



MARKKRANSTÄDT

Mit Energie in die Zukunft.

# Markranstädt informativ

Ausgabe 10 / 2017 | 14. Oktober 2017 | Jahrgang 27

**Amtsblatt** und **Stadtjournal** der Stadt Markranstädt mit den Ortschaften Frankenheim, Göhrenz, Großlehna, Kulkwitz, Quesitz, Räpitz

Der September stand im Zeichen der Freiwilligen Feuerwehr. Bereits am 9. September fand neben den Feierlichkeiten zum Jubiläum 150 Jahre FF Markranstädt der Sachsen Cup, die Kreismeisterschaft sowie der Bürgermeisterpokal im Löschangriff statt. Eine Übersicht zu den Ergebnissen finden Sie im Innenteil. Die Stadt Markranstädt gratuliert vielmals auch zum guten Abschneiden der Markranstädter Feuerwehrfrauen. Weiterhin wurde am 16. September im Stadtbad Markranstädt der Ernstfall Chlogas geübt. Dabei haben die Ortswehren Markranstädt, Döhlen/Quesitz, Lindennaundorf, Großlehna/Altranstädt und Gärnitz gemeinsam mit dem Gefahrgutzug Süd und Erkundungszug sowie dem Kreisbrandmeister des Landkreises Leipzig bei einem technischen Defekt an der Chlogasanlage im Stadtbad den Gasaustritt simuliert. Im Mittelpunkt der Übung standen die Zusammenarbeit der Wehren und die Intensivierung der Kommunikation. Lesen Sie mehr auf Seite 4.



Sachsen Cup im Löschangriff am Kulkwitzer See

Nach rund anderthalb Jahren Bauzeit wurde die Kreisstraße K 7960, Ortsdurchfahrt Göhrenz, am 15. September 2017 nachmittags durch den Landrat Henry Graichen, 1. Beigeordnete Beate Lehmann, Ortschaftsrätin Dr. Ingrid Barche und Vertretern des Bauunternehmens REIF übergeben. Im Anschluss fand ein kleines Straßenfest entlang des noch nicht für den motorisierten Verkehr freigegebenen Abschnittes statt. Mit einer Länge von ca. 2,62 km ist es eine der größten Straßenbaumaßnahmen des Landkreises. Die Baukosten betragen ca. 2,2 Mio. Euro sowie knapp 360.000 Euro für den Grunderwerb. Gefördert wird die Maßnahme durch den Freistaat Sachsen mit 75 % der förderfähigen Kosten. Bauherr der Maßnahme ist der Landkreis Leipzig. Die Stadt Markranstädt hat im Haushalt 800.000 Euro eingestellt für beispielweise Gehwege, Straßenbeleuchtung, anteilig landschaftspflegerische Maßnahmen, Grunderwerb sowie Planungsleistungen.



Feierliche Straßenübergabe mit Landrat Henry Graichen, 1. Beigeordnete Beate Lehmann, Ortsvorsteherin Dr. Ingrid Barche und Gästen



## mum 2017

Am 22. September 2017 präsentierte sich die MUM abwechslungsreich, informativ und unterhaltsam. Aussteller, Referenten und viele Akteure haben dazu beigetragen, dass die Berufsorientierungs- und Verbrauchermesse ein Erfolg war. Die Stadt Markranstädt bedankt sich herzlich für das Engagement und lädt bereits heute zur nächsten Messe am 21. September 2018 ein.

Ihre Stadt Markranstädt



## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Mit Energie in die Zukunft.

## EINLADUNGEN

Die 33. Sitzung des Technischen Ausschusses findet am **Montag, dem 23.10.2017, um 18.15 Uhr** im Beratungsraum Bürgerrathaus, Markt 1, 1. Obergeschoss in Markranstädt statt.

Die 33. Sitzung des Verwaltungsausschusses findet am **Dienstag, dem 24.10.2017, um 18.30 Uhr** im Beratungsraum Bürgerrathaus, Markt 1, 1. Obergeschoss in Markranstädt statt.

Die 34. Sitzung des Stadtrates findet am **Donnerstag, dem 02.11.2017, um 18.30 Uhr** im Ratssaal, Gebäude Markt 11, 4. Obergeschoss in Markranstädt statt.

Spiske, Bürgermeister

## BESCHLUSSFASSUNGEN

Der **Verwaltungsausschuss** beschloss in seiner 2. Sondersitzung am 12.09.2017 Folgendes:

*Öffentlicher Teil*

Neubau Kindertagesstätte „Am Stadtbad“ – Vergabe Los 17 – Möblierung

**Beschluss-Nr. 2017/BV/518**

Der **Technische Ausschuss** beschloss in seiner 32. Sitzung am 25.09.2017 Folgendes:

*Öffentlicher Teil*

Neubau Kindertagesstätte „Am Stadtbad“ – Vergabe Los 15.4 – Außenanlagen-Spielgeräte

**Beschluss-Nr. 2017/BV/529**

Ausbau Karlstraße – Vergabe von Planungsleistungen

**Beschluss-Nr. 2017/BV/524**

*Nichtöffentlicher Teil* – keine Beschlüsse gefasst

Der **Verwaltungsausschuss** beschloss in seiner 32. Sitzung am 26.09.2017 Folgendes:

*Öffentlicher Teil*

Annahme und Verwendung einer Spende

**Beschluss-Nr. 2017/BV/528**

*Nichtöffentlicher Teil*

Antrag auf Stundung der Gewerbesteuer gem. § 222 Abgabenordnung

**Beschluss-Nr. 2017/BV/531**

Der **Stadtrat** der Stadt Markranstädt beschloss in seiner 33. Sitzung am 05.10.2017 Folgendes:

*Öffentlicher Teil*

Vorhabenbezogener Bebauungsplan „Forschungs- und Konsultationszentrum für ambulante Protonentherapie“ als Bebau-

ungsplan der Innenentwicklung nach § 13a BauGB – Abwägungsbeschluss zur Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung  
**Beschluss-Nr. 2017/BV/519**

Vorhabenbezogener Bebauungsplan „Forschungs- und Konsultationszentrum für ambulante Protonentherapie“ als Bebauungsplan der Innenentwicklung nach § 13a BauGB – Beschluss zum Durchführungsvertrag

**Beschluss-Nr. 2017/BV/520**

Vorhabenbezogener Bebauungsplan „Forschungs- und Konsultationszentrum für ambulante Protonentherapie“ als Bebauungsplan der Innenentwicklung nach § 13a BauGB – Satzungsbeschluss

**Beschluss-Nr. 2017/BV/521**

Beschluss der Haushaltssatzung mit Haushaltsplan der Stadt Markranstädt für den Doppelhaushalt 2018/2019

**Beschluss-Nr. 2017/BV/532**

Lieferung von Erdgas für 15 kommunale Lieferstellen der Stadt Markranstädt für die Jahre 2018 bis 2020 – Vergabe der Lieferteilung

**Beschluss-Nr. 2017/BV/514**

Bereitstellung finanzieller Mittel für die Umsetzung von notwendigen Instandsetzungsmaßnahmen im HH-Jahr 2017

**Beschluss-Nr. 2017/BV/526**

Betriebskostenzuschuss für die neue Kindertagesstätte „Am Stadtbad“

**Beschluss-Nr. 2017/BV/527**

Erwerb von Finanzanlagen der Stadt Markranstädt

**Beschluss-Nr. 2017/BV/530**

Erwerb eines Grundstücks in Großlehna – Gemarkung Großlehna Flur 1, Flurstück 31/17

**Beschluss-Nr. 2017/BV/523**

*Nichtöffentlicher Teil* – keine Beschlüsse gefasst

Spiske, Bürgermeister

## BESCHLUSSFASSUNGEN

**Bebauungsplan Gewerbegebiet Kulkwitz „GE4 – Nordost“ Markranstädt – Genehmigung und Inkrafttreten**

Der durch den Stadtrat in seiner Sitzung am 02.02.2017 als Satzung beschlossene Bebauungsplan Gewerbegebiet Kulkwitz „GE4 – Nordost“ der Stadt Markranstädt wurde mit Bescheid des Landratsamtes Landkreis Leipzig vom 22.05.2017 unter dem Aktenzeichen PG 02/17 genehmigt. Die Erteilung der Genehmigung wird hiermit bekannt gemacht.

Mit dieser Bekanntmachung tritt der Bebauungsplan in Kraft.

Der Geltungsbereich liegt an der Kreuzung B 186/ Göhrenzer Straße und wird begrenzt durch die B 186 im Westen, die Göhrenzer Straße im Norden, Grünflächen im Osten sowie die Gewerbeflächen mit der Erschließungsstraße Gewerbeviertel im Süden und entspricht der folgenden Lageübersicht.

Mit diesem Bebauungsplan werden die bauplanungsrechtlichen Grundlagen für ein Gewerbegebiet geschaffen.

Maßgebend ist der Lageplan des Bebauungsplans in der Fassung vom 12.12.2016.



Lageübersicht

Der Bebauungsplan kann einschließlich seiner Begründung (mit Umweltbericht) sowie der zusammenfassenden Erklärung nach § 10 Abs. 4 BauGB (Baugesetzbuch) im Rathaus der Stadt Markranstädt während der Dienststunden eingesehen werden. Jedermann kann den Bebauungsplan einsehen und über seinen Inhalt Auskunft verlangen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche im Falle der in den §§ 39–42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist, und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen, wenn der Antrag nicht innerhalb der Frist von drei Jahren gestellt ist, wird hingewiesen.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der im § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1–3 des BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften, eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans oder aber ein nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtlicher Mangel des Abwägungsvorgangs nur beachtlich werden, wenn sie innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung von Rechtsvorschriften oder den Mangel des Abwägungsvorgangs begründen soll, ist darzulegen.

Spiske, Bürgermeister

## BESCHLUSSFASSUNGEN

### Vorhabenbezogener Bebauungsplan „Forschungs- und Konsultationszentrum für ambulante Protonentherapie“ Markranstädt als Bebauungsplan der Innenentwicklung nach § 13a BauGB - Inkrafttreten

Der Stadtrat hat am 05.10.2017 in öffentlicher Sitzung den vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Forschungs- und Konsultationszentrum für ambulante Protonentherapie“ Markranstädt im beschleunigten Verfahren nach § 13a BauGB als Satzung beschlossen.

Mit dieser Bekanntmachung tritt der Bebauungsplan in Kraft.

Der räumliche Geltungsbereich des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes wird begrenzt durch:

- im Osten: die äußere Begrenzung einer nach dem rechtskräftigen Bebauungsplan zum Gewerbegebiet »Ranstädter Mark« festgesetzten Planstraße (»Anlieferungsstraße« bzw. »Plan-

straße«), die in Teilflächen bereits als Straße mit bituminösen Oberbau hergestellt wurde,

- im Süden: die nördliche Begrenzung eines im rechtskräftigen Bebauungsplan zum Gewerbegebiet »Ranstädter Mark« (2. Änderung) als Mischgebiet festgesetzten Baufläche,
- im Westen: die östliche Begrenzung des vorhandenen Baugrundstücks Celsiusstraße 18 sowie deren Verlängerung bis zur Siemensstraße,
- im Norden: die südliche Begrenzung des Straßengrundstücks der Siemensstraße.

Die Größe des Plangebietes zum Bebauungsplan beträgt 3,84 ha. Der Geltungsbereich entspricht der folgenden Lageübersicht:



Mit diesem Bebauungsplan werden die bauplanungsrechtlichen Grundlagen für die Errichtung eines ambulanten onkologischen Behandlungszentrums mit Beherbergungsbetrieb als Gästehaus mit Übernachtungsmöglichkeiten für Patienten und deren Angehörige geschaffen.

Maßgebend ist der Lageplan des Bebauungsplans in der Fassung vom 11.09.2017.

Der Bebauungsplan kann einschließlich seiner Begründung im Rathaus der Stadt Markranstädt während der Dienststunden eingesehen werden. Jedermann kann den Bebauungsplan einsehen und über seinen Inhalt Auskunft verlangen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche im Falle der in den §§ 39–42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist, und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen, wenn der Antrag nicht innerhalb der Frist von drei Jahren gestellt ist, wird hingewiesen.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der im § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1–3 des BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften, eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans oder aber ein nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtlicher Mangel des Abwägungsvorgangs nur beachtlich werden, wenn sie innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung von Rechtsvorschriften oder den Mangel des Abwägungsvorgangs begründen soll, ist darzulegen.

Spiske, Bürgermeister



## MITTEILUNGEN AUS DEM RATHAUS

Mit Energie in die Zukunft.

**Büro des Bürgermeisters**

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner,

die Bürgermeistersprechstunde der Ortschaft Großlehna findet am **Dienstag, dem 17. Oktober 2017 von 16 bis 18 Uhr im Feuehrgerätehaus Großlehna/Altranstädt, Bahnhofstraße 56**, statt.

Spiske, Bürgermeister

**FACHBEREICH I – BÜRGERSERVICE****Öffentliche Bekanntmachung****Hinweis zum Widerspruchsrecht gegen Datenübermittlung an das Bundesamt für Wehrverwaltung**

Zum 01.07.2011 trat das Wehrrechtsänderungsgesetz (WehrRÄndG 2011) in Kraft. Damit wird die Wehrpflicht ausgesetzt und es entfällt die jährliche Aufforderung der Wehrpflichtigen zur Meldung und Erfassung.

Die Meldebehörde übermittelt jährlich bis zum 31.03. folgende Daten zu Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im nächsten Jahr volljährig werden, an das Bundesamt für Wehrverwaltung (§ 58 WehrRÄndG 2011):

- Familienname
- Vornamen
- gegenwärtige Anschrift.

Die erhobenen Daten dürfen nur zur Übersendung von Informationsmaterial über Tätigkeiten in den Streitkräften verwendet werden.

Eine Datenübermittlung unterbleibt, wenn die Betroffenen ihr nach § 18 Abs. 7 Melderechtsrahmengesetz (MRRG) widersprochen haben.

Die Datenübermittlung zu Personen, die die deutsche Staatsangehörigkeit besitzen und die 2019 volljährig werden, erfolgt bis zum 31.03.2018 (§ 62 Abs. 2 WehrRÄndG).

Die Betroffenen werden hiermit auf ihr Widerspruchsrecht zur Weitergabe ihrer Daten an das Bundesamt für Wehrverwaltung hingewiesen.

Betroffene sind Männer und Frauen, die Deutsche im Sinne des Grundgesetzes sind.

Der Widerspruch kann durch persönliche Vorsprache oder per Post bei der

Stadt Markranstädt  
BürgerService  
Markt 1, 04420 Markranstädt

erfolgen.

Der Widerspruch bedarf in jedem Fall der Schriftform und muss vom Betroffenen unterschrieben werden.

**Öffnungszeiten**

Montag 08 bis 15 Uhr  
Dienstag 08 bis 19 Uhr  
Donnerstag 08 bis 17 Uhr

Freitag 08 bis 12 Uhr  
Jeden 1. und 3. Samstag im Monat von 09 bis 11 Uhr

Ines Hertzsch, Bürgerservice

**FACHBEREICH IV – WIRTSCHAFTFÖRDERUNG / STADTMARKETING / SCHULEN / KULTUR****Sachsen Cup und große Sicherheitsübung im September**

Am 09. September 2017 fand am Westufer des Kulkwitzer Sees der Sachsen Cup im Löschangriff des Landesfeuerwehrverbandes Sachsen statt. Gewonnen wurde der Wettstreit der Sächsischen Feuerwehren von Lauba. Auf Platz zwei landete FF Dürrhennersdorf, dritter wurde Preititz. Zeitgleich wurden die Kreismeisterschaften des Kreisfeuerwehrverbandes Landkreis Leipzig veranstaltet. Die Frauen der Freiwilligen Feuerwehr Markranstädt belegten hier den 1. Platz. Bei den Männern gewann Beucha vor dem Team Landkreis Leipzig und Ballendorf. Anlässlich des Jubiläums 150 Jahre Freiwillige Feuerwehr Markranstädt wurde auch der Wanderpokal des Bürgermeisters ausgelobt. Die FF Markranstädt Mix errang den Pokal vor Döhlen und Markranstädt für sich. Wir gratulieren den Teams für ihren guten Erfolg. Für Groß und Klein war es ein anschauliches Spektakel diesen Wettstreit am Kulkwitzer See erleben zu dürfen.



Antreten der Wettkampfmannschaften zur Eröffnung der Feuerwehrwettkämpfe

Am 16. September 2017 probten die Ortsfeuerwehren Markranstädt, Döhlen / Quesitz, Lindennaundorf, Großlehna / Altranstädt und Gärnitz gemeinsam mit dem Gefahrgutzug Süd und Erkundungszug sowie dem Kreisbrandmeister des Landkreises Leipzig den Ernstfall eines Chlorgasaustrittes. Es wurde davon ausgegangen, dass eine Chlorgaswolke Richtung Nord-Os-



Dekontamination einer Einsatzkraft bei der Chlorgasübung im Stadtbad



Einsatzkräfte gehen unter schwerem Atemschutz und Chemikalienschutzanzügen in den Gefahrenbereich vor



Feuerwehrlaute tragen eine gerettete Person zum Sammelplatz für Verletzte

ten zieht. Weiterhin werden 20 Verletzte vermutet. Geübt werden das Vorgehen bis zur Rettung der Verletzten und die Übergabe an den Rettungsdienst. Aufgrund der Lage „Ernstfall Chlorgasausbruch“ wurden neben den örtlichen Feuerwehren der Gefahrenzug und Erkundungszug des Landkreises Leipzig alarmiert. Ziel der Übung war es, die Zusammenarbeit zwischen den beteiligten Wehren über die Stadtgrenze hinaus zu intensivieren und die Kommunikation zu testen.

Für eine möglichst realistische Darstellung des Ernstfalles kamen entsprechend geschminkte Statisten sowie eine Übungsgasflasche zum Einsatz. Der Erkundungszug wurde aus Elstertrebnitz abgesandt. Der Gefahrenzug Süd setzt sich aus dem Einsatzleit- und Gerätewagen Gefahrgut der Freiwilligen Feuerwehr Frohburg und dem Löschfahrzeug 20 Katastrophenschutz der Freiwilligen Feuerwehr Eschefeld zusammen.

Chlorgas ist ein schweres, gelbgrünes, erstickendes und riechendes Gas. Es kann Übelkeit, Sehstörungen und Atemnot bis hin zum Atemstillstand verursachen.

Heike Helbig, Fachbereichsleiterin

### Dankeschön für eine gelungene 3. Tanznacht

Nach der nunmehr dritten Auflage kann der Markranstädter Tanznacht wohl schon eine Art kleine Tradition attestiert werden. Aus diesem Grunde möchte sich die Stadtverwaltung an dieser Stelle bei den Organisatoren der diesjährigen Veranstaltung sehr herzlich bedanken.

Uns allen ist bewusst, wie viel Engagement, Kraft und Ideenreichtum, aber auch Verhandlungsgeschick, Risikofreude und Engagement hinter der Planung und Durchführung eines solchen Events stecken. Das alles in privater Initiative aufzubringen, ist nicht selbstverständlich und benötigt größten Respekt ab.

Über eine Stadthalle zu verfügen, ist für eine Kommune wie Markranstädt ein sehr schöner Umstand. Sie aber durch kulturelle, gesellschaftliche und Unterhaltungsangebote mit Leben zu erfüllen, ist eine große Herausforderung. Die Organisatoren der Markranstädter Tanznacht haben sie einmal mehr gemeistert und daher möchten wir dem Musikladen Markranstädt nicht nur Dank sagen, sondern zugleich wünschen, dass er noch viele solcher Veranstaltungen auf die Beine stellen möge und die Markranstädter Tanznacht künftig zu einem festen Bestandteil im Kulturkalender unserer Stadt wird.

Beate Lehmann, 1 Beigeordnete



Die Tanzfläche ist bei der 3. Tanznacht in Markranstädt gut gefüllt



Viele Tänzerinnen und Tänzer bei der 3. Tanznacht in Markranstädt



## MITTEILUNGEN ANDERER BEHÖRDEN

Mit Energie in die Zukunft.

### BEKANNTMACHUNG

#### Bekanntmachung Planfeststellungsverfahren für das Vorhaben Investition Ferngasleitung (FGL) 32 Räpitz – Niederhohndorf Teilabschnitt Sachsen

Landkreise Leipzig und Zwickau

Die ONTRAS Gastransport GmbH hat bei der Landesdirektion Sachsen einen Antrag auf Durchführung eines Planfeststellungsverfahrens nach dem Energiewirtschaftsgesetz (EnWG)

für das oben genannte Vorhaben gestellt.

Die in den Jahren 1957 bis 1968 errichtete Ferngasleitung von Räpitz nach Niederhohndorf mit einer Gesamtlänge von 70 km, davon ca. 44 km in Sachsen und ca. 26 km in Thüringen, soll komplett ausgewechselt werden. In den vergangenen Jahren wurden bei punktuellen Sanierungsmaßnahmen sowie im Rahmen von Leitungsveränderungs- und Sicherungsmaßnahmen mehrere Teilstücke der Ferngasleitung erneuert. Aufgrund der

erhöhten Reparaturhäufigkeit in den noch nicht ausgewechselten Abschnitten ist es notwendig, die Leitung zeitnah durch einen Neubau zu ersetzen.

Gegenstand dieses Planfeststellungsverfahrens ist die Auswechslung von Leitungsabschnitten, Armaturengruppen und die Errichtung von Molchstationen bzw. die Erweiterung oder Umrüstung vorhandener Stationen. Die Leitungsverlegung wird in mehreren Abschnitten erfolgen, so dass über die gesamte Bauphase die Gasversorgung der Region jederzeit sichergestellt werden kann.

Der Neubau der FGL 32 (DN 500) erfolgt weitgehend im bestehenden Trassenverlauf. Davon ausgenommen sind wenige Trassenänderungen aufgrund naturschutzfachlicher Aspekte (z. B. Schutz des Baumbestandes), infolge von Fremdvorhaben (z. B. von Verkehrswegen) sowie zur Konfliktminderung in der Nähe bebauter Gebiete.

Vom Vorhaben sind Flurstücke in folgenden Gemarkungen betroffen:

- Stadt Markranstädt (Gemarkung Räpitz);
- Stadt Pegau (Gemarkungen Kitzen, Schkorlopp, Scheidens und Wiederau);
- Stadt Zwenkau (Gemarkungen Döhlen, Großdalzig, Löbschütz, Mausitz und Rüssener Großbaue);
- Gemeinde Neukieritzsch (Gemarkungen Bergisdorf, Breunsdorf, Deutzen, Kahnsdorf, Kieritzsch, Lippendorf, Lobstädt, Medewitzsch, Neukieritzsch, Peres, Pürsten, Pulgar und Röthigen);
- Stadt Regis-Breitungen (Gemarkungen Regis und Breitungen);
- Stadt Crimmitschau (Gemarkungen Frankenhausen, Gablenz, Harthau und Leitelhain);
- Stadt Meerane (Gemarkung Waldsachsen);
- Stadt Zwickau (Gemarkungen Crossen, Mosel, Niederhohndorf, Oberrothenbach und Weißenborn).

Die überwiegende Zahl der betroffenen Flurstücke ist bereits dinglich gesichert (Eintragungen beschränkter persönlicher Dienstbarkeiten im Grundbuch). Die von den Umtrassierungen, Stations- bzw. Leitungsneubauten und Erweiterungen bestehender Molchstationen betroffenen Grundstückseigentümer, für die die dingliche Sicherung noch erforderlich ist, wurden durch die ONTRAS informiert und haben zum Teil bereits ihr Einverständnis erklärt.

Entlang der Trasse hat die Vorhabenträgerin umfangreiche Vermeidungs- und Minderungsmaßnahmen sowie zur Wiederherstellung bzw. als Ausgleich auf den durch den Eingriff beanspruchten Flächen Ausgleichsmaßnahmen vorgesehen. Nicht ausgleichbare Beeinträchtigungen werden durch Ersatzmaßnahmen kompensiert. Die Ersatzmaßnahme – Umwandlung von Intensivgrünland in eine Streuobstwiese – ist in der Gemarkung Elbisbach der Stadt Frohburg geplant, eine weitere Maßnahme ist aus dem Ökopool Innenkippe Witznitz vorgesehen.

Für das Vorhaben besteht gem. § 9 Abs. 4 in Verbindung mit § 7 Abs. 3 Satz 1 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) eine Verpflichtung zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung.

Die Vorhabenträgerin hat die folgenden entscheidungserheblichen Unterlagen über die Umweltauswirkungen des Vorhabens vorgelegt, die Bestandteil der Auslegungsunterlagen sind:

Bezeichnung der Unterlage	Verfasser	Datum
Erläuterungsbericht	· Ingenieurbüro Weishaupt Planung und Bauüberwachung · Ing.- und Planungsbüro LAN-GE GbR	Juli 2017
Übersichtspläne	· Ingenieurbüro Weishaupt Planung und Bauüberwachung · Ing.- und Planungsbüro LAN-GE GbR	31. Mai 2017
Kreuzungsverzeichnis	· Ingenieurbüro Weishaupt Planung und Bauüberwachung · Ing.- und Planungsbüro LAN-GE GbR	Juli 2017
Detailpläne	· Ingenieurbüro Weishaupt Planung und Bauüberwachung · Peukert & Schwarz Ingenieurbüro für Vermessung und Markscheidewesen · C & E Vermessungstechnik & Co.KG	1. August 2017
Stationsplanung	· Ingenieurbüro Weishaupt Planung und Bauüberwachung · Peukert & Schwarz Ingenieurbüro für Vermessung und Markscheidewesen	12. Juni 2017
Wasserrechtliche Anträge	· Ingenieurbüro Weishaupt Planung und Bauüberwachung · Ing.- und Planungsbüro LAN-GE GbR	12. Juli 2017
Umweltverträglichkeitsstudie (UVS)	· Ingenieurbüro Weishaupt Planung und Bauüberwachung · Ing.- und Planungsbüro LAN-GE GbR	12. Juli 2017
Natura 2000 Vorstudien / Verträglichkeitsstudien	· Ingenieurbüro Weishaupt Planung und Bauüberwachung · Ing.- und Planungsbüro LAN-GE GbR	28. Juli 2017
Artenschutzrechtlicher Fachbeitrag	· Ingenieurbüro Weishaupt Planung und Bauüberwachung · Ing.- und Planungsbüro LAN-GE GbR	31. Mai 2017
Landschaftspflegischer Begleitplan	· Ingenieurbüro Weishaupt Planung und Bauüberwachung · Ing.- und Planungsbüro LAN-GE GbR	28. Juli 2017
Forstrecht	· Ingenieurbüro Weishaupt Planung und Bauüberwachung · Ing.- und Planungsbüro LAN-GE GbR	30. Mai 2017
Fachbeitrag WRRL	· Ingenieurbüro Weishaupt Planung und Bauüberwachung · Ing.- und Planungsbüro LAN-GE GbR	1. August 2017

Der Plan (Zeichnungen und Erläuterungen) liegt in der Zeit

**vom 9. Oktober 2017 bis 8. November 2017**

in der Stadtverwaltung Markranstädt, Bürgerbüro im Bürger Rathaus, Markt 1, 04420 Markranstädt zu den Öffnungszeiten:

Montag: 08 bis 15 Uhr  
 Dienstag: 08 bis 19 Uhr  
 Mittwoch: Schließtag  
 Donnerstag: 08 bis 17 Uhr  
 Freitag: 08 bis 12 Uhr  
 Samstag: 09 bis 11 Uhr jeden 1. und 3. im Monat  
 zur allgemeinen Einsichtnahme aus.

Ergänzend wird auf die Einsichtnahme in die Planunterlagen während des vorgenannten Zeitraumes unter <http://www.lds.sachsen.de/bekanntmachungen> (Infrastruktur / Energie) ver-

wiesen. Nach § 27a Abs. 1 Satz 4 des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVfG) ist der Inhalt der zur Einsicht ausgelegten Unterlagen maßgeblich.

1. Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, kann bis spätestens einen Monat nach Ablauf der Auslegungsfrist – bis einschließlich 8. Dezember 2017 – bei der Landesdirektion Sachsen, Altchemnitzer Straße 41, 09120 Chemnitz oder der Dienststelle der Landesdirektion Sachsen in Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig bzw. bei der Stadt Markranstädt, Markt 1, 04420 Markranstädt, Einwendungen gegen den Plan schriftlich oder mündlich zur Niederschrift erheben. Die Einwendung muss den geltend gemachten Belang und das Maß seiner Beeinträchtigung erkennen lassen. Nach Ablauf dieser Einwendungsfrist sind Einwendungen ausgeschlossen (§ 73 Abs. 4 Satz 3 VwVfG). Einwendungen und Stellungnahmen der Vereinigungen sind nach Ablauf dieser Frist ebenfalls ausgeschlossen (§ 73 Abs. 4 Satz 5 VwVfG). Der Einwendungsausschluss beschränkt sich bei Einwendungen und Stellungnahmen nur auf dieses Verwaltungsverfahren.

Bei Einwendungen, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftslisten unterzeichnet oder in Form vervielfältigter gleichlautender Texte eingereicht werden (gleichförmige Eingaben), ist auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite ein Unterzeichner mit Namen, Beruf und Anschrift als Vertreter der übrigen Unterzeichner zu bezeichnen. Andernfalls können diese Einwendungen unberücksichtigt bleiben.

2. Diese ortsübliche Bekanntmachung dient auch der Benachrichtigung der Vereinigungen nach § 73 Abs. 4 Satz 5 VwVfG von der Auslegung des Plans.
3. Rechtzeitig erhobene Einwendungen sind in einem Termin mündlich zu erörtern, es sei denn, die Voraussetzungen für das Nichtstattfinden gemäß § 43 a Nr. 2 EnWG liegen vor. Für den Fall, dass ein Erörterungstermin stattfindet, wird dieser rechtzeitig ortsüblich bekannt gemacht.

Diejenigen, die fristgerecht Einwendungen erhoben haben bzw. bei gleichförmigen Einwendungen der Vertreter, werden von dem Termin gesondert benachrichtigt. Sind mehr als 50 Benachrichtigungen vorzunehmen, so können sie durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden.

Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Die Bevollmächtigung ist durch eine schriftliche Vollmacht nachzuweisen, die zu den Akten der Anhörungsbehörde zu geben ist.

Bei Ausbleiben eines Beteiligten in dem Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden. Das Anhörungsverfahren ist mit Abschluss des Erörterungstermins beendet. Der Erörterungstermin ist nicht öffentlich.

4. Durch Einsichtnahme in die Planunterlagen, Erhebung von Einwendungen, Teilnahme am Erörterungstermin oder Vertreterbestellung entstehende Kosten werden nicht erstattet.
5. Entschädigungsansprüche, soweit über sie nicht in der Planfeststellung dem Grunde nach zu entscheiden ist, werden nicht in dem Erörterungstermin, sondern in einem gesonderten Entschädigungsverfahren behandelt.
6. Über die Einwendungen wird nach Abschluss des Anhörungsverfahrens durch die Landesdirektion Sachsen als

Planfeststellungsbehörde entschieden. Die Zustellung der Entscheidung (Planfeststellungsbeschluss) an die Einwender kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Zustellungen vorzunehmen sind.

7. Da das Vorhaben UVP-pflichtig ist, wird darauf hingewiesen,
  - a) dass die ausgelegten Planunterlagen die nach § 16 UVPG notwendigen Angaben enthalten und
  - b) dass die Anhörung zu den ausgelegten Planunterlagen auch die Einbeziehung der Öffentlichkeit zu den Umweltauswirkungen des Vorhabens gemäß § 18 Abs. 1 UVPG ist.
8. Die Nummern 1, 2, 3, 4 und 6 gelten für die Anhörung der Öffentlichkeit zu den Umweltauswirkungen des Bauvorhabens nach § 19 Abs. 1 UVPG entsprechend.
9. Vom Beginn der Auslegung des Planes tritt die Veränderungssperre nach § 44a EnWG in Kraft. Darüber hinaus steht ab diesem Zeitpunkt dem Träger des Vorhabens ein Vorkaufsrecht an den vom Plan betroffenen Flächen zu (§ 44a Abs. 3 EnWG).

i. A. der Landesdirektion Sachsen

Die Stadtverwaltung weist auf die Veröffentlichung der Bekanntmachung in den Aushangkästen hin.

*Spiske, Bürgermeister*

## HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

### 110 Jahre Posaunenchor Markranstädt (Teil 2)

... Als ihm später, in den dreißiger Jahren, ein größerer Lotteriegewinn zufiel, beschloss er, den Posaunenchor mit neuen Instrumenten auszustatten. Ausdrücklich wählte er dafür keine Zugposaunen, sondern Ventilposaunen aus, da auf diesen sauberere Töne spielbar sind.

In den fünfziger Jahren litt er unter einer schweren Gehbehinderung und konnte nicht mehr an auswärtigen Einsätzen und Posaunenfesten teilnehmen. Trotzdem unterrichtete er den Nachwuchs und probte weiter unermüdet. Endlich fand er auch einen jungen Mann, der das bisher ungenutzte Helikon blasen konnte. Wenn es damit auf Reisen ging, blieb das Bugsieren des riesigen Tiefbass-Instruments in die Eisenbahn stets aufs Neue in Abenteuer mit ungewissem Ausgang.

Der langjährige Pfarrer Horst Schulze förderte den Posaunenchor nach Kräften und ermöglichte ihm zahlreiche Einsätze bei Gottesdiensten, Feierstunden, Weihnachtsmärkten und Geburtstagsfeiern. Ein besonderer Höhepunkt bildete die Teilnahme am Berliner Kirchentag 1951, wo viele Posaunenchoristen aus Ost und West im Olympiastadion zusammenfanden.

Neben Richard Heerde stehen Namen wie Kurt Meißner (der Vater unseres heutigen Posaunenchorleiters Bernd Meißner), Herbert Hausmann und Werner Gosch für die reiche Posaunenchortradition in Markranstädt. An der Landeskirchlichen Gemeinschaft hatte sich in den fünfziger Jahren ebenfalls ein Posaunenchor gebildet. Er schloss sich vor einigen Jahren unserem Posaunenchor an und bereichert ihn seitdem zur beiderseitigen Freude und Dankbarkeit.

Möge der Markranstädter Posaunenchor noch lange zum Lobe Gottes und zur „Recreation des Gemüts“, wie Johann Sebastian Bach formuliert hätte, musizieren. Möge er dafür auch weiterhin ausreichend Nachwuchs mit kräftigen Lungen und Lippen finden.

*Michael Märker*



### Dann bin ich eben unsachlich



Da ist ja in den sozialen Netzwerken eine recht kontroverse Diskussion in Gang gekommen. Gegenstand des Gedankenaustauschs ist die Parkplatzsituation in einigen Wohngebieten. Bei diesem Diskurs geht es – das ist heute leider nicht immer so – in einem moderaten, fast schon höflichen Tonfall zu. Schön! Meine Frau meint sogar, die Diskussion sei sachlich.

So ganz teile ich diese Meinung nicht. Natürlich kann ich ihr das so nicht sagen. Immerhin bin ich in vielfältiger Weise von ihr abhängig. Sie wissen schon, Essen kochen, bügeln und so. Aber hier darf ich das mal los werden.

Es geht also darum, dass einige Mieter oder Eigentümer auf ihren Grundstücken nicht genug Platz haben, um dort ihre Autos abzustellen. Weil man da nicht eben mal die Luft rauslassen und das Fahrzeug zusammengeklappt mit in die Wohnung nehmen kann, bedient man sich dann gern öffentlicher Flächen. Das kann man machen, so lange dort das Parken erlaubt ist. Wenn nicht ... ja ... dann kommen knöllchenbedingte Diskussionen in Gang.

Diese münden dann nicht selten in einer Aufforderung an die Stadt, mehr Parkplätze zu schaffen oder sie gar zu fragen, wo man denn sonst sein Auto kostenlos abstellen kann. Aber ist die Stadt da wirklich der richtige Adressat und steht sie hier in der Verantwortung?

Ich habe versucht, das meiner Frau mit einem Gleichnis zu erklären. Soeben kam sie voll bepackt vom Einkauf und steht nun seit einer Weile fassungslos in der Speisekammer, weil all die Schnäppchen aus dem Supermarkt nicht ins Regal passen. Wieder mal.

„Was machen wir jetzt?“, fragt sie mich. Ich entgegne „Lass uns den Rest derweil drüben auf den Marktplatz stellen.“ Ihre Antwort überrascht mich nicht wirklich. Ich sei unsachlich, meint sie.

*Ihr Claus Narr*



## KINDER-, JUGEND-, KULTUR- UND HEIMATVEREINE

Die Stadt, die bewegt.

### HEIMATVEREIN FRANKENHEIM-LINDENNAUNDORF E. V.

#### Drei tolle Tage in Frankenheim und Lindennaundorf

Vom 01. bis zum 03.09.2017 feierten die Frankenheimer zusammen mit Lindennaundorf, Priesteblich und vielen auswärtigen Gästen Ihr traditionelles Heimatfest.

Der Fackelumzug am Freitag zeigte einmal mehr, wie „kinderreich“ unsere Orte doch sind. Ein weit über 100 Meter langer Lichterzug zog unter den Musikklängen der „Lustigen Musikanten Altranstädter“ durch den Ort. Mit Hilfe der Freiwilligen Feuerwehr Lindennaundorf konnte die Marschstrecke wieder ausgezeichnet gesichert und auch ein Auge auf die brennenden Fackeln geworfen werden. Im Anschluss wurde am Lagerfeuer Knüppelkuchen gebacken oder bis zum frühen Morgen zur Discomusik getanzt.

Kunterbunt ging es zu beim großen Kinder-Spiel-Nachmittag. Ganz besonders belagert waren dabei die Reittiere des Pferdehofes Lindennaundorf. „Einmal kostenlos ins Schönheitsstudio“ hieß es für alle Kleinen beim Kinderschminken. Neben Hüpfburg und Kinderspielen wurde wieder beim „Fränklingchen Kinderklub“ fleißig gebastelt und gemalt. Für alle, die schon immer mal wie Robin Hood den Bogen spannen wollten, bot der Bo-

genschützenverein „Take a Bow“ zwei Tage lang die Möglichkeit sich auszuprobieren.

Die Jugendfeuerwehr Lindennaundorf zeigte am Sonnabend bei einem realitätsnahen Löschangriff, wie schnell und abgestimmt bereits 8 bis 15-jährige Feuerwehranwärter die Löschtechnik beherrschen und zusammenarbeiten können. Die dabei gezeigte Disziplin, Ruhe und Abstimmung gibt Hoffnung, dass unsere Feuerwehr auch in Zukunft gut aufgestellt sein wird.

Unsere Festaussstellung hatte in diesem Jahr gleich zwei Themen. Zum einen feiert unsere Freiwillige Feuerwehr Lindennaundorf in diesem Jahr ihr 90. Jahr des Bestehens, begleitet vom bereits 25-jährigen Jubiläum der Jugendfeuerwehr Lindennaundorf. Hierzu gestalteten die Kameradinnen und Kameraden eine Ausstellung mit Dokumenten aus der Gründungszeit bis zur Gegenwart. Sehr eindrücklich wurde dabei über Rettungs- und Löscheinsätze, über die Ausbildung der gestandenen und zukünftigen Feuerwehrleute aber auch über gelebten Zusammenhalt, über Feste und Ausflüge berichtet. Den zweiten Teil haben wir, der Heimatverein, mal wieder ans Licht der Öffentlichkeit gebracht. „Ein Dorf fotografiert sich selbst“ hieß es bereits vor 7 Jahren einmal. Zum Heimatfest 2010 konnte sich ein Jeder per Selbstauslöser in unserer „Blackbox“ ablichten. Es entstanden



tolle Fotos unserer Einwohner, mal ernst, mal würdevoll, mal übermütig. Der Vergleich mit dem heutigen Erscheinungsbild war teilweise überraschend. Wenn sich auch viele Ältere kaum veränderten, wurden aus den Kindern inzwischen Jugendliche und Erwachsene. Da auch dieses Jahr in der Blackbox wieder die „Linse klickte“, wird für die Zukunft eine reiche Bildergalerie des Ortes wachsen.

Sehr viele ältere Einwohner waren der Einladung zum Seniorennachmittag, zu Kaffee, Kuchen und guten Gesprächen gefolgt. Wen wundert's, hatten sich doch die „FRANKLINS“ wieder zum Gastspiel und zum „Lindennaundorfer Scheunenfest“ angesagt. In rascher Folge gaben sich die Stars dabei das Micro in die Hand. So wurde sich im „Bett im Kornfeld“ geräkelt, die Wilden Kaiser überredeten den Ortsvorsteher mit „Ziag dein Dirndl an“ selbiges zu tun und als bayrisches Cowgirl Nicki wieder aufzutreten. „Im Traktor vor mir fährt ein junges Mädchen“ trällerte Schäfer Heinrich, welcher sein Schäfermobil an Hosenträgern über die Bühne lenkte.

Andreas Gabalier fragte nach dem magischen „Hulapalu“, Roland Kaiser und Maite Kelly fragten sich gegenseitig „Warum hast Du nicht nein gesagt“ und ein gewisser DJ Ötzi erklärte sich als „A Mann für Amore“.

Zum krönenden Abschluss fanden sich alle Akteure im Voxxclub wieder und lobten tanzend, stampfend, singend und schubblattlernd die Zeit, „Wenn der Maibaum wieder am Dorfplatz steht“. Ja, dieser Auftritt und die Zugabe gingen in die Knochen und ins Herz! Nun haben wir ein Problem. Wie soll so ein Programm nächstes Jahr nur annähernd wieder erreicht werden. Wir werden uns Mühe geben und freuen uns schon auf das gemeinsame Üben und Trainieren im nächsten Jahr.

Wie der Sonnabend mit Tanzen zur Musik der Oldie Live Band sportlich ausklang, so begann der Sonntag ebenso sportlich mit einem Lauf um die Gemeinden. Weniger schnell, aber ebenso aufregend ging es an den Skattischen im Festzelt weiter. Das zweite Skattturnier zum Heimatfest wurde ausgetragen.

Am Nachmittag war unser kleiner Bolzplatz Ort großer Fußball-Taten. Nach einem Spiel der Kinder wurde der traditionelle Wettkampf zwischen den Ortsmannschaften und der Feuerwehrriege ausgetragen. Nach dem dritten Turniersieg in Folge ging der Wanderpokal des Heimatvereins nun für immer an die Mannschaft aus Frankenheim. Herzlichen Glückwunsch.

Der Erfolg unseres Heimatfestes wurde ermöglicht durch die vielfältige Unterstützung von Vereinsmitgliedern, der FFW Lindennaundorf und vielen freiwilligen Helfern aus unserem Ort, von unseren Sponsoren und natürlich durch die rege Teilnahme aller Einwohner und Gäste.

*Wir möchten uns herzlich bedanken bei allen Mitwirkenden und Helfern, bei ACK GmbH & Co. KG, Andre Merklein, Bituleit Leipzig GmbH, Blauert - Strahlen am Bau, Bogenschützenverein „Take a Bow“, CarStyle Manufaktur Lindennaundorf, Christian Wadewitz, den „Fasanenhähnen“, Dörthe Albers, Eiscafe „Eisbär“ Lützen, Elektromeister Martin Triller, Englers Landgärtnerei, Erdbeer- und Landwirtschaftsbetrieb Tautz, den Familien Körner, Arndt, Bude, Freygang, Haberkorn, Henatsch, Herbarth, Hupach, Florinski, Oettmeier, Schützenmeister, Schwertfeger, Theis und Unger, Floristik Heike Weiß, Frank Fahrzeugbau GmbH, Frank Keil, FFW Lindennaundorf, Gudrun Müller, Helga Tautz, Hennig & Lehmann GmbH, JCP GmbH Leipzig, Ilse Hofmann, Jörg und Tilo Frommolt, K + E Personalservice GmbH, Karl Heinz Heinisch, Kutter GmbH Frankenheim, Löwenstark Leipzig, Matthias Hirschfeld, MOBAU Frankenheim, Palm Elektroinstallation, Pferdehof Lindennaundorf, Physiotherapie Anet Köditz, Regina Thalmann, Reinhard Beckmann, Robert Bosch Thermotechnik GmbH, Schannewitzki Städtereinigung, Seat Autohaus Ehrhardt, Stadt Markranstädt, Steffen Mentzel, Susann Kotter, Textilreinigung Tschöke, Thomas Haenel, Tilo Lehmann, Ulrich Kusch, Wolfgang Lippert Elektrotechnik GmbH, Wolfgang Müller Isolierungen, ZOO Stoczek GMBH, Zweirad Döbel sowie allen hier ungenannten Helfern. Ebenso danken wir den Mitarbeitern der*

*Grünflächenpflege aus Markranstädt für die ausgezeichnete Herrichtung unsere Grünanlagen und des Festplatzes.*

Im Namen aller Mitwirkender  
*Jens Schwertfeger*

### Achtung - Kürbisfest 2017

Der Heimatverein lädt am Sonnabend, den 28.10.2017, zum 12. Kürbisfest an die Festwiese des Ortes ein. Dabei gibt es ab 17 Uhr wieder den Wettbewerb zum größten und schwersten Kürbis des Ortes. Aber auch die am schönsten gestaltete Frucht soll wieder prämiert werden. Alle anderen Gäste, die selbst kein Gewächs beisteuern können, dürfen eines unserer Exemplare anheben und sein Gewicht schätzen. Als kulinarische Köstlichkeiten gibt es verschiedene Kürbissuppen aus dem Hirtenkessel zu verköstigen. Neben Glühwein und Bratwurst werden sicher weitere kleine Naschereien dabei sein. Geplant ist auch eine kleine feurig-rustikale Überraschungsshow in der Dämmerung.



### FÖRDERVEREIN SCHLOSS ALTRANSTÄDT E. V.

#### Wir pflanzen einen Lutherbaum

Wie in den vergangenen Jahren auch, war Schloss Altranstädt zum Tag des offenen Denkmals am 10. September 2017 von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Neben der Möglichkeit einer Führung durch die Anlage konnten die Besucher einer Baumpflanzung beiwohnen. Einer Aktion des MDR folgend, mit Unterstützung der Stadt Markranstädt und der fachkundigen Hilfe der Fa. Rollrasen Nehring wählten wir vom Förderverein Schloss Altranstädt e. V. die Wiese hinter dem Schloss als geeignetsten Platz aus, um unsere „Luther-Linde“ zu pflanzen. Die oben genannte Firma hatte alles bestens vorbereitet, einige Besucher und Vereinsmitglieder warteten nur auf das Startsignal des Vorsitzenden Hellmuth Matthes. Dieser wollte noch auf einen Vertreter des MDR bzw. der Presse warten, die leider – trotz Zusage – nicht kamen. So blieben wir gewissermaßen unter uns. Mit einem Glas Sekt und ein paar passenden Worten von Herrn Matthes wurde der Baum gepflanzt und begossen, damit er ordentlich gedeihe. Am Nachmittag fand dann noch die Vernissage zur 4. Ausstellung dieses Jahres statt. Die teils sehr farbigen Bilder und Zeichnungen der beiden Künstler Christa Schmidt und Peter Schmidt



Die Pflanzung einer „Luther-Linde“

(nicht miteinander verwandt) sind noch bis zum 15. Oktober jeden Samstag und Sonntag sowie am Feiertag von 14 bis 17 Uhr zu sehen.

Wer nach all den Ereignissen Lust auf eine Erfrischung hatte, konnte in unserem Café die Eindrücke auf sich wirken lassen, sogar im Freien, wo zu diesem Anlass die „Altranstädter Dorf-musikanten“ bei einem beschwingten Kaffeekonzert die Gäste verwöhnten. An Tagen wie diesem hat es durch den Einsatz einiger fleißiger Mitgliederrinnen des Vereins und von Herrn Reinke, der Innen für angenehme Temperaturen sorgte, geöffnet. Die vielen Gäste des Tages dankten es ihnen.

*Gudrun Friedrich*, Vereinsmitglied

### Treffen des wissenschaftlichen Rates des Europäischen Netzwerkes „Places of Peace“ (ENPP) am 14./15.09.2017 im Schloss Altranstädt



Der wissenschaftliche Rat des Europäischen Netzwerkes „Places of Peace“ (ENPP) zu Gast in Altranstädt

Der Förderverein Schloss Altranstädt e. V. kam als Gründungsmitglied des ENPP der Bitte des Vorsitzenden des ENPP, Herrn Eduardo Basso aus Portugal, nach und veranstaltete das Treffen in den Räumen des Schlosses.

Nachdem die anreisenden Mitglieder des wissenschaftlichen Rates aus Portugal, Ungarn und Deutschland eingetroffen waren, fand am Abend ein informatives Treffen zu den zu besprechenden Themen statt. Dabei waren auch einige Vereinsmitglieder anwesend, sodass es in einer lockeren Atmosphäre stattfand. Am 15. September fand die eigentliche Tagung unter Leitung des Vize-Vorsitzenden des Netzwerkes Herrn Ulf Müller statt. An ihr nahmen neben den angereisten Vertretern des Rates, auch die Mitglieder aus Bulgarien und Rumänien sowie natürlich der Vorsitzende aus Portugal via Skype live daran teil. Der Vertreter aus der Slowakei übermittelte seine Zuarbeit per Video. Als Gäste konnten wir die erste Beigeordnete der Stadt Markranstädt Frau Beate Lehmann, in Vertretung des Bürgermeisters, den Abgeordneten unseres Wahlkreises Herrn Oliver Fritzsche und den Ortsvorsteher von Großlehna Herrn Gerhardt Schmit begrüßen. Das Hauptthema dieser Konferenz war die Vorbereitung auf die Tagung der Europäischen Kommission im Oktober in Lucca, an der Entschieden wird, ob die geplante Friedensroute in die Gemeinschaft der internationalen touristischen Routen aufgenommen wird. Eine gemeinsame Stellungnahme dazu wurde erarbeitet und den gesamten Mitgliedern vorgelegt.

Abschließend kann man sagen, dass die Tagung ihren Zweck erfüllte, auch wenn es bei der unzureichenden Internetverbindung zu erheblichen organisatorischen Problemen kam. Das bestärkt uns wieder einmal darin, dass der Breitbandausbau des ländlichen Raumes eine zwingende Notwendigkeit ist. Nur so

kann sich eine prosperierende Zusammenarbeit in Europa entwickeln.

*Hellmuth Matthes*

### KULTUR- UND FASCHINGSVEREIN SEEBENISCH E. V.

#### Und wieder heißt es: Raus aus der Hütte und rein ins Vergnügen!

Wie bereits in der letzten Ausgabe angekündigt, hat unser Verein für sein Jubiläumsjahr ein weiteres Highlight organisiert. Seien Sie dabei und feiern Sie mit uns 20 Jahre Kultur- und Faschingsverein Seebenisch e. V. Wir laden Sie herzlich ein, bei uns zu Gast zu sein. Die Mafia hält nun auch Einzug in KuGäSe! Erleben Sie eine gefährlich gute Show mit Hits aus den letzten 40 Jahren rund um den Paten und seiner Gang!

Wir freuen uns auf Sie **am 11.11.2017 ab 19 Uhr** in der „Grünen Eiche“ Kulkwitz!

Der Vorstand und alle Mitglieder des KFV Seebnisch e. V.

11.11.2017

Gasthof Grüne Eiche Kulkwitz

Platz des Friedens 6, 04420 Markranstädt, OT Gärnitz

Die Band des Paten spielt auf – die Familie rockt!



Einlass:	19:00 Uhr
Beginn:	20:30 Uhr
<u>Schutzgeld</u>	
Vorverkauf:	12,00 €
Abendkasse:	15,00 €

KULTIGER GROOVE VON JAMES BROWN BIS BLACK EYED PEAS

KARTENVORVERKAUF & INFO

TICKET-HOTLINE  
01575 9039962  
ab 22.08.2017, tägl. 18-20 Uhr

Direkter Vorverkauf und Abholung der Tickets:  
Sonntag, 05.11.2017, 10-12 Uhr  
Gasthof Grüne Eiche, Gärnitz

Die Tickets können natürlich auch an der Abendkasse hinterlegt werden.




www.seebenisch.de  
www.the-chili-groove-mafia.de

Die 11. Ausgabe des Markranstädt informativ erscheint am 11. November. Der Redaktionsschluss der Stadt ist der 24.10. Anzeigenschluss ist am 23.10.

### Gartengrundstück 220m<sup>2</sup> abzugeben!

**mit ca. 16m<sup>2</sup> Gartenlaube & Geräteschuppen**  
**Ort: Markranstädt „Kippe 1950“**  
**Preis nach Vereinbarung unter**  
**Tel.: 034205 86074**

## MARKRANSTÄDTER CARNEVAL CLUB E. V.

### Der Markranstädter Carneval Club e. V. informiert



Sind Zeitreisen tatsächlich möglich, wenn ja, wie geht so etwas und wohin würdest du dann gerne reisen?

All diese Fragen versucht der Markranstädter Carneval Club in der kommenden Saison zu klären.

Schon am Samstag, den 11.11.2017, wird der MCC euch einen ersten Einblick zum Motto geben.

Das bunte Treiben beginnt gegen 10.30 Uhr auf der Treppe vor dem Rathaus und erreicht hoffentlich seinen Höhepunkt mit der Schlüsselübergabe. Dazu brauchen wir wieder eure zahlreiche Unterstützung, denn die Stadtverwaltung wird uns den Schlüssel sicher nicht einfach so überreichen.

Es wird allerhand lustiges und geselliges geboten, auch gibt es reichlich Trank und Speis zum kleinen Preis.

Aber damit nicht genug, das Spektakel geht noch weiter am Samstag, den 18.11.2017, ab 19.11 Uhr steigt die Auftaktveranstaltung des MCC in der Stadthalle Markranstädt.

Die Karten dafür könnt ihr bei Augenoptik Schneiderheinz in den Marktarkaden Zwenkauer Str. 4, Telefon 034205 59413 bestellen oder direkt käuflich erwerben.

Bis dahin eine gute Reise,  
euer *Thomas Koch*

## SPORTVEREINE

### JAGDGENOSSENSCHAFT GROSSLEHNA

#### Einladung zur Jahresversammlung 2017 der Jagdgenossenschaft Großlehna

Zur Versammlung aller Mitglieder der Jagdgenossenschaft Großlehna

**am Montag, dem 16.10.2017  
um 18 Uhr in der Gaststätte „Jägerheim“ Großlehna**

werden hiermit alle Eigentümer von Grünflächen, die zum gemeinschaftlichen Jagdbezirk Großlehna gehören und auf denen die Jagd ausgeübt werden darf, recht herzlich eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung
2. Kassenbericht des Jahres 2016
3. Allgemeines und Diskussion
4. Schlusswort des Jagdvorstehers

*Thomas Stiehler*  
Jagdvorsteher

### JAGDGENOSSENSCHAFT FRANKENHEIM

#### Einladung

Der Vorstand der Jagdgenossenschaft Frankenheim lädt entsprechend Beschluss Nr. 7 der Mitgliederversammlung vom 31.03.2017 zu einem Treffen der Jagdgenossen und Jagdpächter ein. Es findet am Freitag, **dem 03.11.2017** im Gasthof Lindenauendorf statt.

Jeder Jagdgenosse kann einen Angehörigen mitbringen. Für Speis' und Trank ist gesorgt. Beginn 18.30 Uhr.

Mündliche und telefonische Rückmeldungen werden erbeten bis zum 26.10.2017.

Die Stadt, die gewinnt.

Spätere Anmeldungen können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

0341 9403385 - Schiller, Gisela  
0341 9411294 - Hofmann, Manfred  
0341 9420058 - Freygang, Gerald

*Gisela Schiller*, Jagdvorsteherin

## SG Räpitz sucht dich

Unsere Frauenmannschaft mit einer fast 20-jährigen Tradition sucht nach einer zwei jährigen Pause interessierte Spielerinnen für einen Neustart!



**Treffpunkt:**  
Schkeiße  
Straße 60  
Markranstädt  
OT Räpitz

Egal ob jung oder alt, ob Profi oder Anfänger, meldet euch einfach für unsere Kennenlern-Trainingsrunde am 07.11.2017 - 19 Uhr bei Laura Bryks unter 0177/6700920 oder [laura.bryks@yahoo.de](mailto:laura.bryks@yahoo.de).

Bei schlechtem Wetter ist eine Halle am Sportplatz verfügbar.



## TENNISCLUB MARKKRANSTÄDT E. V.

### Doppelsieg von Janine Riedel und Sven Agsten zur Stadtmeisterschaft 2017

Die diesjährigen Stadtmeisterschaften standen wettermäßig unter einem guten Stern und es waren hervorragende Einzel & Doppelspiele zu sehen. Dabei stand der Wille zu siegen an vorderster Stelle, sodass auch mancher Schläger nicht den Ball traf, sondern durch die Luft flog ...

Hochklassiges Tennis spielte Janine Riedel und gewann die Einzelkonkurrenz, wobei sie gegen eine erst 14-jährige Linda Au eine harte Nuss zu knacken hatte. Diese belegte dann Platz 3 hinter Petra Lieb. Beim Doppel konnte sie mit Christina Kraus die starke Konkurrenz nach teilweise knappen Matches für sich entscheiden.

Bei den Männer Einzel gab es Tennis der Spitzenklasse und Sven Agsten spielte in einer anderen Liga und konnte sich vor Max Pfuhl und Clemens Kraus den Stadtmeister zum wiederholten Male sichern.

Bei den Herren Doppel spielte zum ersten Mal Vater & Sohn Clemens & Mathias Kraus miteinander und belegten einen her-

vorragenden 3. Platz. Gegen Sven Agsten & Philipp Gericke war das Doppel Philipp Böttcher & Max Pfuhl trotz enger Ballwechsel unterlegen, sodass sich die Beiden den Stadtmeistertitel zum wiederholten Male sicherten. Herzlichen Glückwunsch den Gewinnern und auf ein Neues 2018 den Verlierern. Vielen Dank Gerhard Au der wieder als Hobby Photograph unterwegs war und sehr professionelle Bilder gemacht hat. Diese sind auf unserer Homepage [www.tennisclub-markkranstädt.de](http://www.tennisclub-markkranstädt.de) ersichtlich.

Ein ganz großes Lob unseren beiden Platzwartinnen Dietmar Lieb & Mischa Schütze, die die Plätze in einen super Zustand gebracht haben und somit den Mitgliedern eine tolle Stadtmeisterschaft bescherten. Dieses Jahr werden die Plätze nicht winterfest gemacht, sondern ab Mitte Oktober kommt die Firma Barthel mit schwerem Gerät und die 4 Plätze werden komplett erneuert.

Vielen Dank unseren zahlreichen Sponsoren, die uns das ohne eine Umlage zu erheben, ermöglichen.

Dagmar Schlippe



## MITTEILUNGEN/INFORMATIONEN

### KINDERFEUERWEHR MARKKRANSTÄDT

#### Neues von den Markkranstädter Fünkchen

##### Sommerfest



Die Kinder der Kinderfeuerwehr hatten sichtlich viel Spaß mit den Wasserspielen

Von den Kindern mit Spannung erwartet und von den Mitgliedern des Fördervereins mit großem Engagement vorbereitet, fand am 25. August das 1. Sommerfest unserer Kinder-Feuerwehr statt. Auf dem Gelände rund um die Feuerwehr in Döhlen sorgten die Hüpfburg aus Markkranstädt und das Spielmobil aus Lippendorf für Spiel und Spaß. Das mit den Kindern gesammelte Holz brannte in einer Feuerschale und das darin gebackene Stockbrot fand mehr Anklang bei den Jüngsten als diverse Schmeckerchen vom Grill. Zu diesen gab es hausgemachte Salate und viele Gelegenheiten für nette Gespräche und ein entspanntes Miteinander. Auch im Namen des Fördervereins bedanken wir uns an dieser Stelle noch einmal ganz herzlich für die Anschub-Unterstützung durch die Vereine der Feuerwehren Döhlen/Quesitz und Großlehna.

#### 150. Jahrestag der Markkranstädter Feuerwehr

Zur Feier anlässlich des 150. Jahrestages der Markkranstädter Feuerwehr am 9. September waren auch wir mit einem eigenen Stand und dem Spielmobil aus Lippendorf dabei. Großen Andrang gab

Die Stadt, die versorgt.

es beim Basteln von großen Feuerwehrautos, beim Malen lustiger Feuerwehribilder und rund um die Wasser-Spritz-Spiele. Diese erfreuten sich nicht nur bei den Kindern großer Beliebtheit. Gegen eine kleine Spende verkauften Mitglieder des Fördervereins selbstgebackene Muffins und Kaffee. Für die Unterstützung bedanken wir uns besonders auch bei Kamerad Schmidt aus Großlehna.



Regler Andrang beim Basteln und Malen sowie bei Kaffee und Muffins

### BIBLIOTHEK MARKKRANSTÄDT

#### „Ostdeutsche Gerichte mit Geschichte(n)“ Einladung zur Kochveranstaltung mit Herbert Frauenberger

Am Mittwoch, 15. November 2017, wird der bekannte Thüringer Spitzenkoch und Autor mehrerer Kochbücher Herbert Frauenberger in der Stadtbibliothek zu Gast sein.

In seinem neuen Buch „Ostdeutsche Gerichte mit Geschichte(n)“ hat Frauenberger die besten ostdeutschen Gerichte zusammengestellt und zeigt die ganz speziellen



kulinarischen Besonderheiten zwischen Erzgebirge und Ostsee auf. Zu ergründen gibt es altbekannte, bodenständige, aber auch raffinierte Gerichte von Falscher Hase und Köstritzer Schwarzbiersuppe bis Labskaus und Leipziger Allerlei. Dabei kann man die ostdeutsche Küche einmal ganz anders entdecken, denn der Autor hat auch die Geschichten und vergnüglichen Anekdoten zusammengetragen, die hinter den Gerichten stecken.

Aber nicht nur das: Bei dieser Veranstaltung wird auch live gekocht und verköstigt. So stehen für jeden Teilnehmer 7 bis 8 Kleinigkeiten zum Probieren bereit.

Herbert Frauenberger war nicht nur Sous-Chef im DDR-5-Sterne-Hotel „Metropol“ und ist als Koch mit dem DDR-Luxusliner „MS Arkona“ über die Weltmeere gekreuzt, sondern hat auch viele Jahre das berühmte Gasthaus „Zum Weißen Schwan“ in Weimar geführt und eine Karriere als Fernsehkoch mit über 200 Sendungen im MDR-Fernsehen gemacht.

Die Veranstaltung beginnt um 18 Uhr und kostet € 15,00 pro Person. Wir bitten um Voranmeldung und Vorauszahlung bis zum 01.11.2017.

Ihre Bibliothekarinnen  
Petra Stiehler und Marisa Weigel

## DURCHBLICK – ALLGEMEINE BERATUNGSTELLE

### Einladung zum gemütlichen Vorlese-Nachmittag für Erwachsene

Der Zuspruch zu unseren Vorlese-Nachmittagen ist ungebrochen! Deshalb freue ich mich, Sie auch weiterhin einmal im Monat im offenen Treff des Mehrgenerationshauses Markranstädt begrüßen zu können.

Die nächste Veranstaltung findet am Freitag, den 13.10.2017, 15 Uhr statt. Neben der traditionellen gemütlichen Kaffeerunde gibt es u. a. Texte aus den Büchern der Kabarettisten Katrin Weber und Bernd-Lutz Lange und natürlich wollen wir erfahren, wie es Renate Bergmann auf ihrer Kreuzfahrt weiterhin ergeht ... Ich freue mich auf Ihr Kommen!

Gerhild Landeck, Allg. Beratungsstelle

### Wohngemeinschaft für Senioren

Bereits seit 2013 tragen sich einige rüstige und lebensbejahende Seniorinnen und Senioren mit dem Gedanken, eine sogenannte „Senioren-WG“ zu gründen – ein Wohnmodell alternativ zum „Betreuten Wohnen“.

Sie fühlen sich noch fit, möchten auch weiterhin aktiv am Leben teilnehmen und viel gemeinsam unternehmen. Bisher blieb die Suche nach einer entsprechend großen Wohnung, in der jeder ein eigenes Zimmer bezieht, Küche und Bad gemeinsam genutzt werden können, zwar erfolglos – aber der Traum wurde noch nicht begraben.

Am 09. November 2017 wird es ein neues Treffen der Interessenten mit einer Hausverwaltung geben, um entsprechende Möglichkeiten gemeinsam zu besprechen. Wer sich für ein solches Vorhaben interessiert, meldet sich bitte persönlich oder telefonisch unter 034205 699780 in der Allgemeinen Beratungsstelle „DURCHBLICK“, um genauere Daten zu erfahren.

Gerhild Landeck, Allg. Beratungsstelle

## NATURFORSCHUNG

### Die Polizei des Waldes

Jeder hat ihn ganz bestimmt schon einmal gehört, sei es beim Pilze suchen, beim Spaziergang durch den Wald oder dem Aufenthalt im Park. Es ist der Warnruf, des Eichelhähers (*Garrulus glandarius*), einem bunten Singvogel aus der Familie der Rabenvögel, der mit seinem Lauten, sich immer wiederholenden „Rätzchen“, die Waldbewohner vor ungebeten Gästen warnt. Seinen Namen bekam der mittelgroße Vogel durch den hauptsächlichsten Verzehr von Eicheln. Das Gefieder ist kakaobraun mit einem grauen Anflug. Der Schnabellänge gleich, besitzt er an den Seiten einen schwarzen, deutlich abgesetzten Bartstreif. Die Stirn ist schwarz gestrichelt. Der Schwanz ist ebenfalls schwarz bis auf den weißen Bürzel. Charakteristisch ist auch die blau-schwarz gebänderte Partie an seinen runden Flügeln. Beide Geschlechter unterscheiden sich nicht voneinander. Der Eichelhäher ist ein Strichvogel und in besonders strengen Wintern bekommen wir Zuzug aus dem Osten. Als Brutvogel besiedelt er in Mitteleuropa Wälder, Parks, Friedhöfe und nicht selten auch Gartenanlagen mit altem Obstbaumbestand. Selbst in Stadtgebieten mit reichlich Großgrün ist er anzutreffen. Die Brutzeit, die stattfindet wenn die Gehölze belaubt sind, dauert etwa 17 Tage. In einem Nest aus Reisig, Wurzeln und Halmen, werden in einem tiefen Nestnapf 5 bis 7 grünlichbraune Eier abgelegt. Nach der dreiwöchigen Nestlingszeit werden die Jungen noch ca. vier Wochen lang von den Elterntieren versorgt. Früher wurde der Eichelhäher permanent verfolgt, da man ihm nachsagte, dass er mit Vorliebe Vogelnester ausräumte, was nur zum Teil stimmte. Seine Hauptnahrung sind allerlei Früchte Beeren, Samen, Eicheln, Haselnüsse, Bucheckern und nicht selten wird auch animalische Nahrung aufgenommen, die er im Geäst, aber auch auf dem Boden findet. Seine Anwesenheit verrät er nicht nur durch seinen Warnruf, sondern er ist auch ein ausgezeichneter Vogelstimmenimitator. So denkt man zuweilen, es ruft ein Mäusebussard oder ein Graureiher. Der Eichelhäher wird vom Forstmann gern gesehen, da er aufgrund seiner Verhaltensweise, nämlich Eicheln und Nüsse auf dem Erdboden versteckt, die er später nicht wieder findet und damit zur Naturverjüngung beiträgt. Im Frühjahr und im Herbst kommt es dann zur Schwarmbildung und er kann in lockeren Verbänden, bis zu dreißig Exemplaren in der Landschaft beobachtet werden.

Heute wird ihm nicht mehr nachgestellt, jedoch Waschbär, Marder, Habicht und Sperber zählen zu den Beutegreifern.

Dietmar Heyder



**Beratung - Planung - Installation - Service**  
**Intelligente Haustechnik**

**Ihr Partner im Elektroinstallationshandwerk**

**LUTZ RAU**  
**Elektroinstallationen GmbH & Co.KG**

**Suchen Elektroinstallateure, Techniker, Meister und zum Lehrbeginn September 2018 Auszubildende**

Tel.: 034205 713-0  
Gewerbeviertel 12 Fax: 034205 713-21  
04420 Markranstädt Funk: 0178 5664726

## AUS DEN ORTSCHAFTEN

Die Stadt, die verbindet.

## ORTSCHAFT KULKWITZ

*Jetzt ist die Zeit der tausend Lichter,  
sie erstrahlen wunderschön,  
sie zaubern ein Lächeln auf Gesichter,  
von Menschen, die vorüber gehen.  
(Wilma Porsche)*

Liebe Seniorinnen und Senioren aus Kulkwitz, Gärnitz und Seebenisch,

ja, es beginnt wieder die dunkle Jahreszeit. Aber schon bald werden sie wieder leuchten, die Schwibbögen in den Fenstern der Häuser, die Tannenbäume in den Vorgärten und die Rentiere daneben. Einige haben schon die Zutaten für den Christstollen gekauft, vielleicht auch schon das erste Weihnachtsgeschenk. Und das ist das Zeichen, dass auch unsere Weihnachtsfeier für Sie, liebe Seniorinnen und Senioren, nicht mehr weit ist. Wir, der Ortschaftsrat Kulkwitz möchten Sie am Freitag, den 08. Dezember 2017 um 15 Uhr in den Gasthof „Grüne Eiche“ Gärnitz herzlich einladen. Lassen Sie uns ein paar schöne, gemütliche Stunden bei Plätzchen, Stolle und Kaffee in vorweihnachtlich-festlicher Atmosphäre verbringen. Unterhalten werden wir dabei wieder von unseren Jüngsten des Ortes, den Kindern aus unserer Kita „Weltentdecker“ in Seebenisch. Danach wird es jede Menge „Viehchereien“ zu sehen und vielleicht auch zum Anfassen geben. Und wie immer kann natürlich auch getanzt und geschunkelt werden bei guter handgemachter Musik von unserem Eberhard Groitzsch.

Auch wie in jedem Jahr sammeln unsere beiden Seniorenbeauftragten Frau Marion Steinbock, E.-Thälmann Str. 7, und Herr Dieter Trotz, Albersdorfer Weg 15 in Seebenisch, wieder den Unkostenbeitrag von 5,00 Euro bis zum 22. November 2017 ein. Danke Euch beiden. Wir freuen uns auf Sie und auf einen

tollen Nachmittag. Bis dahin verbleibt Ihr Ortschaftsrat Kulkwitz mit allen guten Wünschen.

Carmen Osang, im Namen des Ortschaftsrates

## ORTSCHAFT GROSSLEHNA

Wir wollen  
Zukunft, Hoffnung und Frieden pflanzen!

Herzliche Einladung zum  
Baumpflanzen!



Was? Wir wollen drei Linden pflanzen

Wann? Am 31. Oktober 2017 um 10 Uhr

Wo? Bahnhofsstraße (neben der Feuerwehr)

Es laden ein der Ortschaftsrat Großlehna und die Kirchengemeinden von Altranstädt und Großlehna.

## VERANSTALTUNGSKALENDER OKTOBER / NOVEMBER

Die Stadt mit gutem Ton.

## OKTOBER

**Fußball Sachsenliga SSV Markranstädt – SV Lipsia Eutritzsch**

Stadion am Bad, Am Stadtbad in Markranstädt  
15.10. | 15 – 17 Uhr | SSV Markranstädt e. V.

**holz-liebe lädt zum „Tag der offenen Tür“**

holz-liebe, Rückmarsdorfer Straße 6 in Frankenheim  
15.10. | 9 – 18 Uhr | Liebe-Holzspielzeug

**Erzählnachmittag „Lass die Alten doch reden ...“**

Mehrgenerationenhaus Markranstädt, Weißbachweg 1 in Markranstädt | 17.10. | 14 – 16 Uhr | Mehrgenerationenhaus Markranstädt

**Familienfrühstück „Schnatterinchen“**

Mehrgenerationenhaus Markranstädt, Weißbachweg 1 in Markranstädt | 20.10. | 09.30 – 12 Uhr | MGH Markranstädt

**Das Heimatmuseum öffnet seine Tür!**

Heimatmuseum, Leipziger Straße 17 in Markranstädt  
21.10. | 09.30 – 11.30 Uhr | Heimatmuseum Markranstädt

**Markranstädter Musiksommer: Abschlusskonzert**

St. Laurentiuskirche, Markt in Markranstädt  
21.10. | 16 Uhr | Ev.-Luth. Kirchengemeinde Markranstädter Land

**Aktionskreis „modernes Markranstädt - barrierefrei?!“**

Mehrgenerationenhaus Markranstädt, Weißbachweg 1 in Markranstädt | 25.10. | 17.30 – 19.30 Uhr | MGH Markranstädt

**Familienfrühstück „Schnatterinchen“**

Mehrgenerationenhaus Markranstädt, Weißbachweg 1 in Markranstädt

27.10. | 09.30 – 12 Uhr | Mehrgenerationenhaus Markranstädt

**Nino de Angelo - Mr. Jenseits von Eden Tour 2017**

Stadthalle, Leipziger Str. 4 in Markranstädt

27.10. | 20 Uhr | Firma Sommer Marketing + Eventservice GmbH

**Kürbisfest 2017 an der Bockwindmühle Lindennaundorf**

Festwiese Lindennaundorf, Priesteblicher Straße in Frankenheim/Lindennaundorf | 28.10. | 17 – 22 Uhr | Heimatverein Frankenheim-Lindennaundorf e. V.

**Fußball Sachsenliga SSV Markranstädt - BSG Stahl Riesa**

Stadion am Bad, Am Stadtbad in Markranstädt  
29.10. | 14 – 16 Uhr | SSV Markranstädt e. V.

## NOVEMBER

**Gedächtnistraining im Mehrgenerationenhaus**

Mehrgenerationenhaus Markranstädt, Weißbachweg 1 in Markranstädt

02.11. | 14 – 15.30 Uhr | Mehrgenerationenhaus Markranstädt

**Familienfrühstück „Schnatterinchen“**

Mehrgenerationenhaus Markranstädt, Weißbachweg 1 in Markranstädt

03.11. | 09.30 – 12 Uhr | Mehrgenerationenhaus Markranstädt

**Das Heimatmuseum öffnet seine Tür!**

Heimatmuseum, Leipziger Straße 17 in Markranstädt

04.11. | 09.30 – 11.30 Uhr | Heimatmuseum Markranstädt

**Von der Windel verweht - Kuck mal, wer da bricht**

SeensWERT - Das Wirtshaus am See, Albersdorfer Straße 25 in Göhrenz

05.11. | 18.30 Uhr | SeensWERT - Das Wirtshaus am See

**Familienfrühstück „Schnatterinchen“**

Mehrgenerationenhaus Markranstädt, Weißbachweg 1 in Markranstädt

10.11. | 09.30 – 12 Uhr | Mehrgenerationenhaus Markranstädt

**Karnevalseröffnung und Schlüsselübergabe**

Marktplatz in Markranstädt

11.11. | 11.11 Uhr | MCC e. V.

**Angebote des Jugendbegegnungszentrum (JBZ) Markranstädt und Jugendclub (JC) Großlehma**

**Angebote:** Täglich offener Treff sowie wechselnden Workshops, Kreativ- und Spielangeboten z. B. Gitarre und Theater  
Das komplette Monatsprogramm: [www.cjd-sachsen.de](http://www.cjd-sachsen.de).

**Öffnungszeiten Jugendbegegnungszentrum (JBZ) Markranstädt,** Am Stadtbad 31 | Mo, Di, Do & Fr | 13 – 19 Uhr

**Öffnungszeiten Jugendclub (JC) Großlehma,** Merseburger Straße 4 | Mo, Mi & Fr | 14 – 20 Uhr

**Kontaktdaten**    Telefon | 034205 411394  
                          E-Mail    | [jc.markranstaedt@cjd-sachsen.de](mailto:jc.markranstaedt@cjd-sachsen.de)

**23. Ausstellung im Bürgerrathaus**  
„Kunstkalender 2018 - Menschen“ | Malstudio GADO  
19.10.2017 – 26.01.2018



**MARKRANSTÄDT**  
Die Stadt mit gutem Ton.

Im eigenen Malstudio GADO begleitet Gabriela Donat seit über 12 Jahren Interessierte, die ihre Lust am Malen entfalten und selbst kreativ werden wollen. Die geschaffenen Werke präsentieren die Malteilnehmer in eigenen Ausstellungen und in einem jährlich erscheinenden Kunstkalender. Der Kunstkalender 2018 steht unter dem Motto „Menschen“. Jeder hat dazu besondere, lieb gewordene Personen aus seinem Umfeld ausgewählt und in „Position“ gebracht. Das Ensemble der aktuellen Werke wird im Bürgerrathaus ausgestellt.

Die Vernissage findet am 19. Oktober um 17.30 Uhr im Foyer des Bürgerrathauses, Markt 1 in Markranstädt statt. Die Ausstellung ist zu den Öffnungszeiten des Bürgerrathauses geöffnet. Der Eintritt ist frei.

**MEHRGENERATIONENHAUS (MGH)**

Weißbachweg 1, 04420 Markranstädt  
Telefon: 034205 449941 | Fax: 449951  
E-Mail: [mgh@vhsleipzigigerland.de](mailto:mgh@vhsleipzigigerland.de)  
Internet: [www.vhsleipzigigerland.de](http://www.vhsleipzigigerland.de)



**Büro-Sprechzeiten:**

Mo - Fr 9 - 18 Uhr

**Regelmäßige und offene Angebote MGH Markranstädt**

<b>Mo – Fr</b>	
Offener Treff	09 - 18 Uhr
Internetcafé innerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache	
<b>montags</b>	
Kaffeeklatsch	14 - 17.30 Uhr
Montagsvorträge (1x im Monat)	16 - 17.30 Uhr
<b>dienstags</b>	
„Durchblick“: Beratung in persönlichen Not- und Problemlagen	08 - 12 Uhr/ 14 - 18 Uhr
Koordinierungsstelle für Integration	14 - 16 Uhr
Beratung im MGH (14-tägig) Stammtisch: Englisch für Fortgeschrittene (außer in den Schulferien)	18.30 - 20 Uhr
<b>mittwochs</b>	
Spiele-Nachmittag mit dem Rommé-Club	14 - 17 Uhr
Bewegung und Entspannung für Jung und Alt	16.30 - 17.30 Uhr
<b>donnerstags</b>	
„Durchblick“: Beratung in persönlichen Not- und Problemlagen	08 - 12 Uhr
<b>freitags</b>	
Familienfrühstück Schnatterinchen: offener Spiel- und Frühstückstreff für Eltern mit Babys und Kleinkindern	09.30 - 12 Uhr
Beratung für Groß und klein (mit Carina Haindl-Strnad) einmal im Monat	10.30 - 11.30 Uhr
Mach mal Pause“ – Gespräche für das Wohlbefinden	14 - 17 Uhr

**Neue Veranstaltungsreihen:**

**Neues und Spannendes aus Wissenschaft und Technik**

1. Veranstaltung: „Bitcoin – Hype, Blase oder neue Weltwährung?“, Vortrag in Zusammenarbeit mit ARBEIT UND LEBEN Sachsen e. V. Mi, 18.10.2017 | 18 Uhr | Offener Treff (1x im Quartal)

**Selbst erlebt - Geschichten, Berichte, Reiseerlebnisse**

1. Veranstaltung: „Die Rocky Mountains“, Vortrag mit Thomas Friedrich Do, 26.10.2017 | 18 Uhr | Offener Treff (1x im Quartal)

**Montagsworkshop**

Selbst gemacht – Kreativworkshops von A-Z Durch die Jahreszeiten

1. Veranstaltung: Thema Herbst, mit Ludmila Degel Mo, 16.10.2017 | 16 Uhr | Offener Treff (1x im Quartal)

**Vorankündigung:**

**Wo kommen wir her, wo gehen wir hin? Spannendes aus Geschichte und Gegenwart**

1. Veranstaltung: „War ich wirklich in Mocambique?“ Als DDR-Korrespondent auf vier Kontinenten Peter Spacek (1930-2005) – Eine Lesung mit Ivo Spacek - mit vielen Einblicken in die Weltentwicklung nach dem 2. Weltkrieg Do, 07.12.2017 | 18.30 Uhr | Offener Treff (1x im Quartal)

**Wieder im Programm:**

**Kreativnachmittag** mit Ludmila Degel  
Do, 19.10.2017, 16 – 17.30 Uhr (14-tägig)

**Montagsvorträge – Wüsste es Knigge besser?** Buchlesung mit Frauke Weigand | Mo, 27.11.2017 | 16 – 17.30 Uhr | Offener Treff  
**Montagsworkshop – Selbst gemacht – Kreativworkshops von A-Z „Durch die Jahreszeiten“**

Thema Herbst: Gefäße herbstlich dekorieren | Mo, 16.10.2017 | 16 Uhr | Offener Treff

**Gedächtnistraining**

Do, 02.11.17 | 14 – 15.30 Uhr | Offener Treff | jeden ersten Do im Monat

**Erzählnachmittag: „Lass die Alten doch reden ...“**

Di, 17.10.17 | 14 – 16 Uhr | Offener Treff | jeden dritten Dienstag im Monat

**Rentenberatung**

Mo, 09.10., 23.10.17 | 12.30 – 19 Uhr | Raum 1 od. 2 | jeden 2. und 4. Montag im Monat | (Termine bitte vorab mit Herrn Nüßlein unter: 0341 3586624 vereinbaren)

**Aktionskreis „Modernes Markranstädt - barrierefrei?!“**

Mi, 25.10.17 | 17.30 – 19.30 Uhr | Offener Treff | jeden letzten Mittwoch im Monat

**Computerclub**

Do, 14.09., 12.10.17 | 17.15 – 18.15 Uhr | Offener Treff | jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat

**Begegnungscafé**

dienstags | 16 – 17 Uhr | Offener Treff | Einmal im Monat, Termine auf Nachfrage!

**Beratung für Groß und Klein (mit Carina Haindl-Strnad)**

Fr, 06.10., 3.11.17 | 10.30 Uhr – 11.30 Uhr

**Am Nachmittag vorgelesen ... Bücherstunde im MGH**

Fr, 13.10.2017 | 15 – 17 Uhr | Offener Treff

**„Willkommen im Leben“ Kontaktbörse des Jugendamtes für Familien mit Neugeborenen**

Mi, 04.10., 01.11.17 | 13.45 – 15.15 Uhr | Sportraum

**Repaircafé - Do it yourself-Workshop**

Mi, 01.11.17 | 16.30 – 18 Uhr | Raum 1 (jeden ersten Mittwoch im Monat) | Thema diesmal: Fahrrad selbst reparieren – erste Hilfe bei Pannen

**VOLKSHOCHSCHULE LEIPZIGER LAND**

Geschäftsstelle Markranstädt / Mehrgenerationenhaus  
04420 Markranstädt, Weißbachweg 1  
Telefon: 034205 449941  
Telefax: 034205 449951  
E-Mail: info@vhsleipzigland.de  
Internet: www.vhsleipzigland.de

**Ansprechpartner:** Kathleen Horn  Volkshochschule Leipzig Land  
**Büro – Sprechzeiten:**  
Montag 9 – 12.30 Uhr  
Dienstag 9 – 12.30 Uhr und 13 – 16 Uhr  
Mittwoch & Donnerstag 11 – 12.30 Uhr und 13 – 18 Uhr

**Das „Herbstsemester 2017“ mit neuen Kursen hat begonnen.**  
Das aktuelle Programmheft erhalten Sie kostenlos in der VHS Außenstelle, Bibliotheken, Sparkasse, Leipziger Volksbank, Buchhandlung, in diversen Apotheken und Arztpraxen.

Das tagesaktuelle Kursprogramm und die Möglichkeit sich bequem anzumelden finden Sie auf [www.vhsleipzigland.de](http://www.vhsleipzigland.de). Natürlich können Sie sich weiterhin wie gewohnt schriftlich anmelden und auch telefonisch einen Platz reservieren.

Kurstitel	Tag	Beginn	Zeit	UE	UE* Gebühr	Kurs-Nr.
<b>Kultur</b>						
Gitarre für Fortsetzer	Do	09.11.17	18 - 19	20	140,00 EUR	JK20843
Gitarre für Fortsetzer	Do	09.11.17	19 - 20	20	140,00 EUR	JK20844
Gitarre für Fortsetzer	Do	09.11.17	16 - 17	20	140,00 EUR	JK20846
Gitarre für Anfänger	Do	09.11.17	17 - 18	20	140,00 EUR	JK20847
<b>Gesundheit</b>						
Gewaltprävention und Selbstbehauptung für Kinder	Do	30.11.17	15 - 15.45	12	43,20 EUR	JK30238
Gewaltprävention und Selbstbehauptung für Kinder	Do	30.11.17	16 - 16.45	12	43,20 EUR	JK30245
<b>Sprachen</b>						
Spanisch für die Reise	Di	07.11.17	18.30 - 20	30	99,00 EUR	JK42241

\* Der Kursumfang ist in Unterrichtsstunden (UE) angegeben.

**Kursleiter gesucht**

Die Volkshochschule Leipziger Land sucht qualifizierte Kursleiter/innen in allen Bereichen. Insbesondere im Gesundheitsbereich für Pilates, Yoga, Zumba, Latino Fitness, Aerobic, Fatburner, Wassergymnastik, Aquafit und andere Sparten. Bewerbungen bitte an [g.thim@vhsleipzigland.de](mailto:g.thim@vhsleipzigland.de).



**TILO LEHMANN**  
– Dachdeckermeister –

Dölziger Straße 13  
04420 Markranstädt  
OT Frankenheim  
Tel.: (03 41) 9 42 01 01  
Fax: (03 41) 9 4 49 90 14

[www.dachdecker-tilo-lehmann.de](http://www.dachdecker-tilo-lehmann.de)




- Spezialbetrieb für Balkon-, Terrassen- und Loggiaabdichtungen
- Flachdachabdichtung
- Dachdämmarbeiten
- Steildachdeckung
- Abdichtung / Fassade
- Dachstuhlarbeiten
- Gerüstbau
- Dachklempnerarbeiten
- Dachbegrünung (extensiv)

**Anzeigenschaltung im Markranstädt informativ**

**Werbung, die ankommt!**

**Beratung:** DRUCKHAUS BORNA,  
Telefon: 03433 207328, Telefax: 03433 2073-30/-31  
oder per E-Mail: [janett.greif@druckhaus-bornade](mailto:janett.greif@druckhaus-bornade)  
[www.druckhaus-bornade](http://www.druckhaus-bornade)



# Adventsfeier für Junggebliebene



20. November 15.00 – 18.00 Uhr  
Stadthalle Markranstädt

Wir bieten Ihnen:  
ein heiter-musikalisches Programm  
zur Adventszeit  
... und anschließend:  
Tanz unterm Tannenbaum.

Für Unterhaltung sorgen:

die

**Breitenauer Musikanten**



Eintritt: 8,50 €  
Sichern Sie sich  
Ihre Eintrittskarten im  
Kartenvorverkauf  
ab 16.10.2017  
ab 7.30 Uhr  
im Bürgerrathaus,  
Markt 1  
Tel.: 034205/61 140

Im Eintrittspreis  
enthalten sind:  
1 Stk. Stollen,  
1 Kaffee  
und 2 Freigetranke.

Genießen Sie in stimmungsvoller  
Atmosphäre unsere festliche  
Kaffeetafel.

## SENIOREN

Die Stadt, die verbindet.

## HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

Liebe Seniorinnen und Senioren,

ich gratuliere Ihnen herzlich zu Ihrem Geburtstag und wünsche Ihnen alles Gute, vor allem Gesundheit und viel Glück im neuen Lebensjahr.

Ihr Bürgermeister *Jens Spiske*

im Namen des Stadtrates, der Ortschaftsräte

des Seniorenrates und der Mitarbeiter der Stadtverwaltung

## OKTOBER

**14. Oktober**

Siegfried Schaller Markranstädt 85. Geburtstag

**15. Oktober**

Detlef Wündisch Schkölen 70. Geburtstag

**17. Oktober**

Gertraude Weber Markranstädt 90. Geburtstag

**18. Oktober**

Ursula Jauernick Thronitz 80. Geburtstag

**19. Oktober**

Manfred Kretzschmar Markranstädt 80. Geburtstag

Thomas-Rainer Terf Markranstädt 70. Geburtstag

Hildegard Saueremann Markranstädt 85. Geburtstag

Inge Seiferth Markranstädt 85. Geburtstag

**20. Oktober**

Klaus-Michael Erber Markranstädt 70. Geburtstag

Jutta Bach Markranstädt 90. Geburtstag

Annerose Breinl Markranstädt 75. Geburtstag

Hildegard Gluch Markranstädt 85. Geburtstag

**22. Oktober**

Michael Herbst Markranstädt 75. Geburtstag

Hans Karius Großlehna 80. Geburtstag

Bärbel Heisig Markranstädt 80. Geburtstag

**24. Oktober**

Josef Drexler Markranstädt 80. Geburtstag

Dietmar Krüger Großlehna 70. Geburtstag

Petra Wenzel Großlehna 75. Geburtstag

**25. Oktober**

Peter Bogen Markranstädt 70. Geburtstag

Karl-Heinz Parreidt Markranstädt 70. Geburtstag

**26. Oktober**

Horst Jaschke Markranstädt 75. Geburtstag

**28. Oktober**

Wilfried Quietzsch Markranstädt 70. Geburtstag

Helga Wunder Markranstädt 80. Geburtstag

**29. Oktober**

Martin Ackermann Schkölen 75. Geburtstag

**29. Oktober**

Ursula Balau Markranstädt 75. Geburtstag

Anita Noe Markranstädt 90. Geburtstag

Elke Taetz Markranstädt 75. Geburtstag

**30. Oktober**

Dr. Wolfgang Menzel Seebenisch 80. Geburtstag

Monika Eiselt Markranstädt 75. Geburtstag

**31. Oktober**

Peter Birnbaum Räpitz 70. Geburtstag

**31. Oktober**

Thomas Gödicke Göhrenz 70. Geburtstag

Dagmar Kutschera Markranstädt 70. Geburtstag

Annerose Schmidt Markranstädt 70. Geburtstag



## NOVEMBER

**01. November**

Jörg Franke Markranstädt 75. Geburtstag

**02. November**

Ingeborg Hennig Markranstädt 95. Geburtstag

**04. November**

Ingeburg Bittner Schkölen 85. Geburtstag

Heidemarie Wurzer Markranstädt 75. Geburtstag

**05. November**

Egon Jahnke Markranstädt 90. Geburtstag

**06. November**

Lothar Westphal Quesitz 70. Geburtstag

**08. November**

Hans Niederstraßer Markranstädt 80. Geburtstag

Lothar Zietsch Großlehna 75. Geburtstag

**09. November**

Dorothea Janzon Markranstädt 75. Geburtstag

Ursula Kaueroff Frankenheim 80. Geburtstag

**10. November**

Sigrid Dähnert Göhrenz 80. Geburtstag

Gislinde Vogt Frankenheim 85. Geburtstag

## HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

Seniorenzentren gratulieren

Herzliche Geburtstagsgrüße verbunden mit den besten Wünschen für Gesundheit und Wohlergehen sowie Zufriedenheit wünschen die Einrichtungsleitung, die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie alle Bewohnerinnen und Bewohner des

**AWO Seniorenzentrum „Im Park“ in Markranstädt**

16.10. Frau Erna Bredau zum 97. Geburtstag

17.10. Frau Ruth Voigt zum 81. Geburtstag

20.10. Frau Christa Remde zum 86. Geburtstag

21.10. Frau Ursula Böhmer zum 87. Geburtstag

22.10. Frau Isolde Hoffmann zum 87. Geburtstag

31.10. Herr Dieter Scholz zum 67. Geburtstag

05.11. Frau Giesela Moosdorf zum 87. Geburtstag

07.11. Frau Sonja Mehlstäubl zum 85. Geburtstag

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Die Stadt, die verbindet.

## EV. – LUTH. KIRCHGEMEINDE MARKKRANSTÄDTER LAND

**Pfarramt und Friedhofsverwaltung**

Schulstraße 9, 04420 Markranstädt

Tel. Pfarramt: 034205 83244; Fax: 034205 88312

Tel. Friedhofsverwaltung: 034205 88255; Fax: 034205 88312

E-Mail: kg.markranstaedter\_land@evlks.de

**Homepage:** www.kirche-markranstaedt.de**Öffnungszeiten:** Di. 9 - 12 Uhr / Do. 13 - 19 Uhr**Terminvereinbarung mit Pfr. Zemmrich**

034205 88388 bzw. 034205 83244

**Öffnungszeiten St. Martin Lädchen**

(Markt 11, Eingang Zwenkauer Straße - Tordurchfahrt):

dienstags: 9 - 12 Uhr

donnerstags: 14 - 18 Uhr

Tel.: 0162 793 8733

E-Mail: info@sankt-martin-laedchen.de

**Sprechzeiten Friedhofsmeister auf den Friedhöfen:**

Markranstädt: montags 13 - 16 Uhr

Miltitz (Waldfriedhof): montags 13 - 16 Uhr

außerhalb der Sprechzeiten bzw. Terminvereinbarungen für Friedhöfe Kulkwitz, Quesitz und Kirchhöfe Lausen und Miltitz über Friedhofsverwaltung.

**Förderverein zum Erhalt der St. Laurentiuskirche Tel./Fax:**

034205 87293

**Veranstaltungen finden im „Weißbachhaus“, Schulstraße 7 statt.****Kinderkreis:** Samstag, 21.10. + 04.11. um 10 Uhr**Kinder-Sing-Kirche:** Montag, 6. November ab 9 bis 11 Uhr**Teeniekreis:** Freitag, 20.10. + 03.11. um 16.30 Uhr**Junge Gemeinde:** Freitag, 20.10. und 3.11. um 19.30 Uhr**Christenlehre:** mittwochs: 16 Uhr 2. Klasse und 17 Uhr 4. Klasse, donnerstags: 15 Uhr

3. Klasse und 17 Uhr 1. Klasse

**Konfirmandenunterricht:** dienstags, 15.30 Uhr - 16.30 Uhr: 8. Klasse, 16.45 - 17.45 Uhr: 7. Klasse**Bibelstunde:** Dienstag, 24.10. um 10 Uhr**Erwachsenenunterricht:** Donnerstag, 19.10. + 02.11. um 19.30 Uhr**Gesprächskreis für „Alle mittendrin“:** Montag, 06.11 um 19.30 Uhr**Kirchenvorstandssitzung:** 25.10. um 19 Uhr**Offener Hauskreis:** Freitag, 27.10. um 20 Uhr**Seniorenkreis Markranstädt:** Mittwoch, 01.11. um 14.45 Uhr**Seniorenkreis in Quesitz:** Donnerstag, 26.10. um 14.30 Uhr**Seniorentanz:** donnerstags, 10.30 Uhr**Ü-60 Frühstück:** jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat ab 9 Uhr**GD in der Braustraße:** Donnerstag, 26.10. um 9.45 Uhr**Kurs: „Musik-Kultur-Geschichte“** Dienstag, 17.10. um 18 Uhr**Singekreis mit Frau Haupt:** Mittwoch, 18.10. um 14.30 Uhr**Singekreis mit Kantor Lehmann:** Montag, 16. + 23.10., 6.11. um 18 Uhr**Wöchentliche Angebote:**

Posaunenchor dienstags 19.30 Uhr

Posaunenchor für Anfänger donnerstags 17 Uhr in Miltitz

Kantorei donnerstags 19.15 Uhr

**Gottesdienste:**

- Markranstädt mit Kindergottesdienst:

15. Oktober 10.30 Uhr P\* / Lektor Herr Lange

22. Oktober	10.30 Uhr	S* Prüfungsgottesdienst / Vikar Golz
29. Oktober	10.30 Uhr	P* / Vikar Golz
31. Oktober	10.30 Uhr	S* / Festgottesdienst mit Eröffnung des Christusweges, Pfr. Zemmrich / Vikar Golz
02. November	8 Uhr	Schulgottesdienst / Oberschule und Gymnasium Markranstädt
05. November	10.30 Uhr	T* / Pfr. Zemmrich, Vikar Golz
11. November	17.30 Uhr	Martinsandacht / Kita-Team, Pfr. Zemmrich
12. November	10.30 Uhr	S* / Pfr. Zemmrich
- Miltitz:		
22. Oktober	10.30 Uhr	Posaunengottesdienst
29. Oktober	9 Uhr	S* / Pfr. Zemmrich, Vikar Golz
11. November	18 Uhr	Martinsandacht / Frau Fleischer, Frau Uhlmann-Zemmrich, JG
- Quesitz:		
15. Oktober	9 Uhr	P* / Lektor Lange
12. November	9 Uhr	S* / Pfr. Zemmrich
- Lausen:		
22. Oktober	9 Uhr	P* / Vikar Golz
05. November	9 Uhr	S* / Pfr. Zemmrich, Vikar Golz
- Kulkwitz:		
21. Oktober	13 Uhr	Trauung von Karl-Heinz Müller und Patricia Linse aus Seebenisch, Pfr. Zemmrich
29. Oktober	10.30 Uhr	S* / Pfr. Zemmrich
10. November	17.30 Uhr	Martinsandacht / Hort Gärnitz, Gem.-Päd. Rebner

P = Predigt- / S = Sakraments- / F = Familiengottesdienst / T = Taufgedächtnis

**Besondere Veranstaltungen:****Gemeindeabend - Die Kunst, gut zu altern**

Mittwoch, 18. Oktober um 19.30 Uhr im Weißbachhaus in Markranstädt

Referentin: Sabine Schmerschneider, Dipl.-Sozialpädagogin und Fortbildnerin zum Thema

**Abschlusskonzert des Markranstädter Musiksommers:**

Samstag, 21. Oktober um 16 Uhr

Johann Sebastian Bach - Konzert für Oboe und Streichorchester, BWV 49/169

Felix Mendelssohn Bartholdy - Sinfonie Nr. 5 d-Moll (Op. 107 „Reformations-Sinfonie“)

Elisabeth Grümmer (Oboe), Orchester des Sinfonischen Musikvereins Leipzig e.V., Dirigent: Frank Lehmann, Eintritt: 13,00 €, Karten im Pfarramt, Bürgerbüro Markranstädt, Blumenladen „Helianthus“, „Dekostübchen“ Hordisstraße und Musik-Oelsner in Leipzig

**Vorschau:****Mittwoch, 22. November 16 Uhr**

Konzert zum Reformationsjubiläum am Buß- und Betttag, Werke von Martin Luther sowie Bearbeitungen seiner Choräle

Kammerchor Vox Humana Leipzig, Leitung: Martin Krumbiegel

Eintritt: 10,00 €, Karten im Pfarramt, Bürgerbüro Markranstädt, Blumenladen „Helianthus“, „Dekostübchen“ Hordisstraße und Musik-Oelsner in Leipzig

**NEUAPOSTOLISCHE KIRCHE/GEMEINDE****MARKKRANSTÄDT****Zwenkauer Straße 15, 1. Etage links****Gottesdienste**sonntags 10 Uhr  
mittwochs 19.30 Uhr**Chorprobe**Nach Absprache: Montag 19.30 Uhr bzw. Sonntag 11.15 Uhr  
Sie sind herzlich willkommen!**Besondere Gottesdienste / Veranstaltungen  
im Oktober / November 2017**Sonntag, 22.10.2017  
vormittags kein Gottesdienst, dafür 16 UhrAußerhalb der genannten Veranstaltungen erteilt an Werktagen der  
Gemeindevorsteher Klaus Rudolph, Telefon-Nr.: 034444 21060 Aus-  
künfte.Informationen im Internet unter [www.nak-nordost.de](http://www.nak-nordost.de)**LANDESKIRCHLICHE GEMEINSCHAFT****MARKKRANSTÄDT****Eisenbahnstr. 23****Gemeinschaftsstunde - miteinander Gottes Wort hören**

Sonntags, 15 Uhr am 22.10.; 12.11.

**Lieder – Bibel - Streuselkuchen**Gottes Wort hören und miteinander Singen und Kaffeetrinken  
am Sonntag, 05.11. - 15 Uhr**Bibelstunde - zum Gespräch über Bibel, Glauben und Alltag**Mittwochs, 19.00 Uhr (ungerade Kalenderwoche)  
25.10.; 08.11.**Büchertisch - Christliche Literatur, Karten, Bildbände, Losungen  
und Kalender**Verkauf vor und nach unseren Veranstaltungen oder nach Absprache  
mit Ruth Neubert. (Telefon: 034205 84670)  
Bitte wenden Sie sich unter dieser Telefonnummer auch an uns,  
wenn Sie abgeholt werden möchten, um unsere Veranstaltungen zu  
besuchen.**EV.-LUTH. KIRCHGEMEINDE****RÜCKMARS DORF-DÖLZIG****mit Frankenheim, Lindennaundorf und Priesteblich****Pfarrerin Ines Schmidt**Tel/Fax: 034205 87433, [ines.schmidt@evlks.de](mailto:ines.schmidt@evlks.de)**Kanzlei/Friedhofsverwaltung Rückmarsdorf**Alte Dorfstr. 2, 04178 Leipzig; Sabine Heyde  
Tel.: 0341 9410232 Fax: 0341 9406975  
E-Mail: [kg.rueckmarsdorf\\_doelzig@evlks.de](mailto:kg.rueckmarsdorf_doelzig@evlks.de)**Öffnungszeiten:**montags 14. - 18 Uhr  
donnerstags 10 - 12 Uhr (Achtung neu!)**Kanzlei/Friedhofsverwaltung Dölzig**Schöppenwinkel 2, 04435 Schkeuditz/OT Dölzig; Sabine Heyde  
Tel./Fax 034205 87433  
E-mail: [kg.rueckmarsdorf\\_doelzig@evlks.de](mailto:kg.rueckmarsdorf_doelzig@evlks.de)**Öffnungszeiten:**

dienstags 09 - 11 Uhr

**Gottesdienste:**

15.10.2017	10 Uhr	Lindennaundorf, Predigtgottesdienst, Pfrn. I. Schmidt
22.10.2017	10 Uhr	Rückmarsdorf, Predigtgottesdienst mit Taufe, Pfrn. I. Schmidt
29.10.2017	10 Uhr	Dölzig, Jubelkonfirmation, Pfrn. I. Schmidt
31.10.2017	17 Uhr	Rückmarsdorf, Musikalischer Gottesdienst, Pfrn. I. Schmidt
05.11.2017	10 Uhr	Rückmarsdorf, Predigtgottesdienst mit Taufe, Pfr.i.R. Runne
	10 Uhr	Lindennaundorf, Predigtgottesdienst, Pfrn. I. Schmidt

**Gemeinschaftsveranstaltungen****Seniorentreff** für die Senioren aus allen Orten im Pfarrhaus Rück-  
marsdorf, im Oktober und November kein Seniorentreff**„Kirche heute“ für junge Erwachsene**

Donnerstag, 19.10.2017, 20 Uhr, Pfarrhaus Rückmarsdorf

**Bibelkreis**

Montag, 09.10.2017, 19.30 Uhr, Pfarrhaus Rückmarsdorf

**Frauentreff**

Montag, 23.10.2017, 19.30 Uhr, Pfarrhaus Rückmarsdorf

**Konfirmanden,**

Sonnabend, 28.10.2017, 10 – 15 Uhr, Pfarrhaus Dölzig,

**Kirchenchor**

donnerstags, 18.45 Uhr, Pfarrhaus Dölzig

**„Kirche heute“, für junge Erwachsene**

Donnerstag, 09.11.2017, 20 Uhr, Pfarrhaus Rückmarsdorf

**Gospelkonzert**Herzliche laden wir alle ein zum Gospelkonzert mit dem Leipzig  
Gospel Chor unter Leitung von Mary Beth Müller.

Am Samstag, den 21.10.2017 um 19 Uhr in der Kirche Dölzig.

Karten gibt es an der Abendkasse für 10 / 5 €.

**Friedhofsmitteilung**Die Nutzungsberechtigten der Grabstelle C2-F (I-2-F-2 alt) auf dem  
Friedhof Rückmarsdorf werden gebeten sich in der Friedhofsver-  
waltung zu melden. Das Nutzungsrecht dieser Grabstelle ist abge-  
laufen. Sollte eine Meldung bis zum 31.10.2017 nicht erfolgen, so  
wird die Grabstelle eingeebnet.**EV. KIRCHENGEMEINDEN ALTRANSTÄDT,****GROSSLEHNA, SCHKEITBAR UND THRONITZ****500 Jahre Reformation****Herzliche Einladung zum Reformationstag am****31. Oktober 2017 nach Schkeiubar**Am Anfang der „Reformation“ veröffentlichte der Mönch Martin  
Luther am 31. Oktober 1517 in Wittenberg 95 Thesen.Der damalige Protest: Martin Luther hat in seiner 28. These auch  
den Ablasshandel in Frage gestellt. Diese sehr mutige Kritik wurde

von den damals Mächtigen unterdrückt. Doch der Reformator ließ sich nicht beirren und konnte Großes erreichen.

Diese Reformation war einer der großen Wendepunkte in der Geschichte und hatte tiefgreifende Auswirkungen auf alle Gebiete des Lebens: Ehe und Familie, Staat und Gesellschaft, Schule und Hochschule, Wissenschaft, Wirtschaft und Kunst (Kirchen-)Musik, Literatur, Malerei. Die Reformatoren wollten, dass jedes Gemeindeglied die Bibel selbst lesen konnte. Deshalb förderten sie das Bildungswesen auf allen Ebenen, von der Volksschule über die Lateinschule bis zur Universität. Dadurch entstand eine für das Erstarken der Geistes- und Naturwissenschaften sowie der Technik günstiges kulturelles Klima. Die Betonung von Fleiß, Sparsamkeit, Genügsamkeit, die Erhöhung der Arbeit gleichsam zum Gottesdienst und – vor allem bei Calvin – der Verzicht auf Luxusgüter machte Geld für Investitionen frei, was der kräftigen Entwicklung der Wirtschaft zugutekam.

Somit wirkte die Reformation weit über die eigentliche Reformationszeit hinaus und bildete einen Wendepunkt hin zur Entwicklung der modernen Gesellschaft der Neuzeit.

Auch heute und in Zukunft sollten wir den Mut haben und Missstände offen ansprechen sowie notwendige Reformen einfordern. Auch in der heutigen Zeit muss der Mensch im Mittelpunkt unseres Handelns stehen, was bedeutet ganz praktisch Liebe und Barmherzigkeit.

„Reformation“, immer hin zu den Menschen, muss auch zukünftig von der Basis aus weitergehen.

In Erinnerung an dieses Ereignis, in dessen Folge sich weltweit die Evangelische Kirche heraus bildete, werden wir am 31. Oktober 2017 um 15.17 Uhr eine Reformationslinde im Ortsteil Schkeitbar pflanzen.

Ihr Gemeindegliederkirchenrat Schkeitbar  
und Ihr Pfarrer *Oliver Gebhardt*

### Gottesdienste und Veranstaltungen

15. Oktober 2017	10 Uhr	Großlehna Pfrn. Pampel
22. Oktober 2017	10 Uhr	Schkeitbar Lektor Rosenkranz
	14 Uhr	Altranstädt Familiengottesdienst Pfr. Gebhardt

### Dienstag, 31. Oktober 2017 / Reformationstag und Reformationsjubiläum 500 Jahre:

In fünf Kirchgemeinden wird an diesem Tag ein Baum gepflanzt, „Reformationspflanzen“ (Reformation morgen)  
Dazu herzliche Einladung, zum Beispiel:  
11 Uhr Zitzschen Andacht im Grünen Pfr. Gebhardt+Kinder  
15.17 Uhr Schkeitbar: Baumpflanzen zwischen Pfarrhaus und Kirche  
16 Uhr Schkeitbar: Gottesdienst zum Reformationstag für alle 8 Kirchgemeinden. Reformation morgen, mit Einsegnung des Vikars Herrn Backhaus - Pfr. Gebhardt

Freitag, 10. November 2017 / Vorabend des Martinstag:  
17 Uhr Altranstädt: Andacht und Laternen Pfr. Gebhardt

Sonntag, 12. November 2017 Beginn der Friedensdekade:  
14 Uhr Großlehna Kirchweih Pfr. Gebhardt

### „Kinderkirche in Altranstädt“

Alle 14 Tage ist Kinderkirche in Altranstädt.  
Wo? Im Pfarrhaus Altranstädt  
Wann? Freitags 16 bis 17 Uhr,

in diesem Jahr am:

27. Oktober, 10. November, (17 Uhr Martinstag), 24. November, 08. Dezember.

**Christenlehre in Schkeitbar**, freitags, 17 Uhr im Pfarrhaus (außer in den Ferien)

**Kinder – Jugendkreis in Großlehna** freitags, 16 bis 17 Uhr Kindergruppe, 17.30 bis 18.30 Uhr Teenies und 19 Uhr Jugendkreis

### Treffen der Konfirmanden

freitags – 19 Uhr im Pfarrhaus Schkeitbar (außer in den Ferien)

### „Junge Gemeinde“ im Pfarrbereich Kitzen-Schkeitbar

freitags – 19 Uhr im Pfarrhaus Schkeitbar

### Bibelstunde der Landeskirchlichen Gemeinschaft in Großlehna,

mittwochs, 19.30 Uhr bei Familie Dahlmann

### Pfarrbereich Kitzen-Schkeitbar

Pfarrer Oliver Gebhardt, Pfarramt Kitzen-Schkeitbar, Kitzen, Brunnengasse 1 in 04523 Pegau, Tel.-Nr.: 034203 54841, E-Mail: kirchekitzenschkeitbar@kirchenkreis-merseburg.de

**Pfarrer direkt:** Olli-Gebhardt@gmx.de

### Sprechzeiten der Pfarramtssekretärin, Frau Tintemann,

immer dienstags von 15 bis 19 Uhr und mittwochs von 15 bis 17 Uhr im Pfarramt in Kitzen



**FENSTER**  
**MORLOK**

*Ein Begriff für Qualität*

**Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- und Altbau**  
« Alles aus eigener Produktion »

- Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall
- Haustüren • Rollläden • Wintergärten

Verkauf direkt ab Werk

**Morlok Fensterfabrik GmbH**  
Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)  
Tel. 03 42 06/5 40 16 • Fax 5 40 17

Besuchen Sie unverbindlich unsere Musterausstellung! Auch samstags!



# HALLOWEEN

**28. Oktober 17.00 Uhr**  
**Am Vereinshaus in Quesitz**

- ♦ Lagerfeuer mit Knüppelteig
- ♦ bemalen von Salzteig
- ♦ Hüpfburg und Spielgeräte
- ♦ Halloween gerechtes Essen  
– Kürbissuppe, gebackener Spaghettikürbis
- ♦ der schönste Kürbis der Kinder bekommt einen Preis
- ♦ der originellste Kürbis der Erwachsenen wird gekührt
- ♦ Halloweenkostüme sind erwünscht

Es lädt ein der Quesitzer Traditionsverein 2000 e.V.  
[www.quesitz-verein.de](http://www.quesitz-verein.de)



## KONTAKTADRESSEN

### **Stadt Markranstädt**

Markt 1, 04420 Markranstädt  
 Tel. 034205 61-0  
 Fax 034205 88246  
 post@markranstaedt.de  
**Öffnungszeiten:**  
 Mo, Mi geschlossen  
 Di, Do, Fr 8.30 bis 11.30 Uhr  
 Di 13.30 bis 17.30 Uhr  
 Do 13.30 bis 16.30 Uhr

### **Bürger Rathaus Markranstädt**

Markt 1, 04420 Markranstädt  
 Tel. 034205 61140 / 61143  
 Fax 034205 61145  
**Öffnungszeiten:**  
 Montag 8 bis 15 Uhr  
 Dienstag 8 bis 19 Uhr  
 Mittwoch geschlossen  
 Donnerstag 8 bis 17 Uhr  
 Freitag 8 bis 12 Uhr  
 Samstag 9 bis 11 Uhr  
 (Achtung: nur jeden 1./3. Samstag im Monat)

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Vereinbarung!

### **Bürgermeistersprechstunde**

jeden 4. Dienstag im Monat von 15 bis 18 Uhr

### **Stadtbibliothek**

Parkstraße 9, Tel. 034205 44752  
 Fax 034205 44761  
**Öffnungszeiten:**  
 Mo, Di, Do 10 bis 12.30 Uhr  
 Mo 13.30 bis 16 Uhr  
 Di 13.30 bis 17 Uhr  
 Do 13.30 bis 19 Uhr  
 Fr 10 bis 13 Uhr

### **Heimatsmuseum**

Altes Ratsgut, Hordisstraße 1  
 (Eingang Gebäuderückseite)  
**Öffnungszeiten:**  
 Sa 9.30 – 11.30 Uhr

### **Büro für Stadtgeschichte**

Leipziger Straße 17  
 Tel. 034205 208949  
**Bürozeiten:**  
 Di, Do 9 bis 11.30 Uhr  
 Di 14 bis 16 Uhr

### **Jugendbegegnungszentrum Markranstädt**

Am Stadtbad 31  
 Tel. 0175 75167688  
**Öffnungszeiten:**  
 Mo – Fr 14 – 20 Uhr

### **Jugendclub Großlehma**

Merseburger Straße 4  
 Tel. 034205 411394

### **Öffnungszeiten:**

Mo, Mi, Fr 14 – 18 Uhr

### **Seniorenrat d. Stadt Markranstädt**

Markt 1, 04420 Markranstädt  
 senioren@markranstaedt.de  
 Vorsitzender: Herr Peter Reichelt  
 stell. Vors.: Herr Bernd Meißner

### **Sprechstunde des Friedensrichters**

Schiedsstelle, Frau Frackmann  
 jeden 2. Donnerstag im Monat  
 18 bis 19 Uhr  
 Rathaus, Markt 1, Zimmer 1

### **Kommunales Jobcenter Landkreis Leipzig**

Standort Markkleeberg  
 Tel. 03437 98460

### **Abfallwirtschaft Landkreis Leipzig**

Tel.: 034299 706055 (neu)

### **Notrufnummern**

Vertragsärztlicher Notdienst: 0341 19292  
 Feuerwehr / Rettungsdienst: 112  
 Polizei: 110  
 Rettungswache Markranstädt: 034205 42168  
 Bürgerpolizist Markranstädt: Hans-Jürgen Kaun, Tel. 034205 7930  
 Polizeirevier Leipzig-Südwest: Tel. 0341 94600

### **Beratungsstellen**

#### **Allgemeine Beratungsstelle „Durchblick“**

Mehrgenerationenhaus  
 Weißbachweg 1,  
 Tel. 034205 699780  
 durchblick@markranstaedt.de

#### **Öffnungszeiten:**

Di, Do 8 bis 12 Uhr  
 Di 14 bis 18 Uhr  
 und nach Vereinbarung  
**Beratungsstelle der Diakonie Leipziger Land**  
 Schulstraße 7  
 Beratung für Kinder, Jugendliche und Familien,  
 Tel. 034205 209545 (Do 9 – 17 Uhr)  
 Schuldnerberatung,  
 Tel. 034205 209390 (Di + Mi)  
 Schwangerschaftsberatung  
 Tel.: 034205 209816  
 (Mo 8 – 14 Uhr, Di 08 – 12 Uhr / 12.30 – 17.30 Uhr, Mi 8 – 14 Uhr)  
**Beratungsstelle des DRK Kreisverbandes Leipzig-Land e. V.**  
 Eisenbahnstraße 16

Suchtberatung (Di + Mi 8 – 14 Uhr)  
 Termine nach Vereinbarung  
 Tel. 034205 44340  
 Schwangerschafts-, Familien-,  
 Paar- u. Lebensberatung (Do 8.30 - 12 / 13.30 – 16 Uhr), Tel. 034205 84280  
**Energieberatungsstelle der Verbraucherzentrale Sachsen**  
 jeden 4. Donnerstag im Monat  
 15 bis 17.30 Uhr  
 Rathaus, Beratungsraum, 1. Etage  
 Terminvergabe unter 0180 5797777  
 oder 034205 61141 (Bürger Rathaus)  
**Rentenberatung des Versicherungältesten der Deutschen Rentenversicherung Mitteldeutschland**  
 Herr Nüßlein – Beratung in Markranstädt, Mehrgenerationenhaus, Weißbachweg 1, jeden 2./4. Montag im Monat 13-19 Uhr, Bitte Termine vereinbaren unter: 0341 3586624

### **Kindertageseinrichtungen / Horte**

#### **Ev.-Luth. Kindertagesstätte „Marienheim-Storchennest“**

Marienstraße 5 – 7, Markranstädt  
 Tel. 034205 87337

**Kita „Am Hoßgraben“** (AWO)  
 Am Hoßgraben 7, Markranstädt

Tel. 034205 88220

**Kita „Forscherinsel“** (AWO)

Am Alten Bahnhof 21 A,  
 OT Seebenisch, Tel. 034205 411382

**Kita „Spatzennest“** (DRK)

Dorfstraße 1, OT Räpitz  
 Tel. 034444 20138

**Kita „Spatzenhaus“** (Volkssolidarität)

Sportlerweg 5, OT Altranstädt  
 Tel. 034205 99245

**Kita „Am Weißbachweg“**

Weißbachweg 1, Markranstädt  
 Tel. 034205 44927

**Hort Markranstädt/Baumhaus** (AWO)

Neue Straße 29, Markranstädt  
 Tel. 034205 209341

**Hort „Weltentdecker“** (AWO)

Ernst-Thälmann-Straße 8, OT Gärnitz  
 Tel. 034205 58878

**Hort Großlehma** (Volkssolidarität)

Schvedenstraße 1, OT Großlehma  
 Tel. 034205 427613

### **Kindertagespflege**

**Doreen Kaudelka „Spatzennest“**  
 Faradaystr. 30, Tel. 034205 45653

**Eva Freymond,**

An der Kippe 7a, Tel. 034205 58575

**Steffi Krabbes „Zapfenklein“**

Göhrenzer Str. 14, Tel. 034205 88176

**Karin Gutjahr „Bienenkörbchen“**

Amselweg 10, Tel. 034205 87960

### **Ute Buttig „Mühlenzwerge“**

Stieglitzweg 2, Tel. 0341 9424865

### **Schulen**

#### **Grundschule Markranstädt**

Neue Straße 31, Tel. 034205 87122

#### **Grundschule Kulkwitz**

Ernst-Thälmann-Straße 8, OT Gärnitz  
 Tel. 034205 58879

#### **Grundschule „Nils Holgersson“**

Schvedenstraße 1, OT Großlehma  
 Tel. 034205 42760

#### **Oberschule Markranstädt**

Parkstraße 9, Markranstädt  
 Tel. 034205 88257

#### **Gymnasium Schkeuditz**

#### **Haus Markranstädt**

Parkstraße 9, Markranstädt  
 Tel. 034205 88005

#### **Musik- und Kunstschule „Ottmar Gerster“**

Unterrichtsorte: Gymnasium, Grundschulen, Tel. 03433 26970

#### **Mehrgenerationenhaus / Volkshochschule Leipziger Land**

Weißbachweg 1  
 Tel. 034205 449941

## IMPRESSUM

### **Markranstädt informativ**

Amtsblatt und Stadtjournal der Stadt Markranstädt mit den Ortschaften Frankenheim, Göhrenz, Großlehma, Kulkwitz, Quesitz und Räpitz

### **Herausgeber:** Stadt Markranstädt

### **Verantwortlich für den amtlichen Teil:** Stadt Markranstädt

### **Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil:** Stadtverwaltung,

oder die Beitragsverfasser

### **Grafisches Konzept / CI:**

Sehsam. Büro für Gestaltung

### **Verantwortlich für das Markranstädter Stadtjournal und Anzeigen:** Bernd Schneider (V. i. S. d. P.)

**Gesamtherstellung:** Druckhaus Borna  
 Abtsdorfer Str. 36 • 04552 Borna  
 Tel. 03433 207328 • Fax 207331  
 www.druckhaus-borna.de

### **Vertrieb:** Druckhaus Borna

Erscheint monatlich mit einer Auflage von 14.000 Exemplaren, kostenlos an die Firmen und Haushalte in Markranstädt und seinen Ortsteilen sowie zusätzlich in Rückmarsdorf, Kitzen und Dölzig. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Stadtverwaltung. Nachdruck bzw. Verwendung von redaktionellen Beiträgen, Grafiken und Bildern aus dem amtlichen und nichtamtlichen Teil des Stadtjournals, auch auszugsweise, nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung durch die Stadtverwaltung Markranstädt möglich.  
**Redaktion Stadtjournal:** Janett Greif  
**Laufende Ausgaben-Nr.:** 88 (10/2017)  
**Erscheinungstermin:** 14.10.2017  
**Redaktionsschluss:** 26.10.2017  
 Die nächste Ausgabe erscheint am 11.11.2017, Redaktionsschluss: 24.10., Anzeigenschluss: 23.10.

GESUNDHEIT

emyos EMS – Personaltraining

Abnehmen – schnell und einfach

Ein Personaltraining dauert bei emyos in der Regel nur 20 Minuten, umso beeindruckender, dass die Mitglieder bei emyos mit Elektromuskelstimulation nach nur 6 - 8 Wochen schon sicht- und spürbare Veränderungen an ihrem Körper wahrnehmen!

Warum die Fettpolster schmelzen

Im Gegensatz zum herkömmlichen Krafttraining werden alle Muskeln zur gleichen Zeit trainiert und somit wesentlich mehr Kalorien als beim herkömmlichen Krafttraining verbrannt, hier geht man laut aktuellen Studien von 480 Kalorien / pro Stunde aus.

Desweiteren ist der Energieverbrauch bis zu 48 Stunden nach dem Training stark erhöht, der Energieumsatz ist um fast 10 % höher und dadurch werden zusätzlich ca 500 Kalorien verbraucht!

Jedoch der Haupteffekt ist wesentlich höher, weiß Personalcoach Sebastian Winkelmann: „Durch ein intensives Krafttraining mit EMS, wachsen die Muskeln und damit steigt der Ruheenergieumsatz und unsere Mitglieder verbrennen sogar noch Kalorien, wenn sie nach dem Training nur noch auf der Couch sitzen!“

Betreuung durch persönlichen Personaltrainer

Übrigens ist die Betreuung bei emyos zu jedem Training durch Ihren persönlichen Personaltrainer sichergestellt! Sie trainie-



(Foto: emyos sports club)

ren im 1:1 Training, in privater Atmosphäre. Bei uns stehen Sie im Mittelpunkt und nicht im Schaufenster!

Kostenfreies Probetraining

Überzeugen Sie sich doch einmal selbst vom EMS- Personaltraining – natürlich kostenfrei und unverbindlich! Anmeldung unter emyos.de, telefonisch unter 034205 229525 oder direkt im store Markranstädt in der Eisenbahnstraße 17 (Bahnhof)!

emyos sports club

in Ihrer Nähe:

emyos Markranstädt  
Eisenbahnstraße 17  
04420 Markranstädt  
Tel.: 034205 229525



Kostenfreies Probetraining!

www.emyos.de  
info@emyos.de

#20Minuten  
#EMS  
#Probetraining



## GESUNDHEIT

## MED4FIT mit neuem Rückenzentrum

Das Medical-Studio im Herzen Markranstädts effektiviert weiter seine Trainingsvielfalt. Auch wenn schon mehr als 100 Trainingsstationen auf 800 m<sup>2</sup> vorhanden sind, gibt es trotzdem immer neue gesundheitliche Erkenntnisse und Möglichkeiten aus der Wissenschaft und Praxis, die in weiteren Bereichen des MED4FIT Anwendung finden. „Um optimal zu trainieren, braucht es Abwechslung, nur so kann man allen individuellen Ansprüchen des Körpers gerecht werden. Übungen und Trainingsmethoden, Belastungen und Intensitäten müssen regelmäßig variieren, um den besten Trainingserfolg zu haben. Bleibt man immer beim gewohnten Training, lässt die Wirkung kontinuierlich nach, der Körper stellt sich darauf ein und wird oft nicht ausreichend gefordert. Stagnation oder sogar ein Nachlassen der Leistungsfähigkeit ist möglich. Das passiert häufig dann, wenn man allein zu Hause trainiert, hier fehlen neben der Beratung und Motivation auch einfach die verschiedenen Trainingsmittel,“ so Hagen Hering Sportlehrer und Inhaber des MED4FIT. „Am wirkungsvollsten ist ein Wechsel der Übungen mit Änderung der Methodik, das ist ein anderer Trainingsreiz und die neue Ausführung macht gleichzeitig mehr Spaß.“ Zum Thema Rücken hat das Medical-Studio aus diesem Grund alles zur Stabilisation und Mobilisation des Rumpfbereiches in einem neuen Rückenzentrum zusammengefasst. Hier finden sich Geräte, die mit eigenem Körpergewicht die Bauchmuskulatur mit allen Möglichkeiten und die Rückenmuskulatur kräftigen. Dazu passend steht ein multifunktionelles Gerät zur Mobilisation mit Faszientraining und Aufdehnung der verkürzten Muskulatur



Mobilisation im neuen Rückenzentrum

im Rumpf- / Becken-Beinbereich zur Verfügung. In Kombination hat man so die besten Chancen seine Rückenschmerzen los zu werden. Wer akute Rückenprobleme hat und damit bestimmte Bewegungen nicht ausführen kann, auf den wartet im neuen Trainingsbereich eine hochwertige Vibrationsplatte, hier werden statisch (haltend) über die Schwingung einer Platte in bestimmten Frequenzen sowohl die Durchblutung als auch die Kraft gezielt erhöht. Als Einstieg für alle Trainingsbereiche, und damit nahezu unbegrenzter Vielfalt, gibt es bis 30.11.2017 eine Aktion. Hier erhält der Einsteiger zum Basistarif, neben den Analysen, wie Rücken, Herzkreislauf, Trainingsplanung, Mineralgetränkflatrate, die Zugangsberechtigung zu allen Trainingsgeräten samt Kurse des MED4FIT. Ein Termin für ein unverbindliches Probetraining ist jederzeit telefonisch unter 034205 411311 oder direkt vor Ort im Teichweg 16 in Markranstädt vereinbar. Mehr Infos im Netz unter [www.med4fit.de](http://www.med4fit.de).

Hagen Hering, Med4Fit

## Anzeigenschaltung im Markranstädt informativ

Beratung: Janett Greif, Telefon: 03433 207328 oder per E-Mail: [janett.greif@druckhaus-borna.de](mailto:janett.greif@druckhaus-borna.de)

Sozialstationen / Soziale Dienste  
Leipzig und Umland gGmbH



Deutsches  
Rotes  
Kreuz

## Pflegedienst Markranstädt

## Unsere Leistungen für Sie:

- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Betreuungs- und Entlastungsleistung nach §45 b SGB XI
- Ambulante Hauswirtschaftspflege
- Beratungsbesuche und soziale Betreuung
- Betreutes Wohnen in den Marktarkaden in Markranstädt
- Urlaubs- und Verhinderungspflege
- Vermittlung von Pflegeheimplätzen in den DRK-Altenpflegeheimen Taucha u. Zwenkau

Pflegedienstleiterin  
Sabine Niedermeyer  
Eisenbahnstraße 16  
04420 Markranstädt  
Tel.: 034205/87116



Deutsche  
Rote  
Pflege

WIR SIND DA, WENN ÄLTERE UND  
HILFSBEDÜRFTIGE MENSCHEN UNS BRAUCHEN.  
[www.drk-leipzig-land.de](http://www.drk-leipzig-land.de)



Schöne kleine Gaststätte zu verpachten  
Einnahmen sofort garantiert!



Engel

pflegen & betreuen



Für unsere Patienten im Betreuten Wohnen  
suchen wir einen Pächter mit Erfahrung!

Leipziger Straße 2c • Tel.: 03 42 05 / 9 92 33 • 04420 Markranstädt • [www.pflegedienst-engel.de](http://www.pflegedienst-engel.de)

**Pflegedienst Engel: Wir sind für Sie da!**



**TIERISCHE NACHBARN & BEGLEITER**

**Artenvielfalt im Garten und am Futterhaus – So locken Sie auch seltene Vögel an**

Kennen Sie Stieglitz und Erlenzeisig, Kernbeißer oder gar die Nonnen- bzw. Sumpfmeise? Nein? Das könnte sich ändern, wenn Sie Ihren Garten so gestalten, dass sich diese Vögel hier wohl fühlen. Grundsätzlich gilt: Je vielseitiger eine Gartenfläche angelegt ist, je interessanter also das Angebot an geeigneten Nistplätzen und je ergiebiger die natürlichen Nahrungsquellen sind, desto größer ist das Kaleidoskop der Vogelarten, die dort ganzjährig Einzug halten.

Ebenso verhält es sich am Vogelfutterhäuschen: Wenn das dort angebotene Futter verschiedene Vogelarten anspricht, lässt sich hier tagtäglich eine große Artenvielfalt beobachten. Körnerfresser wie Gimpel, Buch- und Grünfinken lieben beispielsweise Erdnüsse und Sonnenblumenkerne. Beerenfresser wie Drosseln und Amseln vertilgen gern ungeschwefelte Sultaninen. Und spezielle Insektenfresser wie Blau-, Kohl- oder Nonnen- bzw. Sumpfmeisen finden alle lebenswichtigen Nährstoffe in Knödelprodukten mit Insektenanteil. Waldvogelfutter mit seinen feinen Sämereien ist besonders für kleinschnäblige Vögel wie etwa Zeisige ideal, die Nahrungsspezialisten für solch winzige Samen sind.

Um gleich mehrere Vogelarten anzulocken, empfiehlt Christine Welzhofer, Expertin für Wildvogelfütterung aus dem bayerischen Gessertshausen, neben den Einzelfuttermitteln, wie Erdnüsse oder Sultaninen, vor allem Futtermischungen: „Mischfutter ist der Klassiker unter den Vogelfuttersorten. Denn mit seinen unterschiedlichen Zutaten ist es ganzjährig für eine große Vielzahl an Insekten-, Beeren- und Körnerfressern bes-

tens geeignet. Auch Fettfutter ist für unterschiedliche Vogelarten gemacht. Es besteht unter anderem aus Haferflocken, die mit reichlich naturbelassenem Fett ummantelt sind, energiereichen Erdnüsse und ungeschwefelten Sultaninen. Fettfutter ist eine Kraftmischung speziell für Zeiten, in denen die Vögel einen hohen Energiebedarf haben, z. B. im Winter oder, noch bedeutender, während der anstrengenden Brutaufzucht.“

Wer statt an einem Vogelfutterhäuschen die gefiederten Freunde lieber direkt in Baum und Strauch füttern mag, verwendet dazu sinnvoller Weise Meisenknödel oder, noch besser, sogenannte Vogelschmäuse. Diese sind so ausgetüftelt, dass beim Aufhängen nur der untere Teil der Plastikverpackung entfernt wird, während der obere als eine Art Mantel das Futter vor Wettereinflüssen schützt. Das etwas breitmaschigere Netz der Vogelschmäuse sorgt dafür, dass beim Bepicken immer auch etwas Futter herunter fällt. Das ist Absicht: Denn so werden auch diejenigen Vogelarten versorgt, die ihre Nahrung üblicherweise am Boden aufnehmen, beispielsweise Amseln oder Rotkehlchen.



Wenn das im Garten angebotene Futter verschiedene Vogelarten ... (Foto: Welzhofer/Moriell)

Quelle: Welzhofer

# toms-heimtierservice

Josera Groß- und Einzelhandel – Tiernahrung aller Art

**Inh.: Thomas Leskowitz**

• Ich führe viele verschiedene Sorten Frostfleisch für Hunde zu super Preisen!

**500 g ab 1,50 € €**

**1 kg ab 2,00 €**

1 kg ab 2,00 €: z.B. Gulasch, Rindermix, Schmatzi, Schlecki, Geflügelfleisch gegart, für empfindlichen Hunde gibt es: Lamm, Pferd, Wild, Ente

• Wenn's mal schnell gehen muss, gibt es Hundewurst in 4 Sorten

• Weiterhin gibt es eine große Auswahl an Naturkauartikeln



Foto: Tony Campbell - Fotolia

Foto: Sylvie Bouchard - Fotolia



Täglich von 9 - 18 Uhr geöffnet

**Josera.**

Lütznerstr. 157  
04420 Markranstädt/Quesitz  
Mo-Fr 9-18 Uhr / Sa 9-13 Uhr  
034205/45480  
0178/6026923

REISEN

Mauritius, die Perle im indischen Ozean

Wer für seinen Urlaub ein sicheres und ruhiges Ziel sucht, der ist hier genau richtig.

Traumstrände locken ganzjährig mit angenehmen Temperaturen und herrlichen Bademöglichkeiten. Am Rande des Tropengürtels genießen Sie während des gesamten Jahres ein wunderbares Klima.

Durch den Südostpassat erwartet den Wassersportler im Süden und Osten beste Voraussetzungen zum Kitesurfen, Windsurfen und Segeln. Ideale Bedingungen finden sich jedoch auch für viele andere Sportarten: Parasailing, Tauchen, Stand-Up-Paddling, Tennis, Beachvolleyball, Reiten am Strand.

Darüber hinaus verfügt Mauritius über einige der schönsten und anspruchsvollsten Golfplätze. Ach ja, ansonsten einfach Schwimmen im Meer oder Schnorcheln. Vielleicht begegnet Ihnen eine Meeresschildkröte oder gar ein Delphin.

Erlebnisreich sind die organisierten Fahrten mit einem Katamaran. Zunächst gleiten Sie übers Meer. Später entdecken Sie einen spektakulären Wasserfall und bevor Sie einfach nur relaxen, werden Sie an Bord mit einem Barbecue verwöhnt. Natürlich darf das Baden im Meer auch nicht fehlen.

Port Louis ist die Inselhauptstadt und einen Ausflug wert. Der wunderschöne Hafen lädt zum Verweilen ein oder Sie machen einen Bummel durch die Stadt.

Besonders sehenswert ist der quirlige Markt mit frischem Gemüse, tropischen Früchten und Gewürzen. Ein weiterer Höhepunkt ist der Botanische Garten. Entdecken Sie die vielseitige Pflanzenwelt der Tropen. Der Berg Le Morne Brabant im Süden der Insel wird von der UNESCO als Kulturlandschaft in



(Foto: FTI Katalog Indischer Ozean 2017/2018/Quelle: Karin Kraft)

der Liste der Welterben geführt. Vor dieser Kulisse zeigt sich die ursprüngliche Wildheit der Südküste. Ein lohnenswertes Ausflugsziel ist der kleine charmante Ort Camarel. Ganz in der Nähe befindet sich ein 100 Meter hoher Wasserfall und das Naturphänomen „Siebenfarbige Erde“.

Genießen oder einfach nur essen? Natürlich gibt es in allen komfortablen Hotels umfangreiche und abwechslungsreiche Buffets. Aber lassen Sie sich lieber von der sehr geschmackvollen kreolischen Küche überraschen. Man spürt die Einflüsse aus Frankreich und England, aber auch aus Afrika und Indien. Die Gerichte bestehen aus viel Gemüse, Reis, Fisch oder Fleisch, verfeinert mit exotischen Gewürzen.

Hier auf Mauritius versteht man sich: auf französisch, englisch oder besser noch auf kreolisch. Notfalls klappt die Verständigung auch ohne Worte. Die Menschen sind freundlich und fröhlich. Machen Sie einfach mit und tanzen Sie im Rhythmus der Sega-Musik.

Tipp: Träumen Sie von einer Heirat unter Palmen? Sie haben ein Jubiläum oder möchten einfach Ihr „Eheversprechen“ erneuern, dann sind Sie auf Mauritius genau richtig. Denn hier kennt die Magie keine Grenzen.

Mauritius bietet mit seinen paradiesischen Stränden und der tollen Landschaft jedem das passende Reiseziel.

Ich habe hier nur die wichtigsten Eindrücke aufgeschrieben, aber sicher kann ich auch Ihre Fragen beantworten, damit Sie das für sich ideale Hotel auswählen. Ich freue mich auf Sie.

Bei offenen Fragen zu diesem Thema oder auch allen anderen rund um das Thema Urlaub bin ich gerne für Sie da.

Karin Kraft, Reiseprofi Markranstädt

DANKE

Für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen-Geschenke und Aufmerksamkeiten anlässlich meines Schulanfanges möchte ich mich, auch im Namen meiner Eltern, recht herzlich bedanken.

Helene Löschner



Schkeitbar im August 2017

Markranstädt informativ online



www.druckhaus-bornade

► Jetzt Urlaub buchen und 5%\* zusätzlich 5%\* sparen!

Die neuen WINTERKATALOGE 2017/18 sind da und ab sofort buchbar!

Frag dein Reisebüro!

Gleiche Preise wie im Internet.

PERSÖNLICH

INDIVIDUELL

KOMPETENT

Reiseprofi Markranstädt

Leipziger Straße 18 • 04420 Markranstädt  
Tel.: 034205208900 • Mobil: 0157 81714557  
reiseprofi.markranstaedt@gmail.com  
www.reiseprofiammarkt.de

VERANSTALTUNGEN IN DER REGION

**Das Krystallpalast Varieté Leipzig feiert seinen 20. Geburtstag!**

Als 1997 drei junge Varieté-Begeisterte – Katrin Troendle, Bert Callenbach und Jens P. Riedel – den Namen des historischen Leipziger Krystallpalastes in Besitz nahmen und ein altes Genre neu auferstehen ließen, hätte kaum einer geglaubt, dass auch 20 Jahre später die Begeisterung für exzellente Artistik, Komödiantisches und Zauberkunst ungebrochen sei. Aber so ist es! Das Krystallpalast Varieté Leipzig wird Zwanzig – und das soll ordentlich gefeiert werden. Was zur Jubiläumsshow LA FÊTE eher gesittet beginnt, entfaltet sich im Lauf des Abends zu einer rauschenden Partyshow voll atemberaubender Akrobatik und tobendem Gelächter. Werfen Sie sich in Schale, lassen Sie die Korken knallen und feiern Sie mit uns ein fulminantes Varieté-Spektakel!

In der Tradition des historischen Leipziger Krystallpalastes, einst eines der renommiertesten, innovativsten Varietés in Europa, in dem Künstler wie Josephine Baker, Rastelli und Otto Reutter gastierten, ist das Krystallpalast Varieté Leipzig seit 1997 im Herzen von Leipzig wieder lebendig, mit Eleganz und zeitgemäßer Größe.



[www.krystallpalastvariete.de](http://www.krystallpalastvariete.de)

**Halloween**

<p><b>Halloweenparty im Tierpark</b> 30./31.10.2017, 16 Uhr Eilenburg, Tierpark</p>	<p><b>Kürbisfest</b> 28.10.2017, 17 Uhr Markranstädt, Festwiese Lindennaundorf</p>
<p><b>Herbstfeuer, Kürbisschnitten und Lampionumzug</b> 31.10.2017, 14 Uhr Markkleeberg, Brot &amp; Kees</p>	<p><b>Geisterbahnfahrten</b> 28./29.10.2017 Claußnitz, Museumsbahnhof</p>
<p><b>Halloween im Zoo</b> 31.10.2017 Leipzig, Zoo</p>	<p><b>Rochlitzer Gespensternacht</b> 04.11.2017, 17 - 22 Uhr Rochlitz, Schloss</p>



Mit viel Liebe zum Detail servieren wir Ihnen seit Eröffnung unserer Badischen Wein-, Kunst- und Bistrotube am Kap Zwenkau die Perlen der badischen Küche. Neben handgeschabten Spätzle, Schupfnudeln, Zwiebelrostbraten, Maultaschen und weiteren kulinarischen Schätzen aus der Region bieten wir Ihnen eine Auswahl saisonal wechselnder Gerichte an, zu denen wir Ihnen erlesene Weine aus dem Badnerland servieren. Unser Anspruch ist es, in einem gehobenen Ambiente unsere Gäste zu verwöhnen und dem Flair des Zwenkauer Sees gerecht zu werden.

Unsere kunstvoll gestalteten Räumlichkeiten bieten zugleich den idealen Rahmen für exklusive Feierlichkeiten. Gerne richten wir Ihre Familien- oder Weihnachtsfeier sowie sonstigen Veranstaltungen in unserem Lokal aus. Lassen Sie sich von unseren Menükompositionen inspirieren, welche wir individuell an Ihre Wünsche anpassen können.

Falls Sie keine Möglichkeit finden, uns am Kap Zwenkau zu besuchen, müssen Sie zukünftig nicht mehr auf unsere Badischen Köstlichkeiten verzichten. Ab sofort liefern wir Ihnen auf Wunsch unsere frisch zubereiteten, kulinarischen Spezialitäten und Weine direkt zu Ihnen nach Hause oder an den Veranstaltungsort Ihrer Wahl. Genießen Sie unsere gehobene Küche, wo auch immer Sie es wünschen und lassen Sie sich von unserem anspruchsvollen Catering-Service überzeugen. Für die Erstellung eines individuellen, unverbindlichen Angebotes nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf – wir beraten Sie gern.

**Zum Türkenlouis**

Badische Wein-, Kunst- und Bistrotube,  
Seepromenade 6, 04442 Zwenkau  
Tel.: 034203 556 160,  
Fax: 034203 556 159,  
Email: [info@zum-tuerkenlouis.de](mailto:info@zum-tuerkenlouis.de),  
Web: [www.zum-tuerkenlouis.de](http://www.zum-tuerkenlouis.de)

**Öffnungszeiten**

Mittwoch bis Freitag 15 bis 22 Uhr,  
Samstag, Sonntag, Feiertage 11 bis 22 Uhr

## STEUERN &amp; RECHT



Cindy Linnow (Foto:  
CC Lohnservice GbR)



Conny Bellmann (Foto:  
CC Lohnservice GbR)

### CC Lohnservice GbR – Sorgfalt, Kompetenz und Service sind unsere Philosophie

Anfang August dieses Jahres eröffneten Conny Bellmann und Cindy Linnow am Ring 29 in Markkleeberg gemeinsam die „CC Lohnservice GbR“. Die Leidenschaft der beiden Geschäftspartnerinnen zur Lohnabrechnung und Finanzbuchhaltung wurde schon früh geweckt: nach bestandem Abitur im Jahr 1996 absolvierte Frau Bellmann die Ausbildung zur Steuerfachangestellten. Danach arbeitete sie erfolgreich viele Jahre in einem großen Steuerberatungsunternehmen. Im Anschluss erweiterte sie ihre Fähigkeiten in der Einzelhandels- und Kommunikationsdienstleistungsbranche. Frau Linnow hingegen arbeitete nach Abschluss der Berufsausbildung zur Steuerfachangestellten im Jahr 2002 über 10 Jahre in einer Steuerkanzlei. Danach erweiterte sie ihre Kompetenzen in der Pflegedienstleistungs- und Kommunikationsbranche. Im Jahr 2016 nahm sie erfolgreich an der Weiterbildung zur Entgeltabrechnerin teil. Sorgfalt steht im gemeinsamen Unternehmen stets im Vordergrund. Dabei ist das Ziel von Frau Bellmann sowie Frau Linnow, ihre Kunden kompetent zu unterstützen. In der Praxis ergänzen sich hier über 15 Jahre Berufserfahrung und das Fachwissen der beiden perfekt. Infolgedessen kann aus einer Hand eine große Palette an Leistungen rund um die Lohnabrechnung und Finanzbuchhaltung angeboten werden. Flexibilität, Freundlichkeit und Zuverlässigkeit zählen dabei stets zu ihren Stärken.

#### Einige Leistungsschwerpunkte der CC Lohnservice GbR sind:

- Lohnabrechnung:
- Laufende Lohn- und Gehaltsabrechnungen
- Baulöhne
- Meldungen an Krankenkassen, Finanzämter und sonstige Institutionen
- Finanzbuchhaltung:
- Buchen der laufenden Geschäftsvorfälle (gem. § 6 Abs. 3 und 4 Steuerberatungsgesetz)
- Rechnungsprüfung
- Verwaltung des Anlagevermögens

#### Sie suchen ein kompetentes und freundliches Team für Ihre Lohnabrechnung und Finanzbuchhaltung?

Dann ist die CC Lohnservice GbR der richtige Ansprechpartner für Sie, denn Conny Bellmann und Cindy Linnow kümmern sich zuverlässig um Ihre Löhne und Buchhaltung. In einem persönlichen Gespräch gehen die beiden individuell auf Ihre Wünsche ein und können Sie somit flexibel vor Ort unterstützen.

Mehr Informationen erhalten Sie unter: [www.cc-lohnservice.de](http://www.cc-lohnservice.de)  
Nadine Saupe





**Textilpflege  
und  
VIP-Service  
GREINER**

**Ihre Hochwertige Garderobe!  
Bei uns noch in Meisterhand!**

www.textilpflege-greiner.de  
Mo - Fr 08:00 - 12:00 und 15:00 - 18:00 Uhr  
Sa nach Vereinbarung

**☎ 034205 69 99 86**

**Nordstraße 23 • 04420 Markranstädt**



**CC Lohnservice GbR**  
Ring 29  
04416 Markkleeberg  
Telefon: 0341 69815212  
Telefax: 0341 97492891

E-Mail: [info@cc-lohnservice.de](mailto:info@cc-lohnservice.de) • Internet: [www.cc-lohnservice.de](http://www.cc-lohnservice.de)

**Leistungen:**

- Lohnabrechnung (u. a. Laufende Lohn- und Gehaltsabrechnung, Baulöhne, Meldungen an Krankenkassen, Finanzämter und sonstige Institutionen)
- Finanzbuchhaltung (u. a. Rechnungsprüfung, Buchen von Geschäftsvorfällen, Verwaltung des Anlagevermögens)

EINKAUFEN IN MARKKRANSTÄDT

**Alarmierend: Eltern riskieren Augenschäden ihrer Kinder**

Wenn es um das Sehvermögen ihrer Kinder geht, sind viele Eltern sehr leichtfertig. Das belegt eine Anfang August durchgeführte Umfrage von Kantar Emnid im Auftrag des Kuratorium Gutes Sehen e.V. (KGS).

**Sehvermögen testen und bei Defiziten rechtzeitig gegensteuern**

Schule, Hausaufgaben, TV, Spielekonsole und Smartphone – Kinder fordern ihre Augen jeden Tag. Veränderungen von Sehstärke und Schädigungen der Augen kommen oft schleichend und sind für die Kinder selbst nur schwer feststellbar. Deswegen rät das KGS zu regelmäßigen Sehtests. Gut ein Drittel der Kinder kommt nicht in den Genuss dieser Früherkennung, weil sich ihre Eltern gar nicht oder zu spät dafür entscheiden. Das belegt eine repräsentative Umfrage von Kantar Emnid im Auftrag des KGS.

**Jedes dritte Kind ohne aktuellen Sehtest**

Wie die Umfrage zeigt, haben 16 Prozent der Kinder unter 14 Jahren noch nie einen Sehtest absolviert. Bei 22 Prozent der Kinder liegt der jüngste Sehtest zwei Jahre oder länger zurück. Der Medizinphysiker und Augenexperte Dr. Wolfgang Wesemann vom KGS: „Eltern, die selbst Brillenträger sind, sollten mit ihren Kindern regelmäßig zum Augenarzt gehen. Bei Schulkindern empfehle ich einen Sehtest pro Jahr.“ Lediglich knapp die Hälfte der 504 befragten Eltern lassen die Kinderaugen jährlich testen.

**Jüngere Eltern weniger verantwortungsvoll**

Im Schnitt haben 82 Prozent der Kinder unter 14 Jahren zumindest einen Sehtest absolviert. Besonders aufmerksam sind Eltern im Alter von 35 bis 44 Jahren: 87 Prozent von ihnen geben an, ihren Nachwuchs bereits zu einem Sehtest geschickt zu haben. 34 Prozent sagen sogar, der Sehtest liege weniger als ein halbes Jahr zurück. Anders sieht es bei jüngeren Eltern bis 34 Jahre aus: Von ihnen haben nur 71 Prozent ihr Kind bereits einen Sehtest absolvieren lassen. Das bedeutet im Umkehrschluss: Fast jedes dritte dieser Kinder war noch nie bei einem Sehtest – alarmierend.

**Kinderaugen sollen regelmäßig untersucht werden**

Immerhin handelt die große Mehrheit der Eltern verantwortungsbewusst und schickt ihren Nachwuchs zum Sehtest. 63



Prozent von ihnen bevorzugen dabei eine spezielle Kontrolle für Kinder beim Augenarzt oder Augenoptiker, 36 Prozent beim Kinderarzt. Dr. Wolfgang Wesemann: „Auch viele Kinderärzte haben die entsprechenden Geräte für einen guten Sehtest. Und wenn sie Auffälligkeiten feststellen, schicken sie die jungen Patienten zum Augenarzt. Alle Eltern sollten diese Möglichkeit für ihre Kinder regelmäßig nutzen.“ Etwa jedem fünften Kind wird mittlerweile eine Brille verordnet. Die Anpassung und Fertigung der Sehhilfe erfolgt dann beim Augenoptiker, der die besonderen Anforderungen an Kinderbrillen berücksichtigt. Weitere Informationen und Seh-Checks für Kinder und Erwachsene gibt es auf [www.sehen.de](http://www.sehen.de).

**Fast jedes vierte Kind nutzt zu viel TV, Smartphone & Computer**

Wie wichtig ein regelmäßiger Sehtest ist, belegt die aktuelle Umfrage: Zusätzlich zu Schule und Hausaufgaben beschäftigen sich die Kinder sehr viel mit Smartphone, Tablet und Fernsehen. Das beansprucht das Sehen enorm. Dr. Wolfgang Wesemann vom Kuratorium Gutes Sehen: „Wenn die Augen der Kinder zu lange im Nahsichtmodus arbeiten, ist eine Kurzsichtigkeit programmiert. Das haben Studien hinreichend bewiesen. Länger als zwei Stunden am Tag sollte kein Kind digitale Medien konsumieren.“ Die Realität sieht anders aus: Jedes vierte Kind starrt pro Tag zwischen zwei bis sechs oder gar noch mehr Stunden auf einen Bildschirm.

Kuratorium Gutes Sehen e.V.

**OPTIKER WINKLER SEHEN SIE EINFACH BESSER**

**SONNENBRILLEN  
50 % REDUZIERT!**

**Kinderoptometrie  
Hausbesuch  
Brillenabo 0% Finanzierung  
Sehtest**



LEIPZIGER STRASSE 1A  
04420 MARKKRANSTÄDT  
TEL: 03 42 05 / 8 73 26

SÜDSTRASSE 13  
04178 LEIPZIG / B.-EHRENBERG  
TEL: 03 41 / 4 51 27 66

OPTIKERWINKLER@GMAIL.COM · OPTIKER-WINKLER.DE  
MO-FR 9-18 UHR · SAMSTAG NACH VEREINBARUNG



9. MUM – BERUFSORIENTIERUNGS- UND VERBRAUCHERMESSE





# 9. MUM – BERUFSORIENTIERUNGS- UND VERBRAUCHERMESSE



## 9. MUM – frühzeitige Berufsorientierung

Am 22.09. luden die Stadt Markranstädt und ihre zahlreichen Ausbildungsbetriebe Schüler, Ausbildungssuchende und Neugierige in die Stadthalle im Zentrum der Stadt ein. Nach der offiziellen Eröffnung halb zehn durch Beate Lehmann, 1. Beigeordnete, konnte es los gehen. Schon davor waren einzelne Schüler eifrig in die Halle geströmt, um das Angebot zu erkunden.

Die MUM steht als feste Größe in den Kalendern der Schulen, sodass zahlreiche Schüler fast jeden Alters die Messe besuchen können und die umfangreichen Informationsangebote nutzen. Um ihnen anschaulich und ausführlich zu zeigen, was hinter den einzelnen Ausbildungsberufen steckt, haben sich viele Unternehmer mit ihren Mitarbeitern Mit-Mach-Aktionen einfallen lassen. So konnten die Schüler am DRK-Stand z.B. am eigenen Leib erleben, wie es ist, auf Hilfe angewiesen zu sein oder einer bedürftigen Person helfend zur Hand zu gehen. Das Spektrum war breit gefächert und die Messe ein Erfolg. Viele Schüler werden mit ihrer Hilfe ihren Berufswunsch gefestigt oder weiter einkreisen können.

Janett Greif



**AKTUELL**

**Zur Versorgung im ländlichen Raum .... ist Tante Anet da! mit „Lebensmittel Seebenisch“ ab 27. Oktober 2017**

Wissen Sie noch? Früher im Laden gleich ums Eck ... wo man sich noch traf und Zeit zum plauschen hatte ... als Tante Emma ihre Kunden und Wünsche noch persönlich kannte ... Die Welt hat sich rasant verändert. Heute gibt es Supermarkt, Einkaufszentrum und Internetsopping.

Unser Laden ist die gesunde alternative zum Supermarkt. Chemie- und Gentechnikfrei, ohne Konservierungsstoffe, unbehandelt und naturbelassene Produkte frisch im Regal. Das Angebot ist vielfältig und passt sich Ihren Wünschen an. Neben qualitativ hochwertigen Lebensmitteln aller Art bieten wir ein übersichtliches Sortiment anderer Waren des täglichen Bedarfs wie Pflegeprodukte, Naschereien oder Tierfutter an. Außerdem gibt es täglich ofenfrische Brötchen, Brot und Kuchen sowie Kaffee und



Einfach. Natürlich. Nachhaltig. Gesund. Besser. Leben. / Regional und Bio frisch auf den Tisch! / Gesund essen kann so leicht sein! / Zurück zum Ursprung



Suppe zum Mitnehmen. An der Salatbar können Sie sich aus verschiedenen Zutaten Ihre eigene Salatcreation individuell zusammenstellen. Wir versuchen Müll zu vermeiden. Deshalb sind alle von uns verwendeten Verpackungen, Salatschalen und Becher kompostierbar oder aus Glas. Des Weiteren können Sie Ihre eigenen Behältnisse mitbringen. Wir fertigen für Sie gern Geschenke verschiedener Größen an. Überraschen Sie Ihre Familie, Freunde, Mitarbeiter oder Geschäftspartner mit einem Präsentkorb der etwas anderen Art. Unsere Öffnungszeiten sind: Jeden Donnerstag und Freitag von 9 - 18 Uhr, Samstag von 8 - 12 Uhr und nach Vereinbarung / Belieferung nach Absprache. Parkplätze sind direkt vorm Laden vorhanden.

Zum Aufbau eines Netzwerkes sind wir noch auf der Suche nach weiteren regionalen Wiederverkäufern, gern auch Kleinerzeuger, welche nach einer Vertriebsmöglichkeit ihrer Produkte suchen. Wir möchten eine Anlaufstelle geben und regionale Erzeuger bei Umsetzungs- und Problemlösungsstrategien unterstützen.

Lust auf gesundheitsbewusste Ernährung? Dann sind Sie bei uns genau richtig! Möchten Sie auf Bioverpflegung umstellen? Wir bieten Krippen, Kindergärten und Firmen die Belieferung von Frühstück, Vesper, Feiern oder Mitarbeiterverpflegung an.

Sie finden uns in der Ernst-Thälmann-Str. 50 in 04420 Markranstädt / OT Seebenisch. Ich freue mich auf ihren ersten Besuch zur Geschäftseröffnung am 27. Oktober 2017 von 9 bis 18 Uhr.

Kontakt: anet-brandes@web.de  
Telefon: 0177 8585711 oder 034205 44179

Anet Brandes (Fotos: Stadtverwaltung, Heike Helbig)



**Wir bieten einen Ausbildungsplatz zum/zur Mediengestalter/in (Digital und Print)**

Du erlernst in einer dreijährigen Berufsausbildung die Grundlagen für die Gestaltung von Druckerzeugnissen, von der Farben- und Schriftenlehre bis zur Bedienung moderner Satz- und Gestaltungsprogramme. Grundvoraussetzung für die Ausbildung sind gute bis sehr gute schulische Leistungen, insbesondere in Deutsch, Englisch und Kunsterziehung.

**... interessiert?** Dann schick Deine schriftliche Bewerbung an:  
DRUCKHAUS BORNA • z.Hd. Jana Fiedler • Abtsdorfer Straße 36 • 04552 Borna oder per Mail an: jana.fiedler@druckhaus-borna.de

www.druckhaus-borna.de **beeinDRUCKEND** erspäue

**Jetzt ist Baumfällzeit!**

Wir fällen Ihre Bäume laut Baumschutzsatzung in der Baumfällzeit vom 01.10.17 bis 28.02.18

- ✓ Baumschnitt mit Hebebühne
- ✓ Fachlicher Gehölzschnitt und Heckenschnitt
- ✓ Baumfällung und Baumpflanzung
- ✓ Baumstumpffräsen

Schnell, zuverlässig und günstig.

**www.GARTENSERVICE-LEIPZIG.de**  
Tel.: 034205/59751 • Mobil: 0170/2400693



**AKTUELL**

**Ausschreibung Zukunftsstiftung Südraum Leipzig**

Die Zukunftsstiftung Südraum Leipzig vergibt den Preis für wissenschaftliche Abschlussarbeiten im Jahr 2017. Bewerber dürfen sich Autoren wissenschaftlicher Abschlussarbeiten (Diplom; Bachelor, Master, Promotion und Habilitation), deren Verteidigungstermin nicht länger als 12 Monate (Stichtag der Einreichung) zurückliegt. Auszeichnungswürdig sind insbesondere hervorragende Arbeiten mit einem hohen innovativen Charakter und einer Unterstützungsfunktion für die Kommunal- und Wirtschaftsentwicklung der Region. Der Preis für wissenschaftliche Abschlussarbeiten ist dotiert mit insgesamt 1.000,00 €

**Einzureichen sind:**

- ein Exemplar der Arbeit mit Darstellung von Zielen, Inhalt und Ergebnissen, inkl. einer Seite Kurzbeschreibung und Antragsbegründung
- Kurzvorstellung des oder der Autoren
- ggf. vorliegende Gutachten oder Einschätzungen Dritter.

**Einreichung:** bis zum 31.01.2018  
**an:** Vorstand der Zukunftsstiftung Südraum Leipzig Margarethenhain 7, 04579 Espenhain  
**Auswahl:** erfolgt durch eine Jury des Vorstandes  
**Auszeichnung:** im 1. Halbjahr 2018

Der Vorstand Espenhain, August 2017

*Prof. Dr.-Ing. Markus Krabbes, Christian Rosin, René Bischoff*

**EINECKE**  
**IMMOBILIEN-SERVICE**  
**+ SACHVERSTÄNDIGENBÜRO**

- Immobilienvermittlung
- Wertermittlung für Verkäufe, Gerichte, Erbschaften, usw.
- Bauschadensgutachten

**Suche ständig für solvente Kunden EFH und Baugrundstücke!**

**Achtung ab sofort finden Sie uns in der**  
 Dipl.-Ing. H-P. Heinecke | **Lütznert Str. 19** | 04420 Markranstädt  
**Tel.: 034205 87137 | Mobil: 0172 3964891**  
[www.heinecke-immo.de](http://www.heinecke-immo.de)

# KRAFT-VERKEHR

## TRANS FAIR SERVICE

Dennis Kraft  
Leipziger Str. 2,  
04420 Markranstädt

**Flughafentransfer**

**Krankenfahrten**

**Fahrten zu Familien-/Betriebsfeiern etc.**

<b>Nach Leipzig Airport/Leipzig Hauptbahnhof:</b>	
<b>Von Markranstädt:</b>	<b>55 Euro</b>
<b>Von Leipzig:</b>	<b>55 Euro</b>
<b>Von Markkleeberg:</b>	<b>60 Euro</b>

Bedingungen: Die genannten Preise gelten maximal 4 Pers. - bei gleichem Zustieg für die Hin- und Rücktransfer.

[www.kraft-verkehr.com](http://www.kraft-verkehr.com)
**0160 / 95619302**



**Die Internetseite [www.leipzig.travel](http://www.leipzig.travel) erstrahlt im modernen Design**

Leipzigs Tourismus ist auf der Erfolgsspur. Immer mehr potenzielle Gäste nutzen die Chance, sich im Internet über Leipzig und die Region zu informieren. Deshalb war es nach fünf Jahren wieder an der Zeit, den Internetauftritt der Leipzig Tourismus und Marketing (LTM) GmbH vollständig zu überarbeiten. Attraktiv, nutzerfreundlich und inspirierend – so lässt sich die neu gestaltete Webseite [www.leipzig.travel](http://www.leipzig.travel) treffend beschreiben.

Volker Bremer, Geschäftsführer der LTM GmbH, ist von der neuen Internetseite begeistert: „Wir wollen unsere künftigen Gäste mit attraktiven Videos, Bildern und einem breiten Serviceangebot inspirieren. Unser innovativer Webauftritt soll sie bei ihrer Reiseplanung unterstützen. Wichtig war uns, dass Leipzig und die Region erstmals in einem ganzheitlichen Auftritt präsentiert werden.“

Weiterhin standen bei der Neugestaltung die Aspekte Kundenorientierung und Image im Vordergrund. Die neue Webseite setzt den Fokus auf die Leipziger Besucher und ihre Bedürfnisse. Das Spektrum reicht von kulturellen Angeboten, Ideen für die Freizeitgestaltung, Tipps zur Anreise bis hin zur Buchung von Unterkünften.

Zahlreiche Funktionen der alten Webseite wurden verbessert, andere neu entwickelt. Die Webseite ist mit allen möglichen Endgeräten kompatibel, so dass auch Smartphone-Besitzer die Informationen problemlos unterwegs abrufen können. Übernachtungen in Leipzig und in der Region können nach wie vor über das in die Webseite integrierte Online-Reservierungssystem HRS gebucht werden. In Kooperation mit bookingkit können nun auch Touren und Erlebnisse direkt online gebucht werden.

Ein weiteres Feature stellt die Integration von Karten und Geolokalisation dar, wodurch sich beispielsweise Museen oder Cafés anzeigen lassen. Neu ist ebenso der individuelle Reiseführer, in dem sich der Besucher eine Merkliste mit Sehenswürdigkeiten und Veranstaltungen selbst zusammenstellen kann. Als praktisch erweist sich auch der vom Quintessenz-Verlag erstellte Veranstaltungskalender „Leipzig im ...“, der nun auch online unter [www.leipzig.travel](http://www.leipzig.travel) zur Verfügung steht. Interessierte können die Veranstaltungen nach Datum und Freitext suchen oder eine bestimmte Kategorie wählen.

pm, Leipzig Tourismus und Marketing GmbH,

**AUTOHERBST**



(Foto: Trancerapid Photography)



(Foto: Trancerapid Photography)

**Lexus Forum Auto Saxe öffnet seine Pforten**

Mit einem völlig neuen Showroom-Konzept eröffnete am 26. September das Lexus Forum Auto Saxe am Sandberg 59. Angelehnt an die Markenerlebnisswelten „INTERSECT BY LEXUS“ in Tokio und Dubai und ausgestattet mit modernster Technologie hat Lexus für seine Kunden eine Erlebniswelt der Extraklasse geschaffen. Mit knapp 400 m<sup>2</sup> bietet der Showroom genügend Verkaufs- und Ausstellungsfläche, um die wachsende Lexus Modellpalette großzügig in Szene zu setzen.

„Wir sind stolz darauf, unseren Kunden etwas völlig Neues und Einzigartiges präsentieren zu können und uns damit vom Wettbewerb abzuheben“, erklärt Michael Franz, Geschäftsleiter von Auto Saxe. „Das Kundenerlebnis steht bei diesem Projekt deutlich im Fokus und soll zukünftig neue Maßstäbe in der Premi-

umklasse setzen.“ Alle Lexus-Mitarbeiter werden den Gästen bei Fragen und Wünschen im neuen Lexus-Showroom zur Verfügung stehen – alles im Zeichen des „Omotenashi“, dem japanischen Verständnis von Gastfreundlichkeit.

Star der neuen Erlebniswelt: der Lexus LC. Passend zur Eröffnung traf das aktuelle Highlight der Lexus Produktpalette bei Auto Saxe ein: Der Lexus LC, das neue Grand Touring Coupé, markiert einen Wandel in der Fahrzeugherstellung sowie im Design von Lexus und läutet damit eine neue Ära in der Geschichte der Marke ein. Ausgestattet mit einem avantgardistisch eleganten Außendesign markiert der neue LC den nächsten Schritt in der Designentwicklung der Marke Lexus. Eine schwungvolle, nach hinten abfallende Dachlinienführung, die sich über den zentral positionierten Innenraum spannt, charakterisiert das kraftvolle Profil und zeichnet eine markante Silhouette. Der 2+2 Sitzler verspricht darüber hinaus mit einer beeindruckenden Fahrleistung und optimaler Fahrwerkabstimmung ein Höchstmaß an Fahrdynamik.

Michael Franz freut sich auf den Neuzugang: „Mit der Einführung des neuen LC und der Eröffnung des neuen Showrooms gehen wir einen wichtigen und richtigen Schritt Richtung Zukunft.“ Der Geschäftsleiter von Auto Saxe sieht in der Neuausrichtung einen Publikumsmagneten, der sich auch positiv auf den Standort Leipzig auswirken wird: „Wir möchten in Leipzig immer wieder neue Impulse setzen, die eine nachhaltige Signalwirkung für unsere Premiummarke haben, aber auch für unsere Heimatstadt selbst.“ Wer die neue Lexus Erlebniswelt und den neuen LC erleben möchte, ist herzlich zu Auto Saxe in das neue Lexus Forum Leipzig eingeladen.

Weitere Informationen und Ansprechpartner finden Sie unter [www.lexusforum-leipzig.de](http://www.lexusforum-leipzig.de) oder im Lexus Forum Leipzig.

pm, Auto Saxe

**Jetzt bei**  

# AUTOSAXE

**Sandberg 59 | 04178 Leipzig**  
 Telefon 0341 / 94 500

Vollautomatische Parkscheibe

PARK LITE erkennt wenn das Fahrzeug parkt und stellt die entsprechende Ankunftszeit ein. PARK LITE hat große, leicht lesbare digitale Zahlen an Vorder- und Rückseite und sie ist leicht zu bedienen.



**Nie mehr Parkscheibe vergessen!**

**unser Preis nur 29,- €**

# Gutschein

kostenloser  
Licht- und  
Batterietest

gültig  
01.10.17  
bis  
31.10.17



# AWM



**Inspektion inkl.  
Räderwechsel\***

(\* zzgl. Material)

Einfach Cupon ausschneiden und diesen Superpreis sichern!

59,-

Autowelt Markranstädt

Oststraße 2a • 04420 Markranstädt • Termin-Hotline 034205 417374

**AUTOHERBST**

**ADAC Winterreifentest: Zweitmarken überholen Premiumprodukte**

**Kostengünstige Modelle erzielen gute Ergebnisse / Verbrauch und Verschleiß miteinkalkulieren**

Dass Premiummarken nicht automatisch Top-Bewertungen bekommen, belegt der ADAC regelmäßig mit seinen Reifentests. Dass aber preisgünstige Zweitmarken die teureren Hauptmarken aus demselben Herstellerkonzern überholen, ist neu: Der von Goodyear entwickelte ESA+ TECAR Super Grip in der Dimension 195/65 R15 (Golfklasse) erreicht unter 16 getesteten Reifenmodellen mit einem soliden „gut“ den zweiten Platz. Das Markenprodukt Goodyear UltraGrip 9 hingegen landet mit einem „befriedigend“ drei Plätze dahinter. Noch krasser fällt die Paarung Kleber – Michelin aus: Das Zweitprodukt (Kleber Krisalp HP3) erzielt mit einem „gut“ den dritten Platz in der Wertung, der Premiumreifen (Michelin Alpin 5) vom selben Hersteller dagegen nur Platz zwölf („befriedigend“).

Auch der Blick auf Verschleiß und Verbrauch eines Winterreifens zahlt sich für den Käufer aus: In beiden Kategorien gab es bei der untersuchten SUV-Reifendimension (215/65 R16) große Leistungsunterschiede. Für die Verschleißnote wird im ADAC Test jeder Reifentyp mehrere Tausend Kilometer auf der Straße oder auf dem Prüfstand gefahren und die Laufleistung auf das gesetzliche Mindestprofil von 1,6 Millimetern heruntergerechnet. Dabei erreicht der Avon WV7 eine Laufleistung von 28.000 Kilometern, der Michelin Alpin 5 mit knapp 62.000 Kilometern mehr als doppelt so viel.



(Foto: isp-grube.de / Adac)

Sprit sparen kann, wer die Verbrauchswerte der getesteten Winterreifen vergleicht. Die Spritmessungen finden bei 100-km/h-Konstantfahrten mit einer ADAC Verbrauchsmessanlage auf einer zwei Kilometer langen Oval-Strecke mit Steilkurven statt. Nach je fünf Messfahrten in zwei Durchgängen steht der gemittelte Verbrauch fest. Zwischen dem besten (Goodyear) und schlechtesten Reifen (Pirelli) liegen acht Prozent oder 0,5 Liter pro 100 Kilometer.

„Wir empfehlen den Autofahrern schon immer, Preise für den gewählten Reifen bei mehreren Händlern zu vergleichen. Diesmal lohnt aber zusätzlich ein Blick auf Einzelkategorien. Ein etwas höherer Anschaffungspreis kann oft durch niedrige Verbrauchs- und Verschleißkosten kompensiert werden. Mit unserem diesjährigen Winterreifentest lässt sich also doppelt sparen“, erklärt Dr. Reinhard Kolke, Leiter des ADAC Technikzentrums.

ADAC



**RENAULT**  
Passion for life

## Jetzt Winterkomplettreider geschenkt\* bekommen!

z.B. Renault Mégane Grandtour Experience ENERGY TCe 100 inkl. Winterkomplettreider\*

mtl. Rate:

<p style="margin: 0;"><b>ohne Anzahlung</b></p> <p style="margin: 0;"><b>149,- €<sup>1</sup></b></p>	<p style="margin: 0;"><b>Sie sparen**</b></p> <p style="margin: 0;"><b>5.000,- €</b></p>
--	--

Renault Mégane Grandtour Experience ENERGY TCe 100: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,7; außerorts: 4,6; kombiniert: 5,4; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 120 g/km. (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007)



**Car Union**  
**AUTOTAG**

**CarUnion AutoTag GmbH · www.carunion.de**

Abtsdorfer Straße 31 · 04552 Borna · Tel.: 03433-746880

<sup>1</sup>Renault Mégane Grandtour Experience ENERGY TCe 100: zzgl. 799,- € für Bereitstellungskosten, Anzahlung 0,- €, 60 Monate Laufzeit, 10 Tkm/Jahr, mtl. Leasingrate 149,- €, eff. Jahreszins 2,49 %, Sollzins (fest) 2,46 %, Ges. Betrag 8.940,- €. Ein Leasingangebot für Privatkunden der Renault Leasing, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A., Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. \*Gültig für vier Winterkomplettreider. Jeweils nur in Verbindung mit einem Leasing eines neuen Renault Pkw über die Renault Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. Reifenformat und Felgendesign nach Verfügbarkeit. Ein Angebot für Privatkunden, gültig bei Kaufantrag bis 30.11.2017 und Zulassung bis 22.12.2017. \*\*Gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers für einen vergleichbaren Neuwagen. Abb. zeigt Sonderausstattung.

*Eine Stimme, die vertraut war, schweigt.  
Ein Mensch, der immer da war, ist nicht mehr.  
Was bleibt, sind unvergessene Erinnerungen,  
tief in unserem Herzen.*

**DANKSAGUNG**

Tief bewegt von der überwältigenden Anteilnahme und dem Mitgefühl, durch liebevoll geschriebene Worte, stillen Händedruck, Blumen und Geldzuwendungen, dem Geleit zur letzten Ruhestätte meines lieben Mannes, guten Vati und Opa

**Ulrich Hey**

bedanken wir uns herzlich bei allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn. Ein besonderer Dank gilt dem Trauerredner Jörg Fischer, dem Blumenparadies K. Tangermann, Elly's Blumenkorb und dem Bestattungsinstitut Zetzsche mit seinem Mitarbeiter Steffen Pauli für die hilfreiche Unterstützung.

**In Liebe und Dankbarkeit**  
Deine Regina  
Deine Tochter Jacqueline  
Dein Sohn Steffen  
Deine Enkel Dominik, Sarah, Jessica und Sascha  
Dein Urenkel Finn Luca  
Im Namen aller Angehörigen

*Zetzsche Bestattungen*



**Danksagung**

Wir sind nur Gast auf Erden und wandern ohne Ruh´ mit mancherlei Beschwerden der ewigen Heimat zu.

**Wolfgang Schmidt**  
\* 13.07.1934 † 30.08.2017

Für die aufrichtige Anteilnahme durch tröstende Worte, einen stillen Händedruck, einer liebevollen Umarmung, für die Blumen sowie Geldzuwendungen auf dem schweren Weg des Abschiedes von meinem lieben Mann, möchte ich mich bei allen Angehörigen, Freunden und Bekannten herzlich bedanken.

Danke auch Pfarrer Thieme für seine tröstenden Worte, dem Bestattungsunternehmen Vetter, der Gaststätte Grüner Zweig und dem Blumengeschäft Ifland.

**In stiller Trauer**  
Rita Schmidt

*Vetter Bestattungen*


**DANKSAGUNG**

In der Stunde des Abschieds durfte ich erfahren, wie viel Zuneigung und Ehre meinem lieben Mann

**Horst Franz**  
entgegengebracht wurde.

Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen sowie persönlichen Geleit in der letzten Stunde des Abschieds möchte ich mich bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Zemmrich für die tröstenden Worte, Bestattungsinstitut Andreas Zetzsche für die hilfreiche Unterstützung, Blumenparadies Kerstin Tangermann sowie Fam. Jordan für die gute Bewirtung.

**In stiller Trauer**  
Deine Frau Ruth  
Deine Kinder mit Familien  
Im Namen aller Angehörigen



*Quesitz im September 2017*

*Zetzsche Bestattungen*

Wenn ihr mich sucht, sucht mich in euren Herzen.  
Habe ich dort eine Bleibe gefunden, lebe ich in euch weiter. (A. Schweitzer)

**Danksagung**  
**Lieselotte Kurtze**  
\* 24.04.1926 † 16.09.2017

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so liebevolle Weise zum Ausdruck brachten. Ein ganz besonderer Dank gilt den Mitarbeitern des AWO SZ "Im Park" WB 1 für die liebevolle Pflege und Betreuung sowie dem Bestattungsinstitut A. Zetzsche und Herrn S. Pauli für die Hilfe und Unterstützung.

**In stiller Trauer:**  
Deine Brunhilde und Ingo  
Deine Anja und Mirko & Dein Sonnenschein Neele



*Zetzsche Bestattungen*

**Danksagung**

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von unserem Vater, Schwiegervater, Onkel, Bruder, Schwager und Opa

**Rolf Mamitzsch**

Wir möchten uns bei allen Verwandten und Bekannten bedanken. Unser besonderer Dank gilt insbesondere dem Pflegepersonal des DRK Markranstädt, dem Bestattungsinstitut Andreas Zetzsche und Herrn Steffen Pauli für seine Hilfsbereitschaft sowie der Trauerrednerin Frau Höhn für ihre einfühlsamen Worte.

**In stiller Trauer:**  
Deine Kinder mit Familien  
Im Namen aller Angehörigen

*Zetzsche Bestattungen*

**Familienanzeigen im Amtsblatt**

**Dazu können Sie uns direkt kontaktieren:**

Frau Janett Greif, DRUCKHAUS BORNA, Tel.: 03433 207328  
 per E-Mail: janett.greif@druckhaus-borna.de  
 oder persönlich bei einer der Anzeigenannahmestellen (Elly's Blumenkorb sowie die Bestattungsunternehmen) nachfragen.

**ANNAHMESTELLE FÜR FAMILIENANZEIGEN**



**Inh. Elke Haenel**  
**Markranstädter Markt-Arkaden**  
**Telefon & Fax 034205 18396**

**ANNAHMESTELLEN FÜR TRAUERANZEIGEN**



**HOENSCH**  
 Bestattungsdienst

OT Altranstädt  
 Ranstädter Str. 7  
 Telefon 0341 244144



**vetter**  
 BESTATTUNGEN

Inh. Klaus Vetter  
 Leipziger Straße 36  
 Telefon 034205 88407



**Berger**  
 Bestattungen

OT Frankenheim  
 Dölziger Straße 14  
 Telefon 0341 9411490



**Zetzsche**  
 BESTATTUNGSINSTITUT

Tag & Nacht  
 Lützner Straße 13  
 Telefon 034205 84523

**STEINMETZ KÜHN**

**Meisterbetrieb**  
 Stuttgarter Allee 19  
 04209 Leipzig-Grünau  
 Zentralruf: 03 42 99 - 79 95 40

Werkstatt und Büro  
 Leipziger Str. 65a  
 06231 Bad Dürrenberg  
[www.steinmetzkuehn.de](http://www.steinmetzkuehn.de)

**vetter**  
 BESTATTUNGEN

Gegründet 1927

**Vetter Bestattung**  
 Klaus Vetter  
 Fachgeprüfter Bestatter

Erd-, Feuer- und Seebestattung  
 Erledigung aller Formalitäten  
 Bestattungsvorsorge

Leipziger Straße 36 – 04420 Markranstädt - Telefon: (03 42 05) 8 84 07

**Berger**  
 Bestattungen

Seit 1994

**Wir helfen Ihnen im Trauerfall**

- ständig dienstbereit
- auf Wunsch Hausbesuch
- Grabpflege u. Beräumung

Dölziger Str. 14  
 04420 Markranstädt  
 OT Frankenheim

☎ 0341/94 11 490 oder 0171/99 11 115  
[www.bestattungshaus-berger.de](http://www.bestattungshaus-berger.de)

**"Die Steinlandpiraten in concert"**  
 Patti Heidrich und Karsten Schützler spielen Gundermann und andere. Das Sonnabendkonzert!

Am 23. September 2017 um 20:00 Uhr in Leipzig, Plovdiver Str. 36  
 Die Kulturhalle an unserem Grünauer Standort erlebt mit den Steinlandpiraten nun ihr Debüt als Konzerthalle.  
 Sie sind herzlich eingeladen. Eintritt 10 € oder was Sie wollen!

**"Das Leben ist eine Reise, die heimwärts führt."**  
 Hermann Melville

**HOENSCH**  
 Bestattungsdienst

24h 0341. 244 144  
[www.bestattungsdienst-hoensch.de](http://www.bestattungsdienst-hoensch.de)

Ihr Bestatter für Markranstädt und Leipzig

**Florian Peschel** ⚔

Steinmetz- und Bildhauermeister ⚔

Grabmale • Treppenanlagen • Bodenbeläge  
 Fensterbänke • Restaurationen  
 Küchenarbeitsplatten • Gartengestaltung  
 Kaminverkleidungen • Bildhauerarbeiten u. v. m.

<p>■ Hauptstraße 46                  04420 Quesitz                  Tel.: 034205 58791                  Fax: 034205 44672</p>	<p>■ NL/04420 Markranstädt                  Lützner Straße 63                  Tel.: 034205 87710                  Fax: 034205 88307</p>
<p>■ NL/04435 Dölzig                  Frankenheimer Str. 33                  Tel.: 034205 418175</p>	<p>■ NL/04179 Leipzig                  Georg-Schwarz Straße 89                  Tel.: 0341 4424951</p>

Termine nach Vereinbarung unter Telefon: 0174 3235902

**Zetzsche**  
 BESTATTUNGSINSTITUT

Lützner Straße 13 • 04420 Markranstädt  
 Telefon 034205 - 84523 **Tag & Nacht**  
[www.bestattungen-markranstaedt.de](http://www.bestattungen-markranstaedt.de)

## BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN

## So viel Sicherheit muss sein

## Auf diese Merkmale kommt es bei der Haustür in Sachen Einbruchschutz an

Fast die Hälfte aller Wohnungseinbrüche in Deutschland ereignet sich laut Kriminalstatistik in den Monaten Oktober bis Januar. Die früh einsetzende Dämmerung scheint Einbrecher förmlich magisch anzuziehen. In der Dunkelheit gut getarnt, können sich die Täter an Haustüren oder Fenstern oft ungestört zu schaffen machen. Eine gute Nachricht hält die Statistik allerdings ebenso bereit: Gut jeder zweite Einbruchversuch scheitert. Gelangen die Ganoven nicht binnen weniger Sekunden ins Haus, suchen sie meist das Weite. Dies zeigt, wie sinnvoll und wirksam eine einbruchhemmende Ausstattung für das Eigenheim ist.

## Sicherheit und Optik auf einen Nenner gebracht

Haustüren, die seit 15 oder 20 Jahren in Gebrauch sind, können mit heutigen Sicherheitsstandards naturgemäß nicht mehr mithalten. Empfohlen werden Türen, die den Widerstandsklassen RC 2 oder 3 entsprechen. Mit diesen offiziellen Kategorien wird beschrieben, wie lange eine Tür verschiedenen Einbruchversuchen mit Werkzeugen standhält. Sowohl im Neubau als auch bei der Modernisierung sollten Hauseigentümer also auf eine



Den Eingangsbereich einbruchsicher machen: Empfohlen werden heute Haustüren, die den sogenannten Widerstandsklassen RC 2 oder 3 entsprechen. (Fotos: [djd/www.wirus-fenster.de](http://djd/www.wirus-fenster.de))

einbruchhemmende Ausstattung achten. Zugleich soll der Eingangsbereich aber auch einladend und modern wirken, ohne wie eine Festung daherzukommen. Dass Sicherheit und eine ansprechende Optik keinen Widerspruch darstellen müssen, zeigen Hersteller wie etwa Wirus mit Türmodellen, bei denen keine störenden Elemente wie Bügel, Ketten oder Riegel sichtbar sind. Da die Sicherheitstechnik komplett innerhalb der Falz liegt, ergibt sich ein elegantes Bild.



## Vor Aufbohren und Aufhebeln geschützt

Zugleich punkten die Türen aus Kunststoff oder Aluminium mit ihren inneren Werten entsprechend der Widerstandsklassen RC 2 oder 3. Damit erfüllen sie auch die polizeilichen Empfehlungen gemäß der Sicherheitsnorm DIN EN 1627. Zu dem hohen Schutz gegen Aufbruchversuche mit körperlicher Gewalt, Werkzeugen oder selbst mit einem Stemmeisen tragen verschiedene Ausstattungsmerkmale bei. Die Sicherheitsrosette schützt den Profilzylinder gegen Aufbohren, robuste Stahl-Schwenkriegel und Sicherungsbolzen auf der Seite des Türbandes leisten einem Aufhebeln erfolgreich Widerstand. Unter [sicherheit.wirus-fenster.de](http://sicherheit.wirus-fenster.de) gibt es viele weitere Informationen und den Kontakt zu Fachhändlern vor Ort.

djd

## BSV-Ludwig Ingenieur & Bausachverständigenbüro

### Qualität sichern am Bau - regional - überregional ...

- Bautechnische Beratung - Neubau - Umbau - Sanierung
- Bauüberwachung - Projektsteuerung
- Bauwerksdiagnosen - Bauschadensgutachten - Instandsetzungskonzepte
- Sanierungsberatung / Planung - Kostenschätzung
- Energetische Bauberatung, Förderungsprogramme (KfW, BAFA), Sanierungsbegleitung
- Energieausweise Wohn- und Nichtwohngebäude Verbrauch/Bedarf
- Verkehrswertermittlung (EFH, ETW, unbebaute Grundstücke + belastbar)

**In Ihrer Nähe:** Büro Leipzig - Markranstädt  
Schwanenweg 50 - 04420 Markranstädt  
Tel.: 034205 - 83 969  
Funk: 0163 - 742 26 57/58  
E-Mail: [info@ludwig-bsv.de](mailto:info@ludwig-bsv.de)

[www.ludwig-bsv.de](http://www.ludwig-bsv.de)



**WTS Wintergarten Träume**  
Feldstraße 6 • 04435 Schkeuditz  
[www.wintergarten-sachsen.eu](http://www.wintergarten-sachsen.eu)

**Steffen Meersteiner**

☎ 034205 - 42 11 9

☎ 034205 - 45 37 3

**WINTERGÄRTEN & TERASSENDÄCHER**  
direkt ab Werk

**Fordern Sie jetzt Ihre kostenlose  
Vor-Ort-Fachberatung an**

**Aktionswintergarten**  
in 4x3 Meter Wohnraumqualität

**ab 12.995,- €**  
inkl. MwSt., Aufmaß und Montage

Kontakt unter : ✉ [s.meersteiner@wintergarten-sachsen.eu](mailto:s.meersteiner@wintergarten-sachsen.eu) • [www.wintergarten-sachsen.eu](http://www.wintergarten-sachsen.eu)

BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN

Energiesparen leicht gemacht

Energie sparen heißt Kosten sparen. Energiefresser gibt es in jedem Haushalt und die Preise steigen stetig. Das Thema Energiesparen beginnt bereits im eigenen Haushalt und schon kleine Änderungen in den Gewohnheiten können bereits viel bewirken: „Den Verbrauch von Heizenergie und Strom zu senken, schont nicht nur die Umwelt, sondern auch den Geldbeutel“, sagt Jana Kaminski, Pressesprecherin bei Vonovia, Deutschlands größtem Immobilienunternehmen. „Dafür ist weder ein Smart-Home-System nötig, noch muss auf Komfort und Lebensqualität verzichtet werden.“ Ein paar einfache Tipps können helfen, im täglichen Leben die Energiekosten und gleichzeitig den CO2-Ausstoß zu reduzieren.

Stromverbrauch senken

Die Anschaffungskosten von LED- und Energiesparlampen sind zwar zunächst etwas höher, haben aber eine deutlich längere Lebensdauer als früher übliche Glühbirnen. Auch der Stromverbrauch ist niedriger – selbst wenn man sie nicht jedes Mal beim Verlassen des Raumes ausschaltet. Je nach Lampe wird bei einem Kaltstart mehr Strom als normal verbraucht. Verlässt man nur kurz den Raum, können LED- und Energiesparlampen daher getrost an bleiben. Trotzdem gilt: Licht auszuschalten, wenn es über längere Zeit nicht benötigt wird, spart immer noch am meisten Energie. Elektrogeräte wie Kühlschränke und Waschmaschinen sind die größten Stromfresser im Haushalt. Besonders alte Geräte verbrauchen unnötig viel Energie. Neuere Geräte mit einer besseren Energieeffizienzklasse – A+++ ist derzeit der höchste Standard – sind im Verbrauch wesentlich effizienter. Die zunächst höheren Investitionen amortisieren sich im Laufe der Zeit durch sinkende Stromkosten.

Kühlschränke und -truhen sollten regelmäßig abgetaut werden. Die Eisschicht, die sich durch das Öffnen und Schließen der Tür und die so eindringende Feuchtigkeit an der Rückwand bildet, erhöht den Energieverbrauch enorm. Beim Wäschewaschen reichen meist niedrige Waschttemperaturen aus, damit die Wäsche sauber wird. Wenn die Maschine weniger heizen muss, verbraucht sie auch weniger Strom. Natürlich gilt auch hier: Seltener Benutzung spart am meisten Energie und damit Geld. Daher ist es ratsam, die Trommel voll zu beladen, sodass weniger Waschgänge nötig sind. Auch beim Kochen lässt sich der Energieverbrauch einschränken. Ein Wasserkocher erhitzt Wasser deutlich schneller als eine elektrisch betriebene Herdplatte. Dabei sollte man aber auf die Füllmenge achten und nur so viel Wasser erhitzen, wie benötigt wird. Elektrokleingeräte wie Fernseher und DVD-Player verbrauchen oft auch dann noch Strom, wenn sie ver-



(Foto: photo 500 / Fotolia)

meintlich ausgeschaltet sind. Oft werden sie durch das Betätigen des Aus-Knopfes nur in den Stand-by-Modus versetzt. Energie wird gespart, wenn der Gerätestecker gezogen oder das Gerät an eine Steckdosenleiste mit Schalter angeschlossen wird.

Clever Heizen

Beim Heizen gilt: Jedes Grad weniger bedeutet niedrigere Verbrauchskosten. Deshalb sollte die Temperatur für jeden Raum der Wohnung individuell eingestellt werden. Damit die warme Luft ungestört zirkulieren kann, sollten Heizkörper nicht mit Möbeln zugestellt oder durch Vorhänge verdeckt werden. Geschlossene Türen und abgedichtete Fenster sorgen dafür, dass die Räume warm bleiben. Wenn es draußen kalt ist, ist kurzes Stoßlüften bei ausgeschalteter Heizung effizienter als ein dauerhaft angekipptes Fenster. Wer zudem bei Abwesenheit die Heizung um ein paar Grad herunterdreht, spart ebenfalls viel Energie und Geld. Allerdings sollte man stets darauf achten, die Wohnung nicht auskühlen zu lassen, denn das erneute Hochheizen hat genau den gegenteiligen Effekt.

Vonovia SE

**Befreien Sie sich!**  
 Von Miete, Stromanbietern und Benzinkosten – mit einem Vollmassivhaus von hebelHAUS.

**BEFREIUNGSSAKTION**  
 VOM 01.08. – 30.11.2017

hebelHAUS + **Befreiungs-Paket\* nur 19.900 Euro**  
 PV-Anlage, Batteriespeicher, Strom-Tankstelle

\*Das Aktionspaket versteht sich inkl. sämtlichem zur Installation notwendigem Zubehör und der Anschlussmöglichkeit an die Wärmepumpe, Planungsskizze sowie Montage und Anschluß. Der Aktionspreis versteht sich einschließlich Mehrwertsteuer. Das Angebot ist gültig vom 01.08.2017 – 30.11.2017 und gilt nur in Verbindung mit dem Bau eines hebelHAUSES und ist nur erhältlich bei teilnehmenden hebelHAUS Partnern.

Befreien Sie sich.

Bauen Sie mit uns ein hebelHAUS und nutzen Sie die Chance, für nur **19.900 Euro** Ihr **Befreiungs-Paket**, bestehend aus Photovoltaik-Anlage, Batteriespeicher und Strom-Tankstelle dazu zu erwerben. Montage und Installation mit inbegriffen.

Technische Details:

- 24 PV-Modulen mit 270 Wp [Watt peak] Leistung und 10 Jahre Produktgarantie
- Batterie LG RESU 7H Lithium Ione mit 400 V und 7,0 kWh
- E Tankstelle Basic Wallbox 20/1 zur Betankung von Elektroautos

Weitere Informationen unter: [www.hebelhaus.de/aktionen/befreiungssaktion](http://www.hebelhaus.de/aktionen/befreiungssaktion)



Massiv Haus Sachsen GmbH  
 Bornaische Straße 210 - 04279 Leipzig  
 Tel.: 0341 - 20016033  
 pilz@massiv-haus-sachsen.de



VERKAUF | VERMIETUNG | INVESTMENT

VP VON POLL IMMOBILIEN

**IHRE IMMOBILIENSPEZIALISTEN IN LEIPZIG**

Eigentümern bieten wir eine **kostenfreie Bewertung** ihrer Immobilie an. Daher freuen wir uns über Ihre Kontaktaufnahme.

**Telefon: 0341 - 58 32 88 0**

**Teresa Ramirez**  
 Selbstständige Immobilienberaterin  
 Immobilienmaklerin (IHK)

VON POLL IMMOBILIEN | Shop Leipzig  
 Prager Straße 2 | 04103 Leipzig  
 leipzig@von-poll.com

[www.von-poll.com](http://www.von-poll.com)

## MIETEN

### 2-Raum-Wohnungen

Gartenstraße 5, EG, EBK\*, Dusche, Laminat/BF  
52,35 m<sup>2</sup> für 315 € kalt / 421 € warm  
Bj: 1927, G, V, 115,9 kWh (m<sup>2</sup>a)

Parkstraße 1a, 2. OG, EBK\*, Wanne, Laminat/BF, Balkon  
57,85 m<sup>2</sup> für 376 € kalt / 492 € warm  
Bj: 1905, G, V, 74,7 kWh (m<sup>2</sup>a)

Promenadenring 1, 3. OG, EBK\*, Wanne, Laminat/BF  
54,58 m<sup>2</sup> für 295 € kalt / 405 € warm  
Bj: 1922, G, V, 127,8 kWh (m<sup>2</sup>a)

Südstraße 8, EG, EBK\*, Dusche, Laminat, HG  
46,60 m<sup>2</sup> für 279 € kalt / 373 € warm  
Bj: 1927, G, V, 113,9 kWh (m<sup>2</sup>a)

Südstraße 8, 1. OG, EBK\*, Wanne, Laminat, HG  
56,59 m<sup>2</sup> für 362 € kalt / 484 € warm  
Bj: 1927, G, V, 113,9 kWh (m<sup>2</sup>a)

Zwenkauer Straße 44, 1. OG, EBK\*, Wanne, Laminat  
64,19 m<sup>2</sup> für 347 € kalt / 477 € warm  
Bj: 1922, G, V, 117,5 kWh (m<sup>2</sup>a)

### Wohnglück für die ganze Familie!



[www.Wohnen-in-Markranstaedt.de](http://www.Wohnen-in-Markranstaedt.de)

### 3-Raum-Wohnungen

Eisenbahnstraße 20, 1. OG, EBK (60,- €/monatl.), Wanne, Dusche, Laminat, Balkon  
112,04 m<sup>2</sup> für 952 € kalt / 1.198 € warm  
Energieausweis liegt noch nicht vor, Objekt im Bau

Zwenkauer Straße 35, EG, EBK\*, Dusche, Laminat, HG  
66,63 m<sup>2</sup> für 399 € kalt / 533 € warm  
Bj: 1928, G, V, 111,2 kWh (m<sup>2</sup>a)

Bj=Baujahr, B=Bedarfsausweis, BF=Bodenfliesen, EBK\*= 30,- €/monatl., G=Gas, HG=Hausgarten, V=Verbrauchsausweis,

## AKTUELLES

Wir suchen für vorgemerkte Kunden Baugrundstücke, Einfamilienhäuser und Mehrfamilienhäuser. Kurzfristige und diskrete Abwicklung wird garantiert.

**MBWW**  
Markranstädter Bau- und  
Wohnungsverwaltungsgesellschaft mbH

Weitere Angebote und Informationen unter  
Tel. 034205 - 7880 / [team@mbww.de](mailto:team@mbww.de)

## BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN



### Carre „Kaiserliches Postamt“ fertiggestellt

Nach einer vierjährigen Bauzeit ist das Carré „Kaiserliches Postamt“ nunmehr fertiggestellt und begrüßt Gäste, die mit Bahn oder Bus am Verknüpfungspunkt des Öffentlichen Personennahverkehrs in Markranstädt ankommen. Begonnen hat die Markranstädter Bau- und Wohnungsgesellschaft mbH (MBWW) das Projekt mit dem Ärztehaus in der Eisenbahnstraße 14. Daran schloss sich der schwierigste Bauabschnitt mit dem „Kaiserlichen Postamt“. Hier galt es, den Spagat zwischen dem Wunsch „Das Denkmal möglichst zu erhalten“ und den Anforderungen modernen Wohnens unter energetischen und barrierefreien Gesichtspunkten zu meistern. Das Gebäude musste quasi komplett entkernt und neu aufgebaut werden. Dabei wurden ebenfalls die Fundamente erneuert.



Auf der ehemaligen Kellerdecke wurde eine Betonplatte gegossen. Im Jahr 2016 konnten in diesem Objekt die ersten Wohnungen bezogen werden. Den letzten Abschnitt bildete ein Neubau mit Mietswohnungen. Ein weiteres Mal ist dabei der MBWW gelungen, altes Gebäude-Ensembles mit moderner Architektur zu verknüpfen. Geschäftsführer Frank Sparschuh bedankte sich bei allen, mit deren Hilfe das Großprojekt realisiert werden konnte. Für Bürgermeister Jens Spiske war es seine erste große Entscheidung nach seinem Amtsantritt. Da Geschäftsführer Sparschuh überzeugend die Maßnahme erörterte, fiel Spiske die Entscheidung letztlich nicht schwer. An die schwierigen Anfänge, vom Erwerb der Ruine „Kaiserliches Postamt“ bis zur gegliückten Förderung im Rahmen des Programms „Aktive Stadt und Ortszentrenten“, erinnerte die 1. Beigeordnete Beate Lehmann.

Auf 4.000 Quadratmetern sind 31 Wohn- und acht Gewerbeeinheiten, unter anderem für das Deutsche Rote Kreuz mit Beratungsstelle, Sozialstation und Sitz des Ortsvereins entstanden. Ebenfalls nutzt der Katastrophenschutz zwei der acht entstandenen Garagen. Insgesamt wurden 7,4 Mio. Euro in das Carré investiert. Mit 900.000 Euro wurde das Projekt aus der Städtebauförderung unterstützt.

Heike Helbig, Fachbereichsleiterin



BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN

**Wichtige Frist Ende 2017: Kachelofeneinsatz austauschen – Jetzt handeln und in Zukunft bewusst heizen**



Den alten Kachelofen ohne großen Aufwand renovieren. (Foto: Spartherm/akz-o)

Bis Ende 2017 müssen alle alten Kachelofeneinsätze mit einer Typprüfung vor 1985 stillgelegt, nachgerüstet oder ausgetauscht werden, wenn sie die vorgegebenen Grenzwerte nicht erfüllen. Dies schreibt die Erste Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (1. BImSchV) vor. In vielen, in die Jahre gekommenen Kachelöfen, entsprechen die technisch veralteten Heizeinsätze nicht mehr den aktuellen Umweltschutzrichtlinien. Letztendlich haben diese Heizeinsätze über 30 Jahre lang in der kalten Jahreszeit allabendlich für wohlige Wärme gesorgt.

Für den schnellen und einfachen Austausch hat Spartherm, einer der führenden europäischen Hersteller moderner Feuerungstechnik, die Brennzellen der Baureihe „Renova“ entwickelt. Das Gute daran: Mit der Modernisierung ist nur ein geringer Aufwand verbunden. Die Abmessungen der nach neuesten Bestimmungen gestalteten Heizeinsätze entsprechen den vorhandenen Einbauzargen bzw. Nischenrahmen der Altgeräte. Hinzu kommt ihr geringes Gewicht, was sowohl den Transport als auch die Montage erleichtert. All dies führt zu einem reibungslosen und schnellen Einbau und vermindert zudem ein Verschmutzen des Aufstellraumes. Die Kachelofeneinsätze ([www.spartherm.com](http://www.spartherm.com)) sind nicht nur ideal für den einfachen Gerätetausch – sie erfüllen auch optisch modernste Design-Ansprüche. Denn die großflächige Sichtscheibe ist in einen schlichten Rahmen eingefasst, der die Flammen edel in

Szene setzt. Und die Technik im Inneren des Ofens nutzt das Brennmaterial höchst effizient und erzielt einen Wirkungsgrad von über 85 Prozent.

Im Durchschnitt emittiert ein neuer Kachelofeneinsatz lediglich ein Siebtel der Schadstoffe eines Altgerätes und ist somit um ein Vielfaches effizienter. Der Grund: Durch den besonderen Aufbau der modernen Brennkammer wird die Verbrennungsluft dem Feuer an unterschiedlichen Stellen zugeführt und sorgt somit für eine schadstoffarme Verbrennung. Das schont nicht nur die Umwelt, sondern senkt auch die Energiekosten.

akz-o

**Danke**

Für die vielen Glückwünsche, Geschenke und Überraschungen  
anlässlich meines 50. Geburtstages  
möchte ich mich bei allen herzlich bedanken.

Es war ein tolles Fest!

Ganz besonderer Dank gilt dem Team vom Gasthof „Grüner  
Baum“ in Schkeißen, DJ Schecke, dem Scharnhorstchor  
Großlehna und dem Porträtzeichner Ulrich Forchner.

Die Geldgeschenke habe ich am 05.10.2017 der Stiftung für  
krebskranke Kinder in Leipzig gespendet. Vielen Dank für  
Eure Großzügigkeit, es sind 1750 Euro zusammen gekommen.

Mike Schärschmidt

**KS M Schärschmidt**  
41 Jahre – 1976 bis 2017

Wir sind Partner der Markranstädter Offensive Schule-Wirtschaft.

- Sanitäranlagen • Solar/Photovoltaik
- Heizungsanlagen Öl + Gas
- Brennwerttechnik
- Wärmepumpen

Wir sind da  
bei Planung, Wartung oder Notruf

Mike Schärschmidt • Rudolf-Breitscheid-Str. 34 • 04420 Markranstädt/OT Großlehna  
 Tel.: 034205 88153 • Funk: 0172 9808173 • Fax: 034205 18638 • [www.schaerschmidt.de](http://www.schaerschmidt.de)

## BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN

## Jährlicher Betten-Check

In Deutschlands Schlafzimmern geht es oft ziemlich unhygienisch zu. Ursache: Jeder Mensch gibt pro Nacht etwa einen viertel bis halben Liter Schweiß ab. Hinzu kommen in der Regel weitere Körperflüssigkeiten und Hautschuppen. Bettwäsche und Betttuch können diese Mengen nicht komplett aufnehmen. Über die Jahre entwickelt sich das kuschelige Bett so zu einem idealen Hort für Bakterien, Pilze und andere Allergene.

Dabei ist Abhilfe sehr einfach. Zudecken und Kissen mit synthetischen Faserfüllungen lassen sich dank einer Pflegeleicht-Ausrüstung in der Regel problemlos in der eigenen Waschmaschine reinigen. Auch federgefüllte Decken und Kopfkissen lassen sich meist waschen. Hat die eigene Waschmaschine nicht genug Kapazität oder dauert das anschließende Trocknen zu lange, kann man auch den Washservice des Bettenfachhandels nutzen. Hier erhält man zudem fachmännischen Rat, wenn es um die Reinigung von Wolldecken geht. Adressen findet man im Internet unter [www.bettinfo.de](http://www.bettinfo.de).

Für Federbetten bietet der Bettenfachhandel außerdem noch die Federnreinigung an. Diese hat den Vorteil, dass hierbei die Hülle geöffnet und verbrauchtes Füllmaterial, Federnbruch und Schmutz aussortiert bzw. ersetzt wird. Die Lebensdauer hochwertiger Betten wird dadurch merklich erhöht. Fachleute empfehlen deshalb alle drei bis fünf Jahre eine Reinigung. Trotzdem halten auch dann Zudecken nicht ewig. Nach acht bis zehn Jahren, bei regelmäßiger Federnreinigung spätestens nach 15 Jahren, sollten sie ersetzt werden. Denn nach dieser



(Foto: Foto: Paradies/akz-o)

Zeit verlieren alle Füllmaterialien einen Großteil ihrer wärmenden und feuchtigkeitsregulierenden Eigenschaften.

Schmutz sammelt sich aber selbstverständlich nicht nur in der Decke, sondern auch in und an der Matratze. Schutz gegen extreme Verunreinigung bietet dann eine Matratzenauflage – auch Molton genannt. Mittlerweile verfügen zudem fast alle Matratzen über einen abnehmbaren und waschbaren Bezug. Trotz aller Wasch- und Reinigungsmöglichkeiten sollten Matratzen nach rund acht Jahren ausgetauscht werden. Schließlich lassen nach dieser Zeit – bei Billigmodellen und schweren Personen auch sehr viel früher – die Stützwirkung und Punktelastizität einer Matratze merklich nach. Höchstes Alarmzeichen ist hier die Kuhlenbildung. In solchen Fällen hilft nur noch der Sperrmüll.

akz-o

## Nasse Wände? Feuchter Keller?

**ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.**  
Vertrauen Sie den Sanierungsspezialisten.  
85.000 erfolgreiche Sanierungen in der Gruppe.

**Abdichtungstechnik Kautzsch**  
Spinnereistraße 11, 04179 Leipzig  
☎ **0341 - 420 69 22**  
[www.isotec.de/kautzsch](http://www.isotec.de/kautzsch)



**ISOTEC**  
Wir machen Ihr Haus trocken

## Bauunternehmen **SAUERMANN**

◆ ◆ ◆ Wir bauen, um zu begeistern – seit 25 Jahren ◆ ◆ ◆

- Hoch-, Tief- und Ausbau
- Sachverständigengutachten
- Bauplanung und -koordination
- individueller Eigenheimbau
- Denkmalschutz und -sanierung
- Radlader, Bagger, Kipper (auch am Wochenende)
- Bauwerkstrockenlegung
- Problem- und Sonderlösungen
- Kläranlagen, Zisternen, Kanal- und Abflussrohre

**Innungsfachbetrieb  
Gewerbeviertel 07  
04420 Markranstädt**

**Tel.: 034205 456988 /-89  
Fax: 034205 456184  
☎ 0177 4117009**

[bauteam-sauermann@t-online.de](mailto:bauteam-sauermann@t-online.de)  
[www.bauteam-sauermann.de](http://www.bauteam-sauermann.de)

## Bringt neue Farbe ins Leben.

**MALERMEISTER**  
Malerei- und Bodenbelagsarbeiten

Helmut  
Strecker

Qualität & Leistung  
vom Innungsbetrieb

- Malern + Tapezieren
- Fassadengestaltung
- Innenputze + Deko
- Fußböden

**Rufen Sie uns an!**  
☎ **03 42 05 - 1 85 19**  
[www.maler-strecker.de](http://www.maler-strecker.de)



## GEBÄUDEREINIGUNG KOLBE

Wir bieten Ihnen den kompletten Service rund um Ihr Gebäude. Ob klassische Reinigung, infrastrukturelle Dienstleistungen, Sonderreinigung oder Hausmeisterdienste bei Gebäudereinigung Kolbe bekommen Sie eine optimale Lösung, die sich an Ihren Bedürfnissen orientiert.

[www.gebaeudereinigung-kolbe.de](http://www.gebaeudereinigung-kolbe.de)

**Glasreinigung aller Art • Unterhaltsreinigung/Büro/Wohnung • Bau sowie Grundreinigung • Teppichreinigung mit Abholservice • Hausmeisterservice Grünflächenpflege • Winterdienst • sowie spezielle Leistungen auf Anfrage**

Gebäudereinigung Kolbe Tel. 034205 88146 E-Mail [fa.kolbe@arcor.de](mailto:fa.kolbe@arcor.de)  
Schwedenstraße 9 Fax 034205 88215 [www.gebaeudereinigung-kolbe.de](http://www.gebaeudereinigung-kolbe.de)  
04420 Markranstädt Mobil 0179 2932983



**Wir renovieren, modernisieren und bauen neu nach Maß:  
Türen • Haustüren • Küchen • Treppen • Fenster • Gleittüren • Decken**

**Familienbetrieb Lorenz seit mehr als 140 Jahren**

Wir sind ein Familienbetrieb in der 4. Generation und sind für unsere Kunden schon seit mehr als 140 Jahren ein zuverlässiger Partner. Seit 25 Jahren gehören wir zum starken Verbund von Portas. Nach dem PORTAS-Motto „Wünsche erfüllen und Werte erhalten“ realisieren wir moderne, zeitgemäße und wertbeständige Renovierungslösungen für Ihre Türen, Küchen, Treppen, Fenster, Decken und Gleittüren. NEU fertigen wir für Sie, nach Ihren individuellen Wünschen Türen, Haustüren, Fenster und Spanndecken.

**Kommen Sie zu uns oder rufen Sie uns an – wir beraten Sie gern.**



Mit der Türenmodernisierung von PORTAS, können der Stil und das Aussehen sämtlicher Zimmertüren innerhalb kurzer Zeit komplett verändert werden. Die Oberfläche wird mit einem neuen, langlebigen hochwertigen Kunststoff beschichtet, glatt oder mit Holzstruktur.



Portas-Spanndecken schaffen Atmosphäre und Behaglichkeit ohne aufwändige Maler- und Verputzarbeiten. Der Einbau von Strahlern ist möglich, aber auch das Integrieren einer vorhandenen Lampe ist kein Problem.



*Unser erfahrenes Team berät Sie sehr gern.*



Die PORTAS Küchenmodernisierung - eine preisgünstige Alternative zum Neukauf, mit der man auch noch einen positiven Beitrag zum Umweltschutz leistet. Modernisierung durch: Frontenwechsel, Wechsel von Licht und Kranzleisten sowie Arbeitsplatten.



Außen widerstandsfähiges Aluminium, innen wohnliches Holz: Das jahrzehntlang bewährte Portas-Renovierungssystem bietet eine dauerhafte Lösung gegen Witterungsschäden und garantiert den Fenstern so eine lange Lebenszeit.

**Portas Fachbetrieb Lorenz**

Sporaer Straße 2 • 06729 Elsteraue

**Ausstellung:** Zeitzer Str. 51 (am REWE),  
06729 Meuselwitz  
Mo/Di/Fr 10 - 12 & 14 - 17 Uhr und  
jeden 1. Sa im Monat 10 - 12 Uhr

**Deutzer Straße 14**  
04552 Borna  
Mo 10 - 12 Uhr & 14 - 17 Uhr

**PORTAS®**  
Europas Renovierer Nr. 1



# ZIEL ERREICHT!

50 kg mehr Kraft!



**ALL INCLUSIVE ZUM BASISTARIF!**

**480 € pro Jahr sparen\***

\* Sie sparen pro Jahr 480 € im Vergleich zu unserem regulären Basistarif mit allen Wahlbereichen inkl. Mineralgetränke, nur bis zum 30.11.2017



## ANALYSE, BERATUNG, TRAINING

Alle Wahloptionen inklusive: Herzkreislauftraining, Kurse, Chipkartenzirkel, Kraftgeräte, Hantelbereich, Functional-Zone, Fitnesszirkel, Rückenzentrum, ZWEIBOOT-Komplex-Training, Faszientraining, Vibrationstraining, Infrarotsauna und Mineralgetränke-Flatrate zum Basistarif. Dazu vierteljährlichen Rücken-, Herz- & Stressanalysen bei uns im Institut IGT + kompletter Trainingsplanung! Wir sind Ihr Partner von Leistungs- bis Reha-Sport. Kontrolliert trainieren auf höchstem Niveau für maximalen Erfolg!

Vielfalt auf 800 qm! [www.med4fit.de](http://www.med4fit.de)

**MED**  **FIT**<sup>®</sup>  
medical studio

Teichweg 16, 04420 Markranstädt,  
Tel.: 034205 411 311,  
**Öffnungszeiten:** Mo.-Fr. 9.00-13.00 &  
15.30-21.30 Uhr / Mi. 9.00-21.30 Uhr,  
Sa. 14.00-18.00 / So. 10.00-14.00 Uhr  
mehr Infos: [www.med4fit.de](http://www.med4fit.de)